

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ»**

УТВЕРЖДАЮ

Ректор РГАИС

А.О.Аракелова

« ____ » _____ 2021г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ**

«АВТОРСКОЕ И СМЕЖНЫЕ ПРАВА»

Направление подготовки: 38.04.02 «Менеджмент»

Профиль: «Менеджмент интеллектуальной собственности»

Квалификация (степень) выпускника: магистр

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработчики: профессор кафедры «Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин» д.ю.н, Будник Р.А., доцент кафедры «Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин» к.ю.н. Родионова Е.М., преподаватель кафедры Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин Ренжин С.А. // Рабочая программа учебной дисциплины предназначена для студентов, обучающихся по направлению 38.04.02 «Менеджмент». — М.: Российская государственная академия интеллектуальной собственности (РГАИС), кафедра «Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин», 2021.- 115 с.

Согласовано:

Рабочая программа учебной дисциплины обсуждена и рекомендована на заседании кафедры «Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин»

Протокол № __ от «__» _____ 2021 г.

Заведующий кафедрой: Алиев Т.Т. _____ «__» _____ 2021 г.
(подпись)

© ФГБОУ ВО РГАИС, 2021

© Будник Р.А., 2021

©Родионова Е.М., 2021

©Ренжин С.А., 2021

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Изучение дисциплины «Авторское и смежные права» направлено на усвоение основных форм правового регулирования гражданских предпринимательских правоотношений в Российской Федерации, развитие профессионально-правового подхода к анализу отношений по созданию и использованию объектов авторских и смежных прав. В условиях динамично развивающегося мирового рынка интеллектуальной собственности, связанных с ним сервисов, а также факторов, оказывающих влияние на творческие индустрии в целом, необходимо сформировать у студентов навык профессионального понимания проблем и практики применения норм об авторских и смежных правах.

Целями освоения дисциплины «Авторское и смежные права» являются усвоение основных категорий, норм, концепций и правовых конструкций авторского права на основе опыта и достижений отечественной и зарубежной юридической и экономической науки и практики, что позволит раскрыть сущность основных категорий интеллектуальной собственности в РФ и мире. Также изучение данной дисциплины позволит сформировать навык правильного и быстрого ориентирования в массиве нормативных актов, раскрытия междисциплинарных связей, места и роли практики, в том числе судебной, при осуществлении и правовом регулировании результатов интеллектуальной деятельности.

Для достижения поставленных целей решаются следующие задачи:

- изучение источников и системы современного авторского права и интеллектуальной собственности;
- усвоение основных принципов, категорий и институтов предпринимательского права, их роль и значение в регулировании авторских отношений;
- изучение основных форм осуществления деятельности по созданию и использованию результатов интеллектуальной деятельности;
- получение знаний в области применения норм авторского права в практической деятельности;
- усвоение студентами основных междотраслевых знаний с целью подготовки к практической деятельности.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Авторское и смежные права» изучается по направлению подготовки 38.04.02 «Менеджмент» в части, формируемой участниками

образовательных отношений - Б1.В.06, дисциплина реализуется на первом году обучения (2 семестр – очная, очно-заочная и заочная формы).

Место дисциплины «Авторское и смежные права» определено специализацией вуза в структуре образовательной программы по направлению 38.04.02 «Менеджмент», а также необходимостью охраны и защиты субъективных прав и законных интересов авторов и правообладателей авторских и смежных прав. По этой причине дисциплина занимает одно из важных мест в данной области профессиональной подготовки. «Авторское и смежные права» имеет связь с дисциплинами, имеющими своей целью изучение права интеллектуальной собственности, в первую очередь, с дисциплиной «Основы гражданского права», так как авторское и смежные права являются институтами гражданского права.

Место дисциплины «Авторское и смежные права» также определено значением интеллектуальной деятельности в рыночной экономике как основного элемента, обеспечивающего эффективность механизма функционирования рынка. По этой причине дисциплина занимает одно из ведущих мест в области профессиональной подготовки.

В правовой подготовке обучающихся факультетов управления место данной дисциплины определяется тем, что знание авторского права является важнейшей и необходимой предпосылкой успешного освоения дисциплин по управлению и экономике интеллектуальной собственностью, инновационному менеджменту и инвестированию, оценки стоимости бизнеса и введению результатов интеллектуальной деятельности в гражданский оборот.

Все более актуальной становится необходимость использовать в работе специалистов в сфере регулирования интеллектуальной собственности, их теоретический и практический опыт в условиях нарастающей тенденции развития международной торговли и частноправовых отношений.

1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Наименование компетенции	Индикатор компетенции	Полученные знания, умения, навыки		
		Знания	Умения	Навыки
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных	УК-1.1. Анализирует и оценивает полноту и достаточность информации в ходе профессиональной деятельности, при необходимости выполняет и синтезирует недостающую	- знает основные методы решения задач профессиональной деятельности; - знает законодательство, регулирующее отношения в конкретной области	- умеет выявлять задачи для достижения поставленной цели и выбирать оптимальный путь их решения - умеет	- владеет навыком планирования деятельности и работы в установленные сроки - владеет навыком организации профессиональной

задач	информацию. УК-1.4. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок; принимает обоснованное решение, определяет и оценивает практические последствия возможных решений задач.	профессиональной деятельности	анализировать имеющиеся ресурсы и положение на рынке при выборе действий	ной деятельности с учетом поставленных целей в условиях меняющихся обстоятельств
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов). УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. УК-4.3. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (-ах). УК-4.4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики	- знает основы и стили делового общения, методы и средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	- умеет выстраивать деловую коммуникацию в устной письменной формах государственно м языке Российской Федерации иностранном(ых) языке(ах), использовать методы взаимодействия с деловыми партнерами	- владеет навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации И иностранном(ых) языке(ах), методами взаимодействия с деловыми партнерами

	<p>официальных и неофициальных писем, социокультурные различия формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.5. Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.6. Демонстрирует умение применять терминологию в профессиональной деятельности на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках.</p>			
<p>ПК-2. Способен представлять интересы физических и юридических лиц в судах и антимонопольных органах</p>	<p>ПК-2.1. Собирает и анализирует информацию из различных источников для представления интересов физического или юридического лица.</p> <p>ПК-2.2. Самостоятельно формулирует на основе подготовленных материалов правовую позицию для представления интересов лица.</p> <p>ПК-2.3. Оформляет правовую позицию письменно, готовит проекты документов для представления интересов в</p>	<p>- знает основные способы и методики анализа информации из различных источников для представления интересов физических или юридических лиц в суде</p> <p>- знает требования действующего законодательства к оформлению документов, направляемых в арбитражный суд</p> <p>- знает требования действующего законодательства</p>	<p>- умеет собирать и анализировать информацию из различных источников для представления интересов физических или юридических лиц в арбитражном суде</p> <p>- умеет формулировать на основе подготовленных материалов правовую позицию для представления интересов лица в конкретной правовой</p>	<p>- владеет навыком самостоятельно собирать и анализировать информацию из различных источников для представления интересов физических или юридических лиц в арбитражном суде</p> <p>- владеет навыком подготовки полного комплекта документов для представления интересов</p>

	судебных, административных и антимонопольных органах ПК-2.4. Выступает в судебных, административных и антимонопольных органах, выражая правовую позицию физических и юридических лиц.	а к оформлению документов для представления их в органах государственной и муниципальной власти - знает основные правила поведения в суде и порядок осуществления судопроизводства	ситуации - умеет публично выступать, выражая правовую позицию в конкретной правовой ситуации	лица в конкретной правовой ситуации - владеет навыком построения дискуссий с органами судебной власти
ПК-3. Способен осуществлять правовое сопровождение инновационных и инвестиционных проектов.	ПК-3.3. Организует работу с государственными и муниципальными органами, ведомствами и учреждениями в рамках реализации инвестиционного и инновационного проекта.	- знает основы деятельности хозяйствующего субъекта, а именно государственных и негосударственных фондов социального обеспечения.	- умеет применять знания о государственных и негосударственных фондах социального обеспечения во взаимодействии с ними.	- имеет навык выявления и оценки различных экономических показателей государственных и негосударственных фондов социального обеспечения и их влияния на жизнь и деятельность общества.

**2. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ
ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА
АКАДЕМИЧЕСКИХ (АСТРОНОМИЧЕСКИХ) ЧАСОВ ПО
ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

Виды занятий	Объем дисциплины		
	Форма обучения		
	Очная форма обучения	Очно-заочная форма обучения	Заочная форма обучения
Объем зачетных единиц	4	4	4
Общая трудоемкость в часах	144	144	144
Аудиторные занятия	68	34	24
Лекции	34	8	10
Практические занятия (семинары)	34	26	14
Самостоятельная работа	49	83	111
Контроль	27	27	9
Форма контроля	Экзамен	Экзамен	Экзамен

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

3.1. Учебно-тематический план курса и распределение часов по темам занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем	Контролируемые компетенции и (или) их части	Всего (часов)	Аудиторные занятия, в т.ч.		Самостоятельная работа
				лекции	Практические занятия (семинары)	
1	Тема 1. Понятие, история и источники авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	8	1	1	6
2	Тема 2. Объекты авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	9	1	1	7
3.	Тема 3. Объекты смежных прав*	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	2	2	6
4.	Тема 4. Субъекты авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	2	2	6
5.	Тема 5. Критерии охраноспособности объектов авторских прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	2	2	6
6.	Тема 6. Содержание авторских прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	2	2	6
7.	Тема 7. Содержание прав, смежных с авторскими	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	4	4	2
8.	Тема 8. Сроки действия авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	4	4	2
9.	Тема 9. Свободное использование произведений и объектов смежных прав*	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	4	4	2
10.	Тема 10. Особенности договоров по созданию и использованию объектов авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	4	4	2
11.	Тема 11. Нарушение авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	4	4	2
12	Тема 12. Международные договоры в области авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	4	4	2
	Контроль		27			
	ИТОГО: Экзамен		144	34	34	49
				68		

*В том числе с применением интерактивных методов обучения.

Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование тем	Контролируемые компетенции и (или) их части	Всего (часов)	Аудиторные занятия, в т.ч.		Самостоятельная работа
				лекции	Практические занятия (семинары)	
1	Тема 1. Понятие, история и источники авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	8	0,5	2	5,5
2	Тема 2. Объекты авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	9	0,5	2	6,5
3.	Тема 3. Объекты смежных прав*	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	2	7,5
4.	Тема 4. Субъекты авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	2	7,5
5.	Тема 5. Критерии охраноспособности объектов авторских прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	2	7,5
6.	Тема 6. Содержание авторских прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	2	7,5
7.	Тема 7. Содержание прав, смежных с авторскими	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	2	7,5
8.	Тема 8. Сроки действия авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	2	7,5
9.	Тема 9. Свободное использование произведений и объектов смежных прав*	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	2	7
10.	Тема 10. Особенности договоров по созданию и использованию объектов авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	2	7
11.	Тема 11. Нарушение авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	2	7
12	Тема 12. Международные договоры в области авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	4	5
	Контроль		27			
	ИТОГО: Экзамен		144	8	26	83
				34		

*В том числе с применением интерактивных методов обучения.

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование тем	Контролируемые компетенции и (или) их части	Всего (часов)	Аудиторные занятия, в т.ч.		Самостоятельная работа
				лекции	Практические занятия (семинары)	
1	Тема 1. Понятие, история и источники авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	8	0,5	1	6,5
2	Тема 2. Объекты авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	9	0,5	1	7,5
3.	Тема 3. Объекты смежных	УК-1, УК-4, ПК-2,	10	0,5	1	8,5

	прав*	ПК-3				
4.	Тема 4. Субъекты авторского права	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	0,5	1	8,5
5.	Тема 5. Критерии охраноспособности объектов авторских прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	1	8
6.	Тема 6. Содержание авторских прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	1	8
7.	Тема 7. Содержание прав, смежных с авторскими	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	1	8
8.	Тема 8. Сроки действия авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	1	8
9.	Тема 9. Свободное использование произведений и объектов смежных прав*	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	1	8
10.	Тема 10. Особенности договоров по созданию и использованию объектов авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	10	1	1	8
11.	Тема 11. Нарушение авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	19	1	2	16
12.	Тема 12. Международные договоры в области авторских и смежных прав	УК-1, УК-4, ПК-2, ПК-3	19	1	2	16
	Контроль		9			
	ИТОГО: Экзамен		144	10	14	111
				24		

*В том числе с применением интерактивных методов обучения.

3.2. Содержание разделов дисциплины (модуля) и контрольные вопросы для самостоятельной работы (самоконтроля) обучающихся

Тема 1. Понятие, история и источники авторского права

Терминология: почему "авторское"? Единственное и множественное число. Отраслевая принадлежность авторского права. Понятие авторского права. Авторские права. Правовая природа авторских прав. Право, предоставляемое по привилегии. Право литературной собственности. Исключительное право. Двойственная природа авторских прав. Интеллектуальные права. Субъективные авторские права. Исключительное авторское право. Личные неимущественные авторские права. Иные авторские права.

Контрольные вопросы:

1. Какие признаки определяют авторское право, как субъективное право?
2. Почему природу авторских прав характеризуют как двойственную?

3. По каким основаниям выделяются группы прав в составе смежных прав?

4. Какие основные этапы можно выделить в истории развития авторского права в России?

5. Как строится система источников авторского права? Система предпринимательского права.

Тема 2. Объекты авторского права

Общие положения. Литературные произведения. Отдельные разновидности произведений искусства. Музыкальные произведения. Драматические произведения. Музыкально-драматическое произведение. Произведения изобразительного искусства. Хореографические произведения. Пантомима. Произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства. Фотографические произведения. Произведения науки, географические, геологические и другие карты, планы, эскизы. Часть произведения, его название и персонаж. Аудиовизуальные произведения и иные сложные объекты. База данных. Программы для ЭВМ. Производные и составные произведения.

Контрольные вопросы:

1. Назовите основные признаки и критерии охраноспособности объектов авторских прав.

2. В чем отличие объектов авторских прав от иных результатов интеллектуальной деятельности?

3. Приведите классификацию объектов авторских прав.

4. Какие особенности можно выделить в отношении правовой охраны части произведения, его названия и персонажа?

5. В чем заключается особенность правового регулирования отношений, возникающих по поводу сложных объектов? Назовите понятие, признаки и виды сложных объектов.

6. В чем заключаются особенности правового регулирования отношений, возникающих по поводу программы для ЭВМ?

7. Какие общие и отличительные признаки можно выделить в производных и составных произведениях?

Тема 3. Объекты смежных прав

Общие положения по объектам смежных прав. Характеристика отдельных объектов смежных прав. Исполнение. Фонограммы. Сообщения передач в эфир и по кабелю. Базы данных. Права публикатора произведения, обнародованного после перехода в общественное достояние.

Контрольные вопросы:

1. Назовите отличие объектов авторских прав от объектов смежных

прав.

2. В чем проявляется особенность принципа территориального действия смежных прав?

3. Какова особенность правовой природы базы данных как объекта авторских прав и как объекта смежных прав? Назовите отличия.

4. Раскройте особенности правового статуса режиссера-постановщика.

5. В чем заключается принцип исчерпания прав публикатора?

6. Какие особенности можно выделить при характеристике правового статуса организаций, осуществляющих организацию эфирного или кабельного вещания?

Тема 4. Субъекты авторского права

Общие положения о субъектах авторского права. Правовая сущность понятий автора, правообладателя, пользователя, потребителя объектов авторских смежных прав. Авторство, соавторство, правообладатели.

Контрольные вопросы:

1. Кто может быть признан автором произведения науки, литературы или искусства?

2. Может ли автором произведения быть юридическое лицо?

3. В чем различие между соавторами и авторами составного произведения?

4. Кто является по российскому праву первоначальным правообладателем в отношении произведения?

5. Какие права на произведение имеет работодатель автора?

6. В чем особенности правового статуса государства как обладателя исключительного права на произведение?

7. Чем аккредитованная организация отличается от иных организаций по управлению правами на коллективной основе?

Тема 5. Критерии охраноспособности объектов авторских прав

Творческий характер деятельности по созданию произведения, концепция творческого труда. Форма выражения произведения. Смежные права: проблема подражаний. Наличие связи исключительного авторского права с территорией Российской Федерации. Объекты, не охраняемые авторским правом. Знаки правовой охраны авторских прав.

Контрольные вопросы:

1. Назовите критерии охраноспособности объектов авторского и смежных прав.

2. Какие произведения не охраняются авторским правом?

3. Раскройте понятие признака оригинальности произведения.

4. В какой форме должно быть выражено произведение, чтобы оно могло быть признано охраноспособным?

5. В каких случаях правовая охрана произведениям не предоставляется исходя из общественных интересов?

Тема 6. Содержание авторских прав

Общие положения об авторских правах. Исключительное право на объекты авторских прав: понятие, общая характеристика. Способы использования произведения. Личные неимущественные права автора. Иные права автора.

Контрольные вопросы:

1. Назовите признаки исключительных прав.
2. Перечислите основные способы использования произведения.
3. В чем заключается особенность импорта оригинала или экземпляра произведения, введенного в оборот на территории иностранного государства?
4. Назовите и охарактеризуйте условия для публичного исполнения произведения.
5. В чем заключается отличие переработки произведения от модификации программы для ЭВМ?
6. Назовите особенность правовой природы права на обнародование произведения и его соотношение с правом на отзыв.
7. В чем особенность иных прав и отличие их от имущественных и неимущественных прав автора?

Тема 7. Содержание прав, смежных с авторскими

Общие положения о содержании прав смежных с авторскими. Исключительные смежные права. Осуществление исключительных смежных прав. Правомочия исключительного права. Личные неимущественные права.

Контрольные вопросы:

1. Каким образом осуществление исключительных смежных прав зависит от авторских прав?
2. Каково влияние международных договоров на содержание исключительных смежных прав?
3. Какие правомочия входят в содержание исключительного права на фонограмму?
4. В чем состоят проблемы правового положения режиссеров-постановщиков спектаклей как субъектов смежных прав?
5. В чем состоят различия в правовой охране баз данных как объектов смежных прав в Российской Федерации и за рубежом (например, в странах Европейского союза)?

6. Кому из субъектов смежных прав принадлежат личные неимущественные права, в чем их особенности?

Тема 8. Сроки действия авторских и смежных прав

Общие положения о сроках действия авторских и смежных прав. Срок как юридическая категория, виды сроков. Сроки действия исключительных прав в отношении объектов авторских прав. Сроки действия исключительного права на объекты авторских и смежных прав по ГК РФ. Сроки действия исключительных прав в отношении объектов смежных прав. Срок действия исключительного права на исполнение. Срок действия исключительного права на фонограмму. Срок действия исключительного права на сообщение радио- или телепередач. Срок действия исключительного права изготовителя базы данных. Срок действия исключительного права публикатора на произведение. Сроки действия исключительных прав на объекты авторских и смежных прав, охраняемых в соответствии с международными договорами Российской Федерации. Действие личных неимущественных прав авторов и субъектов прав, смежных с авторскими.

Контрольные вопросы:

1. Сформулируйте определение срока как гражданско-правовой категории с указанием субъективных и объективных признаков.
2. Покажите практическую значимость классификации сроков на императивные и диспозитивные.
3. Если произведение создано в соавторстве, то в течение какого срока будет действовать исключительное право на такой результат интеллектуальной деятельности?
4. Какие сроки действия исключительных прав установлены авторам, работавшим во время Великой Отечественной войны или участвовавшим в ней?
5. Назовите условия досрочного прекращения исключительных прав на произведение.
6. Каковы основания возникновения срока действия исключительного права на исполнение и какова его продолжительность?
7. Перечислите юридические факты, совокупность которых является основанием возникновения срока действия исключительного права на фонограмму.
8. Какие способы использования сообщения радио- или телепередачи являются основанием возникновения срока действия исключительного права на указанные объекты смежных прав?
9. Предусмотрены ли законодательством Российской Федерации критерии обновления базы данных для возобновления срока действия исключительного права на этот объект?
10. Имеет ли юридическое значение способ обнародования

произведения для возникновения срока действия исключительного права публикатора?

11. Какая продолжительность срока действия личных неимущественных прав на сообщения радио- или телепередач, а также на базы данных?

Тема 9. Свободное использование произведений и объектов смежных прав

Классификация случаев свободного использования произведений. Свободное распространение. Свободное воспроизведение в личных целях. Свободное использование в информационных, научных, учебных или культурных целях. Свободное воспроизведение произведения для целей правоприменения. Свободное использование в целях осуществления технических потребностей. Особенности свободного использования программ для ЭВМ и баз данных. Свободное использование музыкальных произведений и фонограмм с выплатой вознаграждения.

Контрольные вопросы:

1. Для каких целей вводятся ограничения исключительных прав на произведения и объекты смежных прав?
2. При каких условиях возможно свободное использование произведений и объектов смежных прав в личных целях?
3. В каких случаях допускается свободное использование произведений и объектов смежных прав в информационных, учебных и культурных целях?
4. В каких случаях допускается свободное использование произведений библиотеками и архивами?
5. Каковы особенности правового регулирования случаев свободного использования программ для ЭВМ и баз данных?
6. В каких случаях допускается использование произведения или объекта смежных прав без согласия правообладателя, но с выплатой вознаграждения?

Тема 10. Особенности договоров по созданию и использованию объектов авторских и смежных прав

Система договоров по созданию и использованию объектов авторских и смежных прав. История развития законодательства об авторских договорах и договорах о распоряжении смежными правами. Договор об отчуждении исключительного права на произведение, объект смежных прав. Лицензионный договор. Договор заказа на создание произведения, программы для ЭВМ, базы данных. Договоры заказа на создание произведений, программ для ЭВМ, базы данных для государственных и муниципальных нужд. Служебные произведения и объекты смежных прав.

Контрольные вопросы:

1. Предмет каких гражданско-правовых договоров включает в себя условия о передаче или предоставлении прав на произведения науки, литературы и искусства?
2. Каковы существенные условия лицензионных договоров, в предмет которых входит предоставление прав на произведения?
3. В чем состоят особенности ответственности сторон по лицензионному договору, в предмет которого входят объекты авторского или смежных прав?
4. Предусмотрен ли договор об отчуждении исключительного права на произведение законодательством зарубежных стран?
5. В чем состоят гарантии прав авторов по договору авторского заказа?
6. Как распределяются права на объекты авторского права, программы для ЭВМ, базы данных, созданные по государственному или муниципальному контракту?
7. Какие договоры заключаются с авторами аудиовизуального произведения при его создании?

Тема 11. Нарушение авторских и смежных прав

Прямые и косвенные нарушения авторских прав. Объект нарушения. Особенности мер защиты авторских и смежных прав.

Контрольные вопросы:

1. Каков механизм защиты авторских и смежных прав?
2. В чем состоит специфика защиты исключительного права на произведение и объекты смежных прав?
3. Какую роль для применения мер ответственности играет вина нарушителя авторских и смежных прав по российскому праву?
4. Раскройте тезис об охране авторским правом формы произведения.
5. Каковы условия самостоятельной авторско-правовой охраны части произведения?

Тема 12. Международные договоры в области авторских и смежных прав

Основные международные акты по авторскому праву. Цели, задачи, применение. Значение международных актов для российской и зарубежных систем авторского и смежных прав.

Контрольные вопросы:

1. Бернская конвенция

2. Женевская конвенция
3. Парижская конвенция
4. Мадридское соглашение
5. Договор Всемирной организации интеллектуальной собственности по авторскому праву
6. Соглашение ТРИПС

3.3. Активные и интерактивные формы проведения занятий

В качестве активных форм проведения занятий по дисциплине предлагается две формы: лекция-беседа и консультационная работа преподавателя. Выбор интерактивной формы предоставляется непосредственно преподавателю.

Лекция-беседа предполагает непосредственный контакт преподавателя с аудиторией. Неоспоримым преимуществом лекции-беседы является возможность расширить круг мнений сторон, привлечь коллективные знания и опыт, что имеет большое значение в активизации мышления обучающихся. Вопросы преподаватель может адресовать как всей аудитории, так и кому-то конкретно. Они могут быть как простые, способные сосредоточить внимание на отдельных важнейших элементах темы, так и проблемные. Обучающиеся, продумывая ответ на заданный вопрос, получают возможность самостоятельно прийти к тем выводам и обобщениям, которые преподаватель должен был сообщить им в качестве новых знаний, либо понять глубину и важность обсуждаемой проблемы, что повышает интерес и степень восприятия материала.

Консультационная работа преподавателя предполагает два вида консультаций: групповые и индивидуальные. На групповой консультации преподаватель называет тему предстоящего семинарского занятия, вопросы и порядок их обсуждения; дает краткий обзор источников и раскрывает их значение для наиболее полного рассмотрения соответствующих теоретических проблем. При этом он обращает внимание на наиболее сложные вопросы, на которые нужно обратить более пристальное внимание при разборе темы, дает советы о путях их преодоления; рекомендует наиболее целесообразные способы организации самостоятельной работы. Проведение индивидуальных консультаций проводится преподавателем в специально отведенное время. В этом случае к нему за помощью могут обратиться как те, кто испытывает трудности в изучении данной темы, так и обучающиеся, которые хотели бы более глубоко разобраться в вопросах семинара.

Интерактивное обучение по дисциплине предполагает: регулярное

обновление и использование электронных учебно-методических материалов; использование современных мультимедийных средств обучения; проведение аудиторных занятий в режиме реального времени посредством Интернета, когда обучающиеся и преподаватели имеют возможность не только слушать лекции, но и обсуждать ту или иную тематику, участвовать в прениях и т.д.

С целью качественной подготовки обучающихся по представленной дисциплине предполагается изучение дисциплины в следующих интерактивных формах: 1) работа в малых группах; 2) дискуссия.

Работа в малых группах – это одна из самых популярных стратегий, так как она дает всем обучающимся (в том числе и стеснительным) возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия). Все это часто бывает невозможно в большом коллективе. Работа в малой группе — неотъемлемая часть многих интерактивных методов, например таких, как мозаика, дебаты, общественные слушания, почти все виды имитаций и др.

При организации групповой работы, следует обращать внимание на следующие ее аспекты. Нужно убедиться, что обучающиеся обладают знаниями и умениями, необходимыми для выполнения группового задания. Нехватка знаний очень скоро даст о себе знать — обучающиеся не станут прилагать усилий для выполнения задания. Надо стараться сделать свои инструкции максимально четкими. Маловероятно, что группа сможет воспринять более одной или двух, даже очень четких, инструкций за один раз, поэтому надо записывать инструкции на доске и (или) карточках. Надо предоставлять группе достаточно времени на выполнение задания.

Дискуссия как метод интерактивного обучения успешно применяется в системе учебных заведений на Западе, в последние годы стала применяться и в нашей системе образования. Метод дискуссии (учебной дискуссии) представляет собой «вышедшую из берегов» эвристическую беседу. Смысл данного метода состоит в обмене взглядами по конкретной проблеме. Это активный метод, позволяющий научиться отстаивать свое мнение и слушать других.

Обычно предполагается, что из мышления рождается ответ на высказывание оппонента в дискуссии, поэтому разномыслие и рождает дискуссию. Однако дело обстоит как раз наоборот: спор, дискуссия рождает мысль, активизирует мышление, а в учебной дискуссии к тому же обеспечивает сознательное усвоение учебного материала как продукта мыслительной его проработки.

Метод дискуссии используется в групповых формах занятий: на семинарах-дискуссиях, собеседованиях по обсуждению итогов выполнения заданий на практических и лабораторных занятиях, когда обучающимся нужно высказываться. На лекции дискуссия в полном смысле развернуться не может, но дискуссионный вопрос, вызвавший сразу несколько разных ответов из аудитории, не приведя к выбору окончательного, наиболее правильного из них, создает атмосферу коллективного размышления и готовности слушать преподавателя, отвечающего на этот дискуссионный вопрос.

Дискуссия на семинарском (практическом) занятии требует продуманности и основательной предварительной подготовки обучающихся. Нужны не только хорошие знания (без них дискуссия беспредметна), но также наличие у обучающихся умения выражать свои мысли, четко формулировать вопросы, приводить аргументы и т. д. Учебные дискуссии обогащают представления обучающихся по теме, упорядочивают и закрепляют знания.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Методические рекомендации по самостоятельному изучению курса (дисциплины)

Самостоятельная работа обучающихся – это индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства преподавателя. Самостоятельная работа есть особо организованный вид учебной деятельности, проводимый с целью повышения эффективности подготовки обучающихся к последующим занятиям, формирования у них навыков самостоятельной отработки учебных заданий, а также овладения методикой организации своего самостоятельного труда в целом.

Являясь необходимым элементом дидактической связи различных методов обучения между собой, самостоятельная работа обучающихся призвана обеспечить более глубокое, творческое усвоение понятийного аппарата дисциплины «Авторское и смежные права», содержания основных нормативно-правовых актов и литературы по данному учебному курсу.

Самостоятельное изучение дисциплин является основой заочного обучения. На самостоятельное изучение приходится 75-85% всего учебного времени, предусмотренного учебным планом.

Во время лекций обучающимся необходимо сосредоточить внимание на ее прослушивание, уловить то главное, что скажет лектор. Основные положения лекции, отдельные важные факты и выводы из рассматриваемых вопросов надо записывать. Записи следует делать кратко, дословно записывать лекции невозможно.

Главным определяющим фактором успешной работы обучающегося является его самостоятельная работа.

В связи с тем, что на лекции и практических занятиях обучающимся заочной формы обучения по курсу «Авторское и смежные права» учебным планом определено недостаточно времени, поэтому обучающимся особое внимание следует обратить на самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы. В процессе изучения литературы необходимо составлять конспект. Конспект должен содержать краткое содержание источника, ход мыслей автора, важнейшие цифры, выводы.

Помощь обучающимся в изучении курса «Авторское и смежные права» преподаватель оказывает не только путем чтения лекций и проведения практических занятий, но и в часы, отведенные преподавателям для консультаций.

Организация самостоятельной работы обучающихся должна строиться по системе поэтапного освоения материала. Метод поэтапного изучения включает в себя предварительную подготовку, непосредственное изучение теоретического содержания источника, обобщение полученных знаний.

Предварительная подготовка включает в себя уяснение цели изучения материала, оценку широты информационной базы анализируемого вопроса, выяснение его научной и практической актуальности. Изучение теоретического содержания заключается в выделении и уяснении ключевых понятий и положений, выявлении их взаимосвязи и систематизации. Обобщение полученных знаний подразумевает широкое осмысление теоретических положений через определение их места в общей структуре изучаемой дисциплины и их значимости для практической деятельности.

Методические рекомендации по работе с источниками права.

Самостоятельная работа обучающихся является одним из видов учебной деятельности, которая призвана, прежде всего, сформировать у них навыки работы с нормативно-правовыми актами.

При анализе нормативно-правовых актов обучающиеся должны обратить особое внимание на новую терминологию, без знания которой они не смогут усвоить содержание правовых документов, а в дальнейшем и ключевых положений изучаемой дисциплины в целом.

Как показывает опыт, незаменимую помощь обучающимся оказывают всевозможные юридические справочные издания, прежде всего, энциклопедического характера.

Изучение курса дисциплины нужно начинать со знакомства с его программой. Затем четко осмыслить структуру каждой темы, логику ее построения. Далее по списку литературы требуется подобрать относящиеся к конкретной теме нормативно-правовые акты, учебные материалы, дополнительные источники (книги, брошюры, журналы и др.).

Среди учебной литературы, прежде всего, следует обратить внимание на учебники, а также на пособия, рекомендованные Министерством образования и науки РФ или допущенные в качестве базовых. Это относится, в том числе и к учебно-методическим пособиям или альбомам схем.

Методические рекомендации по работе с литературой.

При самостоятельном изучении основной рекомендованной литературы обучающимся необходимо обратить главное внимание на узловые положения, излагаемые в изучаемом тексте.

Необходимо внимательно ознакомиться с содержанием соответствующего блока информации, структурировать его и выделить в нем центральное звено. Обычно это бывает ключевое определение или совокупность сущностных характеристик рассматриваемого объекта. Для того, чтобы убедиться, насколько глубоко усвоено содержание темы, в конце соответствующих глав и параграфов учебных пособий обычно дается перечень контрольных вопросов, на которые обучающегося должен уметь дать четкие и конкретные ответы.

Работа с дополнительной литературой предполагает умение обучающихся выделять в ней необходимый аспект изучаемой темы (то, что в данном труде относится непосредственно к изучаемой теме). Это важно в связи с тем, что к дополнительной литературе может быть отнесен широкий спектр текстов (учебных, научных, художественных, публицистических и т.д.), в которых исследуемый вопрос рассматривается либо частично, либо с какой-то одной точки зрения, порой нетрадиционной.

В своей совокупности изучение таких подходов существенно обогащает научный кругозор обучающихся. В данном контексте следует учесть, что дополнительную литературу целесообразно прорабатывать, во-первых, на базе уже освоенной основной литературы, и, во-вторых, изучать комплексно, всесторонне, не абсолютизируя чью-либо субъективную точку зрения.

Обязательный элемент самостоятельной работы обучающихся с правовыми источниками и литературой – ведение необходимых записей. Основными общепринятыми формами записей являются конспект, выписки, тезисы, аннотации, резюме, план.

Конспект – это краткое письменное изложение содержания правового источника, статьи, доклада, лекции, включающее в сжатой форме основные положения и их обоснование.

Выписки – это краткие записи в форме цитат (дословное воспроизведение отрывков источника, произведения, статьи, содержащих существенные положения, мысли автора), либо лаконичное, близкое к тексту изложение основного содержания.

Тезисы – это сжатое изложение ключевых идей прочитанного источника или произведения.

Аннотации, резюме – это соответственно предельно краткое обобщающее изложение содержания текста, критическая оценка прочитанного документа или произведения.

В целях структурирования содержания изучаемой работы целесообразно составлять ее *план*, который должен раскрывать логику построения текста, а также способствовать лучшей ориентации обучающегося в содержании произведения.

Самостоятельная работа обучающихся будет эффективной и полезной в том случае, если она будет построена исходя из понимания обучающимися необходимости обеспечения максимально широкого охвата информационно-правовых источников, что вполне достижимо при научной организации учебного труда.

Методические рекомендации по работе над конспектом после лекции

После тщательного изучения и глубокого осмысления записей, сделанных на лекциях, а также указанных источников, целесообразно краткое конспектирование материала темы, выполнение рабочих иллюстративных схем.

По завершении усвоения содержания всех тем рационально сравнение их структуры и нахождение общих черт, логических связей между ними. Не лишним может стать изучение тех нормативно-правовых актов, которые проходят через всю дисциплину и тех, что регулируют общественные отношения, рассматриваемые лишь в отдельных темах.

Если содержание материала несложное, легко усваиваемое, можно ограничиться составлением плана.

Если материал содержит новую и трудно усваиваемую информацию, целесообразно его законспектировать. Результаты конспектирования могут быть представлены в различных формах.

План – это схема прочитанного материала, краткий (или подробный) перечень вопросов, отражающих структуру и последовательность материала. Подробно составленный план вполне заменяет конспект.

Конспект – это систематизированное, логичное изложение материала источника. Различаются четыре типа конспектов.

План-конспект – это развернутый детализированный план, в котором достаточно подробные записи приводятся по тем пунктам плана, которые нуждаются в пояснении.

Текстуальный конспект – это воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника.

Свободный конспект – это четко и кратко сформулированные (изложенные) основные положения в результате глубокого осмысливания

материала. В нем могут присутствовать выписки, цитаты, тезисы; часть материала может быть представлена планом.

Тематический конспект – составляется на основе изучения ряда источников и дает более или менее исчерпывающий ответ по какой-то схеме (вопросу).

В процессе изучения материала источника, составления конспекта нужно обязательно применять различные выделения, подзаголовки, создавая блочную структуру конспекта. Это делает конспект легко воспринимаемым, удобным для работы.

Подготовка к практическим занятиям

Практические занятия проводятся для более полного освоения обучающимися основных вопросов дисциплины. Они являются одним из средств текущей аттестации уровня знаний и степени усвоения обучающимися учебного материала по мере его изучения.

Подготовка к практическому занятию включает 2 этапа:

1й – организационный;

2й - закрепление и углубление теоретических знаний.

На первом этапе обучающийся планирует свою самостоятельную работу, которая включает:

- уяснение задания на самостоятельную работу;
- подбор рекомендованной литературы;
- составление плана работы, в котором определяются основные пункты предстоящей подготовки.

Второй этап включает непосредственную подготовку обучающегося к занятию. Начинать надо с изучения рекомендованной литературы. Необходимо помнить, что на лекции обычно рассматривается не весь материал, а только его часть. Остальная его часть восполняется в процессе самостоятельной работы. В связи с этим работа с рекомендованной литературой обязательна. Изучение литературы состоит из двух вариантов:

Аннотирование литературы - перечисление основных вопросов, рассматриваемых автором в той или иной работе. При этом особое внимание уделяется вопросам, имеющим прямое отношение к изучаемой проблеме. Структура аннотации: автор, название работы (книги, статьи), ее выходные данные, основные идеи работы, их новизна, личностное отношение к ним.

Конспектирование литературы - краткое и точное изложение какой-то статьи, книги, выступления, речи и т. п. Перед конспектированием необходимо прочитать до конца главу, раздел, книгу, статью. Затем составить план прочитанного, который позволит отвлечься от авторского

текста, абстрагироваться от несущественных деталей и сформулировать основные мысли автора. Так достигается ясность и краткость записей.

Однако последнее не должно противоречить требованиям полноты и точности, для чего основные положения работы необходимо записывать в формулировках автора, указывая страницу, на которой изложена записываемая мысль. При конспектировании соблюдается и логика авторского изложения материала.

Ценность конспекта зависит не только от его содержания, но и оформления. Названия глав и параграфов следует записывать полностью. Авторскими словами записываются и определения. Примеры, в конспект отбираются наиболее яркие, вносятся и свои личные. Принципиально важный материал (определения, тезисы, доказательства, выводы, оценки) желательно выделять знаками. Широкие, до трети страницы, поля конспекта используются для выражения своего отношения к изучаемому материалу.

Подготовка доклада. Доклад готовится для выступления на занятии или в учебном заведении перед преподавателями, и учащимися.

При работе над докладом обучающийся должен проявлять максимум самостоятельности. Это необходимо не только для совершенствования умений самостоятельно работать с нормативными правовыми актами и научной литературой в области международного публичного права с полученным фактическим материалом, но и для развития мысли, и юридической речи обучающегося.

Работать над докладом рекомендуется в следующей последовательности:

- глубоко изучить литературу, рекомендованную по данному вопросу;
- критически оценить привлекаемую для доклада научную литературу, подумать над правильностью и доказательностью выдвигаемых авторами тех или иных положений;
- хорошо продумать и составить подробный план доклада;
- сопоставить рассматриваемые в изученных работах положения, факты, выделить в них общее и особенное, обобщить изученный материал в соответствии с намеченным планом доклада;
- тщательно продумать правильность изложенного в докладе того или иного положения, систематизировать аргументы в его защиту или против неправильных суждений;
- сделать необходимые ссылки на использованную в докладе психолого-педагогическую литературу, другие источники;
- подготовить к работе необходимые иллюстрации;

- умело использовать личные наблюдения, педагогический опыт и эксперименты.

Особое внимание необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов. В процессе этой работы обучающийся должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале.

Порядок проведения практического занятия

1. Вступительное слово преподавателя - 3-5 мин.
2. Рассмотрение вопросов темы - до 30 мин. по каждому вопросу.
3. Заключение преподавателя - до 10 мин.

Практическое занятие проводится в следующих формах, дополняющих друг друга:

- развернутая беседа, предполагавшая основательную подготовку всей группы по всем вопросам и участие максимума обучающихся в обсуждении темы. На практическом занятии в форме развернутой беседы отдельным обучающимся поручаются фиксированные выступления по тому или иному разделу темы, ставятся дополнительные вопросы;

- устные доклады с последующим их обсуждением;

- обсуждение письменных рефератов, заранее подготовленных отдельными обучающимися по заданию преподавателя. Доклад или реферат могут быть поручены не одному, а двум-трем обучающимся. Помимо основного докладчика могут быть назначены содокладчики и оппоненты по основным докладам. Докладчику может предоставляться не вступительное, а заключительное слово по вопросу, обсуждаемому в порядке развернутой беседы. Докладчики назначаются преподавателем или в начале текущего занятия, или на предыдущем занятии для более глубокой подготовки выступления. В ходе самостоятельной подготовки каждый обучающийся готовит план выступления по каждому вопросу темы.

Доклады (продолжительностью 10-15 мин.) делаются устно. Разрешается обращаться к конспекту, но нужно избегать сплошного чтения;

- практическое занятие по усмотрению преподавателя может быть проведено в виде рецензирования книг и их обсуждения;

- практическое занятие по усмотрению преподавателя может быть проведено в форме письменной работы, в форме круглого стола, в форме деловой игры и др.

4.2. Глоссарий

Автоматическая охрана (принцип)

Синоним «охраны, свободной от формальностей (принципа)».

Автор

1. Создатель произведения. Это физическое лицо – интеллектуальный создатель произведения. Некоторые национальные законодательства также признают авторство юридических лиц – таких, как предприниматели, продюсеры и т.п., которые взяли на себя инициативу и ответственность за создание произведения (и которые в принципе посредством определения целей и определенных признаков создаваемого произведения также имеют прямое и косвенное влияние на сущность, стиль и содержание произведения).

2. Согласно Статье 2(6) Бернской конвенции охрана произведений «осуществляется в пользу автора и его правопреемников».

Автор, работающий по найму; произведение, созданное ~

1. Автор, который создает произведение для работодателя по договору о найме. В соответствии с некоторыми национальными законами по авторскому праву (обычно тех стран, которые следуют традиции общего права) работодатель является первоначальным обладателем имущественных прав, в то время как в соответствии с другими законами по авторскому праву (обычно тех стран, которые следуют традиции гражданского права) все права принадлежат автору, работающему по найму. В последнем случае, однако, часто предусмотрено, что некоторые имущественные права считаются переданными работодателю, если иное не предусмотрено договором.

2. См. также «произведение по найму».

Авторское общество

Вид – наиболее распространенный – организации коллективного управления для управления имущественными правами в области авторского права от имени авторов и других владельцев авторского права, являющихся членами общества, также как и от имени тех, чьи права также управляются обществом на основе двусторонних соглашений с другими организациями коллективного управления или в силу закона (в форме обязательного коллективного управления или «расширенного коллективного управления»).

Авторское право

В соответствии со своим основным значением – в котором он используется в Бернской конвенции, Соглашении ТРИПС и ДАП – это английский термин для прав на литературные и художественные произведения. В странах, следующих традициям общего права, часто используется и в узком смысле (с определенной точки зрения), и в широком смысле (с другой точки зрения). В узком смысле он означает имущественные

права (и, поскольку Соглашение ТРИПС не охватывает личные неимущественные права, в соответствии с ТРИПС этот термин обязательно применяется в таком узком смысле); а в широком смысле он означает, в дополнение к правам на литературные и художественные произведения, также, например, права производителей фонограмм, права организаций эфирного вещания и согласно некоторым национальным законам, права на типографское оформление опубликованных изданий.

Авторство (право на)

См. «личные неимущественные права».

Авторство; право требовать признания ~

Авторство – это свойство быть автором произведения. Право требовать признания авторства на произведение является одним из личных неимущественных прав авторов согласно Статье 6 bis Бернской конвенции.

Агентство по очистке прав/ центр

Организация, осуществляющая посредническую форму совместного управления авторским правом и/или смежными правами, не имеющую таких коллективизированных элементов как традиционное коллективное управление. В случае системы по очистке прав обладатели прав уполномочивают лицензирующий орган, оказывающий такую услугу (вид агентства, также называемый «центром»), предоставлять лицензии от их имени на определенных условиях и за определенное вознаграждение. Такая система отличается от коллективного управления тем, что: (i) обладатели прав не образуют реального коллектива для управления их правами; (ii) лицензирующий орган обычно предоставляет не общие лицензии, а индивидуальные; (iii) вознаграждение и другие условия лицензирования могут различаться – и часто различаются – в соответствии с указаниями, данными разными авторами и другими обладателями прав; (iv) нет отчислений на культурные или социальные нужды; и (v) вознаграждение передается непосредственно обладателям права, которым оно полагается.

Алеаторическое произведение

1. Произведение, в котором автор (обычно композитор музыкального произведения) оставляет свободу для творческого вклада тех, кто исполняет или как-то иначе представляет произведение, разрешая или даже предлагая сделать определенный выбор (например, в случае музыкального произведения, в отношении интенсивности, длительности или иных аналогичных признаков звуков или мелодий, или повторения или комбинации определенных частей произведения) или завершить произведение на основе общих параметров и указаний, данных автором.

2. Обычно считается, что большинство драматических произведений

соответствует признакам алеаторических произведений, в том смысле, что их авторы не определяют всех элементов того, что, предполагается, должно возникнуть в качестве сценического произведения на их основе.

Аналоговый формат/технология

1. Аналоговый формат произведения или объекта смежных прав означает его запись в форме непрерывно изменяющихся физических величин, а не в форме абстрактных числовых значений «цифр».

2. Аналоговая технология – это технология, применяемая для записи, воспроизведения, распространения и передачи произведений и объектов смежных прав в аналоговом формате.

Анонимное произведение

1. Произведение автор, которого желает быть анонимным и который поэтому не указывает на экземплярах своего произведения или в связи с его сообщением для всеобщего сведения ни свое имя, ни свой псевдоним.

2. Статья 7(3) Бернской конвенции содержит специальные положения об условиях охраны анонимных произведений, а Статья 15(3) Конвенции предусматривает презумпцию, что издатель, имя которого указано на таком произведении, является представителем автора и правомочен защищать права автора. Эти положения Конвенции прекращают действовать, когда автор раскроет свою личность и заявит о своем авторстве на произведение.

Аранжировка (музыкального произведения)

1. Действие по переработке музыкального произведения (охраняемого или находящегося в общественном достоянии) для нового способа или формы его исполнения (такое, как транспонирование для фортепьяно произведения, первоначально сочиненного для оркестра).

2. Результат действия по аранжировке, упомянутого выше в пункте 1. Аранжировки охватываются общей категорией производных произведений и должны охраняться согласно Статье 2(3) Бернской конвенции «наравне с оригинальными произведениями». В то же время действие по аранжировке охватывается правом обладателя авторского права на произведение на переделку.

Архивная копия

Для компьютерных программ считается синонимом «резервной копии».

Аудиовизуальная запись

1. Действие по записи изображений и звуков чего-либо (исполнения, сценической постановки, спортивного события и т.п.).

2. Результат действия, упомянутого выше в пункте 1. Если аудиовизуальная запись содержит оригинальные элементы, она

квалифицируется как аудиовизуальное произведение.

Аудиовизуальная переделка

Деятельность по созданию аудиовизуального произведения на основе ранее существовавшего произведения (романа, короткого рассказа, драматического или музыкально-драматического произведения). Согласно Статье 14(1)(i) Бернской конвенции авторы литературных или художественных произведений должны иметь исключительные права разрешать «кинематографическую переделку [...] этих произведений». В этом положении термин «кинематографическая переделка» должен пониматься как имеющий такое же более широкое значение, согласно Конвенции, как и «кинематографические произведения»; то есть это означает любой вид «аудиовизуальной переделки».

Аудиовизуальное произведение

1. Произведение, состоящее из «ряда записанных связанных изображений, с сопровождающими звуками или без них, которые могут быть сделаны видимыми и, если они сопровождаются звуками, могут быть сделаны слышимыми» посредством соответствующего устройства.

2. «Аудиовизуальным произведением» является серия записанных связанных между собой изображений, ставших видимыми посредством соответствующего устройства, что создает впечатление движения.

3. «Аудиовизуальное произведение» - это более короткий синоним выражения «кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии», содержащийся в не исчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции.

Бенефициарии охраны

Физические и юридические лица, которые могут получить охрану, пользоваться ею и осуществлять ее посредством авторского права или смежных прав в соответствии с международными нормами в области авторского права и смежных прав и/или в соответствии с национальными законами по авторскому праву. На уровне международных норм в области авторского права и смежных прав к ним относятся: (i) в соответствии с Бернской конвенцией и ДАП – авторы и другие первоначальные обладатели авторского права и их правопреемники; (ii) в соответствии Римской конвенцией – исполнители, производители фонограмм, организации эфирного вещания и их правопреемники; (iii) в соответствии с Соглашением ТРИПС – авторы, другие первоначальные обладатели авторского права, исполнители, производители фонограмм, организации эфирного вещания и их правопреемники; и (iv) в соответствии ДИФ – исполнители,

производители фонограмм и их правопреемники.

Бернская конвенция

Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 г., дополненная в Париже 4 мая 1896 г., пересмотренная в Берлине 13 ноября 1908 г., дополненная в Берне 20 марта 1914, пересмотренная в Риме 2 июня 1928 г., в Брюсселе 26 июня 1948 г., в Стокгольме 14 июля 1967 г. и в Париже 24 июля 1971, измененная 28 сентября 1979 г. Когда в данном Глоссарии делается ссылка на Бернскую конвенцию, то это ссылка на ее последний текст, т.е. на Конвенцию, пересмотренную в Париже в 1971 году и измененную в 1979 году.

Бернский Союз

Союз, образованный в соответствии со Статьей 1 Бернской конвенции «странами, к которым применяется настоящая Конвенция». Руководящим органом Союза является Ассамблея (см. статью 22 Бернской конвенции), которая *inter alia* компетентна «рассматривать все вопросы, относящиеся к...применению настоящей Конвенции» (пункт 2(a)(i) Статьи 22). Ассамблея имеет Исполнительный Комитет (см. Статью 23 Бернской конвенции). Административные задачи Союза осуществляются Международным бюро Всемирной Организации Интеллектуальной Собственности (ВОИС) (Статья 24(1)(a) и (b) Бернской конвенции), генеральный Директор ВОИС является главным должностным лицом Союза и представляет Союз (Статья 24(1)(c) Бернской конвенции).

Брюссельская конвенция

Другое название «Спутниковая конвенция».

Большие права «Grandsdroits»

Французское выражение (часто используемое в оригинальной французской версии и на других языках), означающее так называемые права на исполнение драматического (обычно музыкально-драматического) произведения, которые в противоположность «малым правам» («*petitdroits*») в принципе не управляются на коллективной основе (или если они управляются на коллективной основе, такое управление обычно не распространяется на все аспекты осуществления прав). Английский термин «большие права» - *grandrights* -используется в том же значении.

Взаимность

1. Предоставление охраны или расширение охраны авторского права или смежных прав в отношении граждан другой страны при условии существования такой же (или по меньшей мере аналогичной) степени охраны, предоставляемой в этой другой стране гражданам соответствующей страны. Это равнозначно отрицанию национального режима.

2. В соответствии с Бернской конвенцией, Римской конвенцией, ДАП и в отношении авторского права в соответствии с Соглашением ТРИПС применяется принцип национального режима, а взаимность применяется только в тех случаях, когда она допустима как исключение из этого принципа. О таких случаях смотри «национальный режим».

ВКАП

Аббревиатура Всемирной Конвенции об авторском праве.

Владелец авторского права

Синоним термина «обладатель авторского права».

Владелец смежных прав

Синоним термина «обладатель смежных прав».

Возмещение убытков

Денежная сумма для компенсации ущерба, понесенного обладателем авторского права или смежных прав из-за нарушения его прав. Соглашение ТРИПС предусматривает, что судебный орган должен иметь право обязать нарушителя возместить правообладателю убытки в сумме, достаточной для компенсации ущерба, если он знал или имел достаточные основания знать, что он совершает противоправные действия (Статья 45.1). Согласно Соглашению Судебный орган также должен иметь право обязать нарушителя возместить правообладателю расходы, которые могут включать надлежащий гонорар адвоката. Более того, в соответствующих случаях судебный орган может также предписать взыскание прибыли и/или выплату предварительно установленных убытков («установленных законом убытков»), даже если нарушитель не знал или не имел достаточных оснований знать, что он совершает противоправные действия (Статья 45.2).

Вознаграждение; право на ~

1. Платеж, производимый теми, кто осуществляет какое-либо действие в отношении произведения или объекта смежных прав. На основании исключительного права на разрешение обладатель прав может требовать уплаты соответствующего вознаграждения за разрешение любого действия, на которое распространяется право (поэтому в случае исключительного права в законе по авторскому праву не обязательно указывать, что обладатели прав имеют право на получение вознаграждения за разрешение соответствующих действий).

2. «Право на вознаграждение» как таковое может иметь два разных правовых основания. Или исключительное право на разрешение ограничено в некоторых особых случаях простым правом на справедливое вознаграждение (как, например, в некоторых особых случаях репрографического воспроизведения); или право предусмотрено в международных нормах по

авторскому праву и смежным правам и в национальных законах по авторскому праву как право на такое вознаграждение (такое, как право на перепродажу).

Воспроизведение; право на ~

1. «Воспроизведение» - это [новая] фиксация произведения или объекта смежных прав, достаточно стабильная для того, чтобы произведение или объект смежных прав могли быть восприняты, вновь воспроизведены и сообщены на этой основе. Хранение произведений в электронной (компьютерной) памяти также является воспроизведением, поскольку оно полностью соответствует этому понятию.

2. Статья 9(1) Бернской конвенции предусматривает, что обладатели авторского права пользуются исключительным правом разрешать воспроизведение их произведений «любым образом и в любой форме». В соответствии с этим с точки зрения понятия «воспроизведение»: (i) способ, метод и форма воспроизведения не имеют значения; (ii) не имеет значения, может ли экземпляр произведения быть воспринят непосредственно или при помощи устройства;

(iii) не имеет значения, воплощен ли экземпляр в материальном объекте, который может быть распространен; (iv) не имеет значения, осуществлено ли воспроизведение непосредственно (например, на основе экземпляра в материальной форме) или косвенно (например, на основе программы эфирного вещания); и (v) продолжительность фиксации (включая хранение в электронной форме) – является ли она постоянной или временной – не имеет значения (до тех пор, пока на основе [новой фиксации] произведение может быть воспринято, воспроизведено или сообщено).

3. Поскольку согласно Статье 9.1 Соглашения ТРИПС и согласно Статье 1(4) ДАП соответствие *inter alia* Статье 9 Бернской конвенции является обязательной, в соответствии с этими правовыми актами применяется такая же концепция «воспроизведения» - с таким же объемом права на воспроизведение - что и в соответствии с Бернской конвенцией.

4. В Статьях 7 и 11 ДИФ об исключительном праве на воспроизведение, которым пользуются исполнители и производители фонограмм, *mutatis mutandis* использован язык Статьи 9(1) Бернской конвенции, включая разъяснение о том, что предусмотренные в них права распространяются на воспроизведение «любым образом и в любой форме». Таким образом, согласно договору понятие «воспроизведения» и объем права на воспроизведение являются такими же, как указано выше, в пункте 1.

Временные меры

Процессуальные нормы, обычно безотлагательные и эффективные,

длящиеся или действующие в течение ограниченного срока, осуществляемые для того, чтобы предотвратить нарушение какого-либо права интеллектуальной собственности или для того, чтобы сохранить соответствующие доказательства, относящиеся к нарушению, для последующего судебного разбирательства. Такие меры предусмотрены Статьей 50 Соглашения ТРИПС.

Всемирная конвенция об авторском праве

Всемирная конвенция об авторском праве (сокращенно ВКАП) принята в Женеве 6 сентября 1952 года, пересмотрена в Париже 24 июля 1971 года. Администрируется ЮНЕСКО.

Всемирная организация интеллектуальной собственности

1. Межправительственная организация (аббревиатура ВОИС) – и специализированный орган системы ООН – основанная «Конвенцией, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности» (Конвенцией ВОИС), подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года.

2. В соответствии со Статьей 3 Конвенции ВОИС целями Организации являются:

«(i) содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и, в соответствующих случаях, во взаимодействии с любой другой международной организацией; (ii) обеспечивать административное сотрудничество Союзов. В соответствии со Статьей 4 Конвенции «для достижения целей, изложенных в статье 3, Организация через свои соответствующие органы и при уважении компетенции каждого из Союзов: (i) содействует разработке мероприятий, рассчитанных на улучшение охраны интеллектуальной собственности во всем мире и на гармонизацию национальных законодательств в этой области; (ii) выполняет административные функции Парижского союза, специальных Союзов, образованных в связи с этим Союзом, и Бернского союза; (iii) может согласиться принять на себя администрацию по осуществлению любого другого международного соглашения, призванного содействовать охране интеллектуальной собственности, или участвовать в такой администрации;

(iv) способствует заключению международных соглашений, призванных содействовать охране интеллектуальной собственности; (v) предлагает свое сотрудничество государствам, запрашивающим юридико-техническую помощь в области интеллектуальной собственности; (vi) собирает и распространяет информацию, относящуюся к охране интеллектуальной собственности, осуществляет и поощряет исследования в этой области и публикует результаты таких исследований; (vii) обеспечивает деятельность служб, облегчающих международную охрану

интеллектуальной собственности и, в соответствующих случаях, осуществляет регистрацию в этой области, а также публикует сведения, касающиеся данной регистрации; (viii) предпринимает любые другие надлежащие действия».

3. ВОИС администрирует *inter alia* Бернскую конвенцию, ДАП и ДИФ и – совместно с ООН, МОТ и ЮНЕСКО – Римскую, Фонограммную и Спутниковую конвенции.

Всемирная торговая организация (ВТО)

Межправительственная организация (аббревиатура ВТО), учрежденная Маракешским Соглашением, учреждающим Всемирную торговую организацию («Соглашение ВТО»), подписанным в городе Маракеш, Марокко, в апреле 1994 года. Приложением к Соглашению ВТО является «Соглашение ТРИПС», являющееся обязательным для членов ВТО.

Всеобъемлющая лицензия

Лицензия, предоставляемая организацией коллективного управления для осуществления действий, охватываемых правом, которым коллективно управляет эта организация. Такая лицензия в принципе может распространяться на все произведения или объекты смежных прав в репертуаре организации – что может означать, за некоторыми возможными исключениями, весь мировой репертуар в отношении данного права данной категории владельцев прав в данной категории произведений или объектов смежных прав. Такой вид широкого репертуара может быть результатом применения системы «расширенного коллективного управления» или простой презумпции в пользу организации коллективного управления в отношении такого расширения ее репертуара.

Вторичный сигнал

В соответствии со Статьей 1(v) Спутниковой конвенции это «сигнал, получаемый путем преобразования технических характеристик излучаемого сигнала с промежуточными записями или без них».

Выражения фольклора

1. Характерные элементы традиционного художественного наследия, созданного и сохраняемого сообществом или отдельными лицами, отражающие традиционные художественные ожидания этого сообщества, включающие народные сказки, народную поэзию, народные песни, народную инструментальную музыку, народные танцы и игры, художественные формы обрядов и другие произведения народного искусства.

2. В 1980 и 1970 гг. были предприняты неудачные попытки – в том числе и во время принятия Статьи 15(4) Бернской конвенции на Дипломатических конференциях по пересмотру Конвенции в 1967 году в

Стокгольме и в 1971 году в Париже – распространить охрану авторского права на выражения фольклора. Недавно стало общепризнанным мнение о том, что авторское право не является подходящим средством для охраны выражений фольклора, поскольку в принципе авторство нельзя установить, а такие выражения не соответствуют понятию художественного или литературного произведений. Общепризнанно, что *suigeneris* система охраны будет больше подходить для возможной охраны интеллектуальной собственности фольклора.

Глобальная информационная инфраструктура

Синоним «Интернета».

Данные; база данных

1. «Данные» состоят из фактической информации, которая как таковая не пользуется охраной интеллектуальной собственности.

2. Компиляция/сборник данных охраняется авторским правом, если она - по подбору или расположению данных – представляет собой результат интеллектуального творчества. Первоначальное значение термина - которое в определенной степени до сих пор превалирует – охватывает то, что часто упоминается как «электронная база данных»; то есть совокупность информации (просто данные), расположение, хранение и поиск которой осуществляется электронным или аналогичным способом (обычно с помощью компьютеров). Это значение было расширено в двух отношениях. Во-первых, в соответствии с некоторыми национальными законами понятие базы данных перестало быть связанным с использованием электронных и аналогичных способов, и было распространено на все компиляции/сборники информации (просто данных), независимо от того, существуют ли они в печатном виде, в электронном запоминающем устройстве или в любом другом формате. Во-вторых, в соответствии с теми же и/или другими национальными законами, понятие «базы данных» также было распространено на все компиляции/сборники, независимо от того, содержат они только произведения, произведения и просто данные или только просто данные. Какое бы значение ни придавалось этому термину, базы данных охраняются согласно Статье 2(1) и Статье 2(5) Бернской конвенции, согласно Статье 10.2 Соглашения ТРИПС и согласно Статье 5 ДАП как произведения при условии, что они представляют собой результаты интеллектуального творчества по подбору или расположению их содержания. Кроме того, их охрана не распространяется на просто данные или другую содержащуюся в них неохраняемую информацию и в то же время их охрана должна осуществляться без ущерба охране включенных в них произведений и объектов смежных прав.

3. В соответствии с отдельными национальными законами, в частности, в странах Европейского Союза, создатели баз данных – независимо от того, являются ли их базы данных результатами интеллектуального творчества и соответственно охраняются авторским правом – пользуются охраной смежных прав.

Декодирование; декодер

Соответственно способ и устройство, используемые для снятия или обхода кодирования/зашифровки произведения или объекта смежных прав – являющихся технической мерой защиты – и, таким образом, для обеспечения их восприятия людьми, для воспроизведения и (дальнейшего) сообщения для всеобщего сведения.

Декомпиляция

Способ преобразования компьютерной программы из кода (объектного кода), в котором она не понятна людям, в код (исходный код), в котором она понятна по меньшей мере тем, кто обучен конкретному языку программирования.

Дешифровка; дешифрование

Синонимы «декодирования». См. также «шифровка; шифрование».

Директива об информационном обществе (Директива «InfoSoc»)

Короткое название «Директивы 2001/29/ЕС Европейского Парламента и Совета от 22 мая 2001 о гармонизации некоторых аспектов авторского права и смежных прав в информационном обществе». Директива *inter alia* ввела в действие ДАП и ДИФ.

Добросовестное использование

В законе по авторскому праву по крайней мере одной страны добросовестное использование - в дополнение к специальным исключениям – представляет собой общее исключение из авторского права. Добросовестное использование допускается в таких целях, как составление критических рецензий, комментариев, сводок новостей, обучение, образование или научные исследования. При определении этого термина следует учитывать следующие факторы: (i) цель и характер использования, включая вопрос о том, носит ли использование коммерческий характер или преследует не предназначенные для извлечения прибыли образовательные цели; (ii) характер произведения, охраняемого авторским правом; (iii) размер и значимость используемой части относительно всего произведения в целом; и (iv) влияние, которое может оказать это использование на потенциальный рынок сбыта или ценность этого произведения. Исключения, предоставляемые на основании концепции «добросовестного использования», считаются соответствующими критериям «трехуровневого

теста».

Добросовестные действия

Согласно различным законам об авторском праве, следующим традиции общего права, добросовестные действия являются общей основой для применения исключений в отношении авторского права и смежных прав. Они понимаются как означающие определенные особые действия, не противоречащие нормальному использованию произведений и объектов смежных прав и не наносящие неоправданного ущерба законным интересам обладателей прав – то есть «добросовестные действия» считаются соответствующими «трехуровнему тесту» для допустимости исключений. По меньшей мере в одной стране предусмотрено аналогичное общее исключение, известное как добросовестное использование.

Доведение до всеобщего сведения; право на ~

1. Предложение произведения или объекта смежных прав публике любым путем, таким, как распространение экземпляров, публичный показ, публичное исполнение, публичное чтение, эфирное вещание, другое сообщение для всеобщего сведения – или путем (интерактивного) доведения до всеобщего сведения, то есть как посредством действий, охватываемых не связанными с копированием правами, так и посредством действий, охватываемых связанными с копированием правами. Объем термина шире, чем объем термина «опубликование» (последний относится к действиям, охватываемым связанными с копированием правами). Этот термин использован в Статье 7(2) и (3) Бернской конвенции о сроках охраны соответственно кинематографических (и других аудиовизуальных) произведений и произведений, выпущенных анонимно или под псевдонимом.

2. В ДАП и ДИФ термин «доведение до всеобщего сведения» является центральным элементом так называемого «зонтичного решения», касающегося прав, предоставляемых в отношении интерактивных цифровых передач через глобальную компьютерную сеть. В ДИФ заглавия Статей 10 и 14 говорят о таких правах, как о «праве сделать записанные исполнения доступными» и о «праве сделать фонограммы доступными». Тексты этих Статей раскрывают, что это значит; а именно, «исключительное право разрешать доведение до всеобщего сведения своих [исполнений, записанных на фонограммы] [фонограмм], по проводам или средствами беспроводной связи таким образом, что представители публики могут осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по их собственному выбору» - что, в соответствии с «зонтичным решением», является свободным в юридическом отношении описанием интерактивных цифровых передач в глобальной компьютерной сети. В Статье 8 ДАП описание такого же типа («доведение до

всеобщего сведения [...] произведений, по проводам или средствами беспроводной связи, таким образом, что представители публики могут осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по их собственному выбору») содержится в положении о праве на сообщение для всеобщего сведения.

Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП)

Договор, регулирующий правоотношения в сфере авторского права. Принят в Женеве 20 декабря 1996 года. Администрируется ВОИС.

Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ)

Договор, регулирующий правоотношения в сфере смежных прав (исполнения и фонограммы). Принят в Женеве 20 декабря 1996 года. Администрируется ВОИС.

Договор о реестре фильмов

Договор о международной регистрации аудиовизуальных произведений, принятый в Женеве 20 апреля 1989 года. Страны-участницы Договора обязались признать, что любое заявление, внесенное в Международный реестр фильмов, является верным, если не доказано иное, за исключением ситуации, (а) когда заявление не может быть правомерным в соответствии с законом страны по авторскому праву или любым иным законом, касающимся прав интеллектуальной собственности на аудиовизуальные произведения, или (б) когда заявление противоречит другому заявлению, уже внесенному в Международный реестр фильмов (см. Статью 4 Договора). Договор ступил в силу, но позже его действие было приостановлено из-за недостаточного объема регистраций.

Доктрина первой продажи

См. «исчерпание прав».

Достояние общества

См. общественное достояние

Доступ (право на ~)

«Право на доступ» к оригиналам произведений изобразительного искусства предоставляется авторам таких произведений. На основе этого права автор может при надлежащих условиях требовать, чтобы владелец оригинала произведения делал его временно доступным в случаях, когда автору необходимо осуществить некоторые права, такие, как право на воспроизведение или право на показ (в отношении последнего в общем случае только в исключительных случаях, если целью выставки является представление всего творческого пути или работ определенного периода творческой деятельности). Это вид остающегося права автора, а, с другой стороны, это ограничение права собственности владельца оригинала

произведения.

Доступ (к произведениям/объектам смежных прав для представителей публики)

Выражение «доступ» содержится в Статье 8 ДАП и Статьях 10 и 14 ДИФ в тексте: «доведение до всеобщего сведения своих произведений/исполнений, записанных на фонограммы/фонограмм таким образом, что представители публики могут осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по их собственному выбору.» Под этим подразумеваются действия представителей публики для приобретения возможности воспринимать и использовать произведения или объекты смежных прав. И доступ, и использование произведений или объектов смежных прав могут быть возможны при каких-либо условиях в том смысле, что применяются технические меры защиты и таким образом представители публики могут получить доступ к произведениям или объектам смежных прав и/ или могут пользоваться ими только определенным способом, если они выполняют определенные условия, диктуемые техническими мерами защиты (такие, как уплата вознаграждения).

Дублирование

1. Согласно наиболее общепринятому значению термина, это замена речи в аудиовизуальном произведении словами, произносимыми на другом языке.

2. Согласно более широкому значению термина это – добавление любых видов звуков в аудиовизуальное произведение - речи, музыки, звуковых эффектов и т.п.

3. В Бернской конвенции этот термин используется в своем узком значении, упомянутом выше, в пункте 1. В соответствии со Статьей 14bis(2)(b) «в странах Союза, законодательство которых включает в число владельцев авторского права на кинематографическое произведение [также, как и другие аудиовизуальные произведения] авторов, внесших вклад в его создание, эти авторы, если они обязались внести такой вклад, не вправе при отсутствии какого-либо противоположного или особого условия противиться ... дублированию его текста». (Следует отметить, что Статья 14bis(3) содержит исключения в отношении этого положения).

Женевская конвенция

Всемирную конвенцию об авторском праве (ВКАП) в связи с тем, что она была принята в 1952 году в Женеве (пересмотрена в Париже в 1971 году).

Женевская Фонограммная конвенция

Фонограммную конвенцию в связи с тем, что она была принята в Женеве в 1971 году.

Загрузка

Пересылка произведений или объектов смежных прав из удаленного компьютера – посредством цифровой передачи – на жесткий диск компьютера «клиента» (обычно персональный компьютер). Противоположность термина «выгрузка».

Это является действием по воспроизведению, охватываемым правом на воспроизведение.

Загрузка на удаленный компьютер

1. Пересылка произведений или объектов смежных прав в цифровом формате от небольшого («клиент») компьютера (такого, как персональный компьютер) на большой («хост» или «сервер») компьютер обычно с целью предоставления возможности последующей загрузки.

2. Загрузка на удаленный компьютер является воспроизведением.

Закон об авторском праве

Нормы, регулирующие приобретение, осуществление, охрану и обеспечение соблюдения авторского права и смежных прав. В узком смысле – в котором это выражение используется очень редко – означает только нормы, регулирующие приобретение, осуществление, охрану и обеспечение соблюдения авторского права.

Закон об авторском праве в цифровую эпоху (DMCA)

Закон об авторском праве в цифровую эпоху, вносящий изменения в главу 17 Свода законов Соединенных Штатов Америки (по существу закон об авторском праве), принятый 28 октября 1998 г. Он включает *inter alia* «Закон 1998 года об осуществлении договоров ВОИС по авторскому праву и по исполнениям и фонограммам» и «Закон об ответственности за нарушение авторского права в режиме он-лайн», которые сыграли решающую роль в адаптации закона США об авторском праве к цифровой сетевой среде.

Законная лицензия

Синоним термина «лицензия по закону».

Запись краткосрочного пользования/фиксация

1. Запись или фиксация произведения или объекта смежных прав, сделанная организацией эфирного вещания на ограниченный период для последующего эфирного вещания, осуществляемого той же организацией.

2. Согласно Статье 11bis(3) Бернской конвенции разрешение, предоставленное на эфирное вещание произведения, если не установлено иное, не включает разрешения на запись произведения. Страны-участницы Бернской конвенции, однако, могут разрешить запись краткосрочного пользования при условии, что она осуществляется собственными средствами организации эфирного вещания и при условии, что такая запись

краткосрочного пользования используется только для ее собственных передач. Разрешено также хранение таких записей в официальных архивах, ввиду их исключительно документального характера. Статья 15(1)(с) Римской конвенции разрешает запись краткосрочного пользования объектов смежных прав организациями эфирного вещания на аналогичных условиях.

Запись произведения или объекта смежных прав

1. Заключение произведения или объекта смежных прав в какую-либо материальную форму (включая хранение в электронной (компьютерной) памяти) в достаточно стабильной форме, так, чтобы на этой основе можно было осуществить восприятие, воспроизведение или сообщение произведения или объекта смежных прав для всеобщего сведения.

2. Заключение произведения в материальную форму не является условием для охраны авторского права, но Статья 2(2) Бернской Конвенции разрешает национальным законам по авторскому праву устанавливать фиксацию в качестве такого условия.

3. В соответствии с Римской конвенцией (Статья 7.1(b)) исполнители имеют возможность предотвращать запись без их согласия их незаписанных (живых) исполнений. Соглашение ТРИПС (в Статье 14.1) также предписывает предоставление такой возможности исполнителям, но только по отношению к записи их незаписанных исполнений на фонограммы. Наконец, ДИФ (в Статье 6(ii)) предусматривает, что исполнители должны пользоваться исключительным правом разрешать «запись своих незаписанных исполнений, но он определяет «запись» (в Статье 2(c)) как «воплощение звуков [то есть без изображений] исполнения либо их отображений, позволяющее осуществить их восприятие, воспроизведение или сообщение с помощью соответствующего устройства».

4. Синоним «фиксации произведения или объекта смежных прав».

Звуковая запись

Звуковая запись звуков исполнения (interalia исполнений произведений) или других звуков. В соответствии с авторским правом звуковая запись (исполнений произведений) подпадает под вариант права на воспроизведение – «механическое право» (Статьи 9 и 13). В отношении исполнений Римская конвенция (Статья 7.1(b)) и Соглашение ТРИПС (Статья 14.1) устанавливают «возможность предотвращать» такое действие, если оно осуществляется без согласия исполнителя, тогда как ДИФ (Статья 6(ii)) предусматривает исключительное право на разрешение в этом отношении.

Знак охраны авторского права

1. Знак, проставляемый в качестве формального условия (формального

требования) охраны или в качестве информации на экземплярах опубликованного произведения, на которое заявлено авторское право. Такой знак обычно включает: (i) слово «copyright» или символ ©; (ii) год первой публикации; и (iii) имя автора или обладателя авторского права. Поскольку Статья 5(2) Бернской конвенции запрещает какие бы то ни было формальности в качестве условия для пользования и осуществления прав, знак охраны не может быть потребован в качестве такого условия в отношении произведений, охраняемых согласно Конвенции.

2. Такой знак был введен Всемирной конвенцией об авторском праве, Статья III которой предусматривает следующее: «Любое Договаривающееся Государство, по внутреннему законодательству которого неизменным условием охраны авторского права является соблюдение формальностей, как-то: депонирование экземпляров, регистрация, оговорка о сохранении авторского права, нотариальные удостоверения, уплата сборов, изготовление или выпуск в свет экземпляров произведения на территории данного Государства, - должно считать эти требования выполненными в отношении всех охраняемых на основании настоящей Конвенции произведений, которые впервые выпущены в свет вне территории этого Государства и авторы которых не являются его гражданами, если, начиная с первого выпуска в свет этих произведений, все их экземпляры, выпущенные с разрешения автора или любого другого обладателя его прав, будут носить знак © с указанием имени обладателя авторского права и года первого выпуска в свет; этот знак, имя и год выпуска должны быть помещены таким способом и на таком месте, которые ясно показывали бы, что авторское право сохраняется».

Знак охраны фонограммы

Знак, упомянутый и описанный в положениях Статьи 11 Римской конвенции и Статьи 5 Фонограммной конвенции. Согласно этим положениям, если в качестве условия охраны прав производителей фонограмм или исполнителей, или и тех, и других в отношении фонограмм Договаривающееся государство в соответствии со своим национальным законодательством требует выполнения определенных формальностей, эти формальности считаются выполненными, если все находящиеся в продаже экземпляры опубликованной фонограммы или их упаковка имеют знак, состоящий из символа Р в кружке, с указанием года первой публикации, и размещенный таким образом, чтобы обеспечить ясное уведомление о том, что фонограмма охраняется; и, если экземпляры или содержащая их упаковка не определяют изготовителя или лицензиата (путем указания его имени, товарного знака или другого соответствующего обозначения), то уведомление должно также включать имя лица, обладающего правами

производителя; и, кроме того, если экземпляры или содержащая их упаковка не определяют основных исполнителей, то знак должен также включать имя лица, обладающего правами таких исполнителей в стране, где осуществлена запись.

Зона обслуживания спутника

Территория, на которой произведения и объекты смежных прав, передаваемые при помощи спутника прямого вещания, могут быть приняты посредством доступного для публики оборудования.

Идентификационный код; SID

Номер (SID номер), который напечатан на изготовленных законным путем компакт- дисках (CD), на основе которого органы по обеспечению соблюдения прав могут установить изготовителя CD, место его нахождения и оборудование, использованное при изготовлении этого CD. Это международная система нумерации, которая упрощает идентификацию нелегальных (пиратских) копий CD.

Извлечение

Термин, используемый в контексте *suigeneris* охраны типа смежных прав производителей баз данных. Он означает постоянный или временный перенос всего или существенной части содержания базы данных на иной носитель любым способом и в любой форме – вид синонима воспроизведения.

Изготовитель аудиовизуального произведения

Синоним «производителя аудиовизуального произведения».

Изготовитель базы данных

Первоначальный обладатель права типа смежных прав на *suigeneris* охрану баз данных, который может пользоваться такой охраной, если с его стороны была сделана количественно и/или качественно существенная инвестиция в получение, проверку или представление содержания базы данных.

Изменение

Синоним «переработки». Используется в Статье 6bis Бернской конвенции, которая предусматривает *inter alia* право автора противодействовать всякому извращению, искажению или иному изменению своего произведения, способному нанести ущерб его чести или репутации.

Изменение электронной информации об управлении правами

Термин, использованный в Статье 12 ДАП и в Статье 19 ДИФ. Он означает любое действие, которое приводит к какому-либо существенному изменению в «информации об управлении правами».

Импровизация

Презентация вариации музыкального произведения или музыкального выражения фольклора, или просто музыкальной темы, соответствующих понятию «идеи». Если такая импровизация соответствует требованиям оригинальности, она охраняется авторским правом – в зависимости от того, на чем основана вариация, и от взаимосвязи между импровизацией и возможным ранее существовавшим музыкальным произведением – или как производное произведение или как оригинальное произведение. В таком случае произведение создается одновременно с его исполнением. Импровизации могут охраняться также и в странах, где фиксация произведения является условием охраны авторского права, если их фиксация сделана параллельно во время презентации.

Имущественные права

1. Исключительные права обладателей авторского права и смежных прав давать разрешение на определенные действия в отношении своих произведений или объектов смежных прав (в некоторых случаях – например, в случае прав исполнителей – препятствовать совершению таких действий без согласия обладателей права) или, по меньшей мере, их права на вознаграждение за такие действия.

2. Этот термин в основном используется для того, чтобы отличить эти права от других, особых прав, а именно от личных неимущественных прав. Поэтому его использование обязательно в первую очередь в отношении тех обладателей авторского права и смежных прав – а именно авторов и исполнителей – которые обычно имеют также и личные неимущественные права.

Интеллектуальное творение

См. «литературные и художественные произведения».

Интернет

Всемирная система объединенных компьютерных сетей, построенная на использовании протокола IP и маршрутизации пакетов данных.

«Интернет-договоры»

Имеется в виду ДАП и ДИФ (по той причине, что эти договоры дают свои ответы на проблемы, поставленные цифровыми технологиями и, в частности, Интернет).

Информация об управлении правами; ИУП

Это «информация, которая идентифицирует [произведение, автора произведения, обладателя какого-либо права на произведение] [исполнителя, исполнение исполнителя, производителя фонограммы, фонограмму, обладателя какого-либо права на исполнение или фонограмму] или

информацию об условиях использования [произведения][исполнения или фонограммы] и любые цифры или коды, в которых представлена такая информация, когда любой из этих элементов информации приложен к экземпляру [произведения][записанного исполнения или фонограммы] либо появляется в связи [с сообщением произведения для всеобщего сведения][сообщением или доведением записанного исполнения или фонограммы до всеобщего сведения]».

Исключения и ограничения

1. Бернская конвенция не использует слов «исключения» и «ограничения». Не используются в ней и соответствующие глаголы «исключать» и «ограничивать». Когда в ней разрешается свободное использование, используются глаголы «разрешить» или прилагательное «допустимый»; или используются более сложные выражения типа «определить условия, при которых» действие «может» быть осуществлено, или «определить правила для» «осуществления» действия. В положениях, разрешающих недобровольные лицензии (i) один раз появляется глагол «разрешить», и он понимается как распространяющийся также и на возможность введения недобровольных лицензий, (ii) один раз используется термин «определить условия» с оговоркой о том, что должно быть выплачено справедливое вознаграждение, (iii) один раз с такой же оговоркой применено выражение «установить [...] оговорки и условия в отношении исключительного права» и, наконец, (iv) в Приложении предусмотрена возможность «заменить исключительное право [...] системой неисключительных и непередаваемых лицензий».

2. В Статье 15 Римской конвенции используются и выражение «исключения из охраны...», и слово «ограничения», и термин «принудительные лицензии». «Исключения» представляются означающими свободное использование, «ограничения» представляются охватывающими и свободное использование, и недобровольные лицензии, а «принудительные лицензии» представляются означающими любые виды недобровольных лицензий. В Фонограммной конвенции также использован общий термин «ограничения» со значением, распространяющимся и на свободное использование, и на недобровольные лицензии, а термин «принудительные лицензии» охватывает все виды недобровольных лицензий; в Спутниковой конвенции — в соответствии с ее особой правовой природой — не применяются выражения типа «исключения» и «ограничения», а просто идентифицированы некоторые элементы программы, которую несут охраняемые несущие программу сигналы, в отношении которых нет обязательств согласно Конвенции.

3. Соглашение ТРИПС в Статье 13 предусматривает возможность и условия «ограничений и исключений», явно подразумевая и свободное использование, и недобровольные лицензии. То же имеет место в ДАП и в ДИФ в Статье 10 и Статье 16 соответственно.

Исключительная лицензия

Лицензия, выдаваемая обладателем авторского права или смежных прав в качестве лицензиара, которая передает лицензиату право на осуществление конкретного действия, подпадающего под имущественное право, и на запрещение другим – включая лицензиара – осуществлять то же действие.

Исключительное право

1. Право, которым пользуется обладатель авторского права или смежных прав, исключая приобретение и пользование тем же правом в отношении того же произведения или объекта смежных прав кем-либо еще, на основе которого обладатель прав – и никто другой – может осуществлять определенное действие и может разрешить или запретить осуществление того же действия другим. Право требовать вознаграждение и определять другие условия в отношении действий, которые могут быть осуществлены, является неотъемлемым следствием такого права (и таким образом в случае исключительного права не обязательно заявлять его отдельно).

2. Следует отметить, что в отношении одного и того же продукта может параллельно существовать несколько исключительных прав. Например, в случае фонограммы, авторы исполненных музыкальных произведений, исполнители этих произведений и производитель фонограмм могут пользоваться исключительными правами (такими, как право на воспроизведение). Это не отменяет исключительности этих параллельных прав, поскольку объекты этих прав не одни и те же (в приведенном примере существуют три отличных друг от друга предмета: произведения, исполнения произведений и фонограмма, воплощающая произведения и их исполнения и, возможно, и другие вложения).

В некоторых особых случаях международные нормы по авторскому праву и смежным правам разрешают, а национальные законы предусматривают исключения и ограничения в отношении исключительных прав.

Искусственный интеллект

Термин, обычно используемый для обозначения таких типов компьютерных систем, которые имеют определенные способности, ассоциируемые с интеллектом человека, такие, как восприятие, понимание, обучение, обоснование и решение проблемы. Обычно искусственный

интеллект подразделяют на три категории: экспертные (или базирующиеся на знаниях) системы, системы восприятия и естественно-языковые системы. Две последние категории являются специальными компьютерными программами. Экспертные системы более сложные; они могут считаться компьютерными программами, а также специальными комбинациями компьютерных программ и особых баз данных.

Исполнение; исполнитель

1. Исполнением является то, что исполняет исполнитель. Этот термин в принципе шире, чем термин «исполнение произведения», поскольку обычно он распространяется также на исполнение выражений фольклора и может распространяться, например, на исполнения артистами варьете. Исполнения являются объектами прав исполнителей, категории смежных прав согласно Римской конвенции, Соглашению ТРИПС и ДИФ.

2. Наиболее современное определение «исполнителей» предложено в Статье 2(а) ДИФ, согласно которой это «актеры, певцы, музыканты, танцоры и другие лица, которые поют, читают, декламируют, играют на музыкальном инструменте, интерпретируют или иным образом исполняют литературные или художественные произведения, либо выражения фольклора». Римская конвенция содержит аналогичное определение в Статье 3(а). Хотя оно уже, поскольку не распространяется на исполнителей выражений фольклора. С другой стороны, понятие «исполнитель» согласно Римской конвенции шире, в том смысле, что Статья 9 Конвенции предусматривает возможность его распространения на артистов варьете и цирковых артистов.

Исполнение произведения; право на публичное исполнение

1. Исполнение произведения означает действие исполнителя в отношении произведения, в результате которого произведение становится слышимым и/или видимым для тех, кто присутствует в месте исполнения. Более того, это также означает обеспечение слышимости или видимости аудиовизуального произведения или произведения, записанного на фонограмму с помощью соответствующего оборудования.

2. Согласно Статье 11(1) Бернской конвенции обладатели авторского права имеют исключительное право разрешать публичное исполнение своих драматических, музыкально-драматических и музыкальных произведений. Положение разъясняет, что понятие такого публичного исполнения распространяется на «публичные исполнения, осуществляемые любыми средствами или способами», что означает, что охватывается также и публичное исполнение таких произведений, фиксированных в аудиовизуальных фиксациях или на фонограммах. В последнем смысле – то есть в смысле исполнения произведений посредством оборудования - термин

«публичное исполнение» используется в Статьях 14(ii) и 14bis(1). Статья 14(1)(ii) в отношении кинематографических произведений (которые также относятся к другим аудиовизуальным произведениям) предусматривает следующее: «авторы литературных и художественных произведений имеют исключительное право разрешать ...публичное исполнение...переделанных или воспроизведенных таким образом произведений». Статья 14bis(1) добавляет, что «владелец авторского права на кинематографическое произведение [что тоже означает иное аудиовизуальное произведение] пользуется такими же правами, как и автор оригинального произведения, включая права, предусмотренные в предыдущей Статье», то есть также правом на публичное исполнение.

Исполнительские права

1. Общеупотребительный термин, главным образом в контексте коллективного управления авторским правом и смежными правами, для обозначения более или менее всех не связанных с копированием прав: права на публичное исполнение, права на публичное чтение, права на эфирное вещание и права на сообщение для всеобщего сведения по кабелю (проводу).

2. В некоторых странах объем права на публичное исполнение распространяется на все права, упомянутые выше, в пункте 1; то есть оно шире, чем то, что предусмотрено в Статье 11(1)(i) Бернской конвенции. (См. «правовая квалификация (принцип относительной свободы)»).

Использование произведения или объекта смежных прав

Использование произведения или объекта смежных прав любым образом и в любых целях, включая любое использование законным обладателем экземпляра, такое, как чтение книги, прослушивание фонограммы или просмотр аудиовизуального произведения.

Исходный код

Исходный код — это та версия компьютерной программы, которая еще не завершена для того, чтобы она могла быть запущена на компьютере. Она еще может быть прочитана и понята человеком, по меньшей мере, специалистом.

Исчерпание прав

1. Потеря пользования правами (фактически самого права) путем их осуществления определенным образом.

2. В области авторского права и смежных прав принцип исчерпания прав применяется к праву на распространение. Как правило, право на распространение в отношении экземпляра исчерпывается с первой продажей этого экземпляра или с другой первой передачей права собственности на этот экземпляр. Поэтому доктрина, на которой основывается принцип исчерпания

прав, называется «доктриной первой продажи». Покупатель экземпляра произведения и/или объекта смежных прав может свободно совершать определенные действия в отношении этого экземпляра, такие, как перепродать его, а в некоторых случаях давать напрокат (но не воспроизводить), потому что право на распространение обладателя авторского права и/или объекта смежных прав в отношении данного экземпляра исчерпано.

3. Принцип исчерпания прав не применяется в тех случаях, когда прокат становится одним из основных средств использования некоторых произведений (таких, как аудиовизуальные произведения или компьютерные программы) или объектов смежных прав (таких, как фонограммы); в таких случаях право на прокат – как подкатегория права на распространение – «переживает» первую продажу.

Кабельная ретрансляция

Передача публике по кабелю (проводу) передачи эфирного вещания, кабельного вещания (или сетевого вещания) другой организации эфирного, кабельного (или сетевого) вещания.

Кабельное вещание

Сообщение для всеобщего сведения программы кабельного происхождения. Передача по кабелю зашифрованных сигналов, несущих программу кабельного происхождения, является «кабельным вещанием», если средства для дешифрования предоставляются публике организацией кабельного вещания или с ее согласия. «Кабельное вещание» не должно пониматься, как включающее доведение до всеобщего сведения посредством передачи интерактивным способом по компьютерным сетям.

Кинематографическая переделка

См. «аудиовизуальная переделка».

Кинематографическое произведение

1. В узком смысле это произведение, созданное путем использования особой технологии, а именно кинематографии, что означает запись ряда связанных между собой изображений с сопровождающим звуком или без него на целлюлоидной ленте (или иной аналогичной среде), которые могут быть сделаны видимыми, и если они сопровождаются звуками, могут быть сделаны слышимыми посредством соответствующего устройства, создавая эффект движения (отсюда выражение «двигающаяся картинка»).

2. При использовании в положениях Бернской конвенции под этим понимаются не только кинематографические произведения в узком смысле, упомянутом в пункте 1, но и более широкая категория, указанная в не исчерпывающем списке литературных и художественных произведений в

Статье 2(1) Бернской конвенции как «кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии». Это соответствует понятию «аудиовизуальных произведений».

Кинопроизведение

Синоним «кинематографического произведения» и «аудиовизуального произведения».

Кинофильм

Синоним «кинематографического произведения» и «аудиовизуального произведения».

Книга

Непериодическое издание в виде сброшюрованных листов печатного материала (объемом более 48 страниц); средство информации. Термин «книга» как объект авторского права означает не физический объект, а литературные произведения (такие, как роман или короткие рассказы) и/или художественные произведения (такие, как рисунки или фотографии), которые заполняют листы. Согласно некоторым законам об авторском праве, типографское расположение опубликованного издания книги является субъектом отдельной охраны посредством права типа смежных прав, которым пользуются издатели.

Кодирование

См. «шифрование/шифровка».

Коллективное произведение

1. Произведение, созданное путем включения в себя произведений нескольких авторов по инициативе и под ответственность физического или юридического лица, которое публикует это произведение под своим именем (и которое затем становится оригинальным обладателем авторского права), в котором внесенный вклад каждого – из-за их большого числа участников или косвенного характера вклада – объединяется с другими в единое целое произведение так, что невозможно или в высшей степени затруднительно идентифицировать индивидуальные произведения и их авторов.

2. В некоторых национальных законах термин «коллективное произведение» используется как синоним «сборника произведений».

Коллективное управление авторским правом и смежными правами

Синоним «управления авторским правом и смежными правами на коллективной основе».

Компиляция

См. «сборник/компиляция (произведений/данных)»

Компьютерная программа

1. Набор инструкций, выраженных в словах, кодах, схемах или в любой другой форме, который может, будучи выражен в машиночитаемой форме, привести «компьютер» - электронное или аналогичное устройство, имеющее возможность обработки информации – в действие для выполнения определенной задачи или достижения определенного результата. (Вышеуказанное взято из определения, включенного в Типовые Положения по Охране Компьютерного Программного Обеспечения, принятые в 1978 г. В то время, как Примерные положения сейчас полностью устарели, это определения представляется все еще имеющим силу).

2. Сначала Соглашение ТРИПС разъяснило в Статье 10.1, что «Компьютерные программы, как исходный текст, так и объектный код охраняются как литературные произведения в соответствии с Бернской Конвенцией (1971 г.)»; затем то же самое сделал и ДАП в Статье 4, с некоторыми отличиями в формулировке: «Компьютерные программы охраняются как литературные произведения в смысле Статьи 2 Бернской конвенции. Такая охрана распространяется на компьютерные программы независимо от способа или формы их выражения».

Компьютерное программное обеспечение

Значение этого выражения не достаточно определено и оно не используется единообразно. До начала развития цифровых технологий оно иногда использовалось как разновидность синонима компьютерных программ, а иногда относилось ко всему, что могло быть включено в компьютер в машиночитаемой форме. В то время это означало распространение этого понятия на базы данных и первые простые видеоигры. С новым широко распространившимся использованием цифровых технологий это второе значение стало настолько широким, что потеряло свое значение в качестве технического термина. Это выражение – даже больше, чем раньше – не может считаться достаточно устойчивым и точным термином и вряд ли может считаться релевантным с точки зрения международных норм авторского права.

Компьютерные программы «с открытым исходным кодом»

1. Компьютерные программы, доступные в форме исходного кода в соответствии со сертификационными стандартами, выдаваемыми организацией международного движения разработчиков программного обеспечения с открытым исходным кодом OpenSourceInitiative (OSI, см. <http://www.opensource.org>). Официальной целью OSI является содействие поэтапной совместной разработке компьютерных программ, исключение ошибок программирования и поощрение создания новых версий и адаптаций

таких программ. Предполагается, что программы с открытым исходным кодом будут свободно распространяться, использоваться, воспроизводиться, изменяться и распространяться далее при условии соблюдения некоторых условий, поставленных OSI, включая условия о том, что исходный код программ и их новые варианты и адаптации остаются общедоступными без обязательства по выплате вознаграждения за их дальнейшее использование. Одной из основных форм лицензионных протоколов для использования компьютерных программ с открытым исходным кодом является общедоступная лицензия (GPL).

2. Будет неправильным полагать, что потенциальный лицензиат не должен иметь дела с авторским правом, разрешениями, условиями лицензирования и другими связанными с интеллектуальной собственностью ограничениями их деятельности, если они пользуются компьютерными программами «с открытым исходным кодом» на основе общих лицензионных протоколов типа GPL. Фактически GPL и аналогичные протоколы с «открытым исходным кодом» являются частными формами лицензирования, основанного на интеллектуальной собственности.

Копирование

Синоним «воспроизведения».

Копия (экземпляр)

Результат воспроизведения произведения или объекта смежных прав. Может быть постоянной или временной/скоротечной; может быть материальной или нематериальной; может восприниматься непосредственно людьми или только при помощи соответствующего оборудования; и в принципе может существовать в любой форме и любым способом.

Копия фонограммы

Термин, используемый в Фонограммной конвенции. В Статье 1(с) Конвенции «копия» определена как «носитель, который содержит звуки, записанные непосредственно или косвенно из фонограммы, и который воплощает все или значительную часть звуков, записанных на этой фонограмме». Это синоним «экземпляра» и «воспроизведения».

Критерии для предоставления охраны

1. Критерии (такие, как страна гражданской принадлежности автора или другого обладателя авторского права или обладателя смежных прав, или страна первого опубликования), существование которых является условием охраны произведения или объекта смежных прав в соответствии с международными конвенциями и/или законами по авторскому праву.

2. Бернская конвенция установила критерии для предоставления охраны произведениям в своих Статьях 3 и 4, Римская конвенция установила

критерии для предоставления охраны в отношении прав исполнителей в своей Статье 4; в отношении прав производителей фонограмм в Статьях 5 и 17; и в отношении прав организаций эфирного вещания в своей Статье 6. Соглашение ТРИПС (Статья 1.3), ДАП (Статья 3) и ДИФ (Статья 3) предусматривают посредством ссылки применение критериев для предоставления охраны, установленных в этих положениях Бернской конвенции и Римской конвенции соответственно.

Кэширование

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, включающая автоматическое промежуточное и временное хранение произведений или объектов смежных прав в электронной (компьютерной) памяти, осуществляемое с единственной целью сделать более эффективным последующую их передачу получателям услуги.

2. Об ответственности провайдеров услуг за кэширование см. «провайдеры услуг, ответственность».

Литературные и художественные произведения

1. Выражение «литературные и художественные произведения» следует понимать как единое юридико-техническое выражение. В принципе для конкретного произведения нет необходимости определять, можно ли его рассматривать как «литературное произведение» или как «художественное произведение». Это выражение означает все оригинальные интеллектуальные творения, независимо от того, могут ли они считаться относящимися к области литературы, к художественной области или одновременно и к тому, и к другому.

2. Согласно Статье 2 Бернской конвенции и национальным законам это выражение общего характера, которое следует понимать как охватывающее все категории произведений, способных охраняться авторским правом. Статья 2(1) Бернской конвенции предусматривает следующее: «Термин "литературные и художественные произведения" охватывает любую продукцию в области литературы, науки и искусства, вне зависимости от способа и формы ее выражения, включая: книги, брошюры и другие письменные произведения; лекции, обращения, проповеди и другие подобного рода произведения; драматические и музыкально-драматические произведения; хореографические произведения и пантомимы; музыкальные сочинения с текстом или без текста; кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии; рисунки, произведения живописи, архитектуры, скульптуры, гравирования и литографии; фотографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные

способом, аналогичным фотографии; произведения прикладного искусства; иллюстрации, карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии, архитектуре или наукам». Содержащийся в этом пункте список не является исчерпывающим, что означает, что и произведения, не упомянутые в этом списке, но соответствующие критериям, позволяющим квалифицировать их как произведения (такие, как компьютерные программы и базы данных, как это разъяснено в Статье 10 Соглашения ТРИПС и в Статьях 4 и 5 ДАП) также должны охраняться как литературные и художественные произведения.

3. Статья 2(3) Бернской конвенции разъясняет, что «переводы, адаптации, музыкальные аранжировки и другие переделки литературного или художественного произведения охраняются наравне с оригинальными произведениями, без ущерба правам автора оригинального произведения», а статья 2(5) содержит аналогичное разъяснение, согласно которому «сборники литературных и художественных произведений, например, энциклопедии и антологии, представляющие собой по подбору и расположению материалов результат интеллектуального творчества, охраняются как таковые, без ущерба правам авторов каждого из произведений, составляющего часть таких сборников».

Лицензия; лицензиар; лицензиат

Разрешение (лицензия), выдаваемое обладателем авторского права или смежных прав (лицензиаром) физическому или юридическому лицу (лицензиату) на осуществление определенного действия в отношении произведения или объекта смежных прав. Обладание авторским правом или смежными правами по лицензии не передается (не переуступается); право на последующее разрешение сохраняется за лицензиаром. Его право, однако, ограничивается в зависимости от формы и объема предоставленной лицензии. Существуют две основные формы лицензий: исключительная и неисключительная лицензии.

Лицензия по закону

См. «исключения и ограничения», «принудительная лицензия» и «недобровольная лицензия».

Лицензирующий орган/организация

В некоторых странах используется как синоним «организации по совместному управлению».

Личное использование

См. «частное использование; частное воспроизведение».

Личные неимущественные права

На уровне международных норм авторского права и смежных прав это

(i) права авторов, предусмотренные Статьей 6bis Бернской конвенции, то есть право требовать признания авторства (также называемое «правом на авторство») и право противодействовать всякому извращению, искажению или иному изменению произведения, а также любому другому посягательству на произведение, способному нанести ущерб чести или репутации автора (также упоминается как «право на уважение» или «право на целостность»), и (ii) аналогичные (но не такие же) права исполнителей – в отношении их незаписанных устных исполнений или исполнений, записанных на фонограммы – предусмотренные в Статьей 5 ДИФ: право требовать быть признанным в качестве исполнителя своих исполнений, за исключением тех случаев, когда непредоставление такого права продиктовано характером использования исполнения, и право возражать против всякого извращения, искажения или иного изменения своих исполнений, способного нанести ущерб его репутации.

Материальные права

Синоним термина «имущественные права».

МБТ/МОТ

Аббревиатура Международного Бюро Труда или Международной Организации Труда.

Международная Организация/Бюро труда

Специальный орган Организации Объединенных Наций (с аббревиатурой МОТ) – совместно с Организацией Объединенных Наций, ВОИС и ЮНЕСКО является администратором Римской, Фонограммной и Спутниковой конвенций.

Международное авторское право

Неадекватное выражение и неправильное употребление термина. Нет такого понятия как «международное авторское право», поскольку права на литературные и художественные произведения являются территориальными правами в том смысле, что они существуют только отдельно в каждой стране, в которой национальные законы предусматривают такие права. Тем не менее когда используется такое выражение, оно, скорее всего, относится к международным нормам по авторскому праву – и обычно также и к нормам по смежным правам.

Международные нормы по авторскому праву и смежным правам

Нормы, содержащиеся в договорах по приобретению, охране, осуществлению и обеспечению соблюдения авторского права и смежных прав (в основном нормы, входящие в Бернскую и Римскую конвенции, Фонограммную и Спутниковую конвенции, ВКАП, Соглашение ТРИПС, ДАП и ДИФ).

Механическое право

1. Право на воспроизведение произведений в фиксациях (фонограммах или аудиовизуальных записях).

2. Статья 13 Бернской конвенции допускает при определенных условиях – а некоторые законы по авторскому праву предусматривают – применение недобровольных лицензий для записи звука музыкальных произведений и любых текстов, относящихся к ним.

Мультимедийная продукция

1. Термин, часто используемый в отличных друг от друга значениях, а иногда в недостаточно ясных значениях. Тем не менее мультимедийная продукция чаще всего понимается как сборник в цифровом формате обычно более или менее всех видов произведений, за исключением объемных произведений (то есть литературных произведений, графических произведений, аудиовизуальных произведений, музыкальных произведений и т.д.). Фонограммы в цифровом формате, также как и просто данные, могут быть и часто являются частью таких сборников. Неотъемлемым признаком любой мультимедийной продукции является то, что она может быть использована интерактивным, нелинейным способом, что становится возможным за счет другого основного элемента мультимедийной продукции – который всегда присутствует в такой продукции – а именно, компьютерной программы.

2. Мультимедийная продукция охраняется в соответствии со Статьей 2(1) и/или (5) Бернской конвенции, независимо от их правовой квалификации (наиболее часто в качестве сборников, аудиовизуальных произведений и/или компьютерных программ) согласно различным национальным законам.

Наземное вещание

Вещание при помощи передатчиков, расположенных на поверхности земли.

Нарушение авторского права или смежных прав

1. Действие, осуществляемое в отношении произведения, охраняемого авторским правом, или объекта смежных прав без разрешения обладателя авторского права или смежных прав, когда такое разрешение требуется. Ответственность за нарушение может существовать не только на основании непосредственной ответственности (за осуществление самого неразрешенного действия), но и на основании «ответственности за содействие» или «субсидиарной ответственности».

2. О последствиях нарушений см. «обеспечение соблюдения авторского права и смежных прав».

Научные произведения

Категория «литературных и художественных произведений» созданные на научные темы и охраняемые не из-за их темы, а из-за того, что они являются статьями и книгами, то есть литературными произведениями.

Национальный режим

1. Основной принцип международных норм по авторскому праву и смежным правам, в соответствии с которым страна должна предоставлять гражданам других стран-участниц тех же международных правовых актов режим, не менее благоприятный, чем она предоставляет своим гражданам в отношении этих прав. Однако национальный режим обычно зависит от минимального уровня охраны, предписанного данными правовыми актами, который должен предоставляться гражданам других стран-участниц этих правовых актов независимо от того, предоставляет ли данная страна такой уровень охраны своим гражданам.

2. Принципом, противоположным национальному режиму, является принцип взаимности.

3. Бернская конвенция в Статье 5(1) и Римской конвенция в Статье 2 предусматривают полный национальный режим, описанный в пункте 1, допуская исключения только в некоторых оговоренных случаях (см. Бернскую конвенцию, Статья 2(7) об охране произведений прикладного искусства/промышленных образцов, Статью 6(1) об охране «через черный ход», Статью 7(8) о «сравнении сроков» и Статью 14ter(2) о праве на перепродажу; см. Римскую конвенцию, Статья 16.1(a) о «правах по Статье 12» и Статью 16.1(b) о праве организаций эфирного вещания разрешать или запрещать сообщение для всеобщего сведения своих телевизионных передач, если такое сообщение осуществляется в местах, доступных для публики, при определенных условиях).

Недобровольная лицензия

Ссылка на «принудительные лицензии» и «лицензии по закону». См «исключения и ограничения».

Независимость охраны (принцип)

Принцип, изложенный в Статье 5(2) Бернской конвенции, согласно которому «пользование [авторским правом] и [его] осуществление не зависят от существования охраны в стране происхождения произведения», и охрана «регулируется исключительно законодательством страны, в которой испрашивается охрана».

Незначительные исключения/«оговорки»

Термин, относящийся к исключениям из права на публичное выступление, предусмотренными Бернской конвенцией (Статьи 11(1)(i),

11ter(1)(i), 14(1)(ii) и 14bis(1)), которые неявным образом упомянуты в тексте Конвенции, но которые следуют из применения принципа интерпретации юридических положений *deminimis*. К таким «незначительным исключениям» Общий доклад Брюссельской конференции (1948 г.) по пересмотру отнес в виде некоего согласованного заявления, вследствие которого «ограниченные изъятия....допустимы для религиозных церемоний, военных оркестров, а также для целей образования детей и взрослых. Стокгольмская конференция (1967 г.) подтвердила действенность принципа незначительных исключений. Отчеты конференций по пересмотру говорят о «незначительных оговорках», однако ясно, что на самом деле речь шла о возможных незначительных исключениях. Тем странам, которые желают использовать такие виды ограничения прав, нет необходимости делать какие-либо официальные оговорки.

Неисключительная лицензия

Лицензия, дающая лицензиату право осуществлять любое действие, охватываемое авторским правом или смежными правами, одновременно с аналогичным правом лицензиара (владельца авторского права и смежных прав) и любого другого возможного обладателя неисключительной лицензии (то есть в соответствии с такой лицензией два или более физических или юридических лица могут осуществлять одинаковые действия в одно и то же время по отношению к одному и тому же произведению или объекту смежных прав).

Несущий программу сигнал

Предмет охраны, предоставляемой согласно Спутниковой конвенции: «сигнал», который несет «программу».

Нотная запись музыки

Выражение музыкального произведения посредством нот и других символов, обычно в соответствии с определенными стандартными правилами, или в рукописном виде (что тогда должно считаться рукописью), или в напечатанном виде, с сопровождающим текстом или без него.

Обеспечение соблюдения авторского права и смежных прав

Применение судопроизводства, средств правовой защиты и законных мер для предотвращения и прекращения нарушений авторского права и смежных прав, а также применения санкций и/или назначения наказания за подобные нарушения.

Обладатель авторского права

1. Физическое или юридическое лицо, которому принадлежит авторское право на произведение. За исключением нескольких особых случаев согласно некоторым законам по авторскому праву, первоначальным

обладателем авторского права является автор, который по закону наделяется авторским правом после создания произведения. Некоторые законы об авторском праве предоставляют статус первоначального правообладателя физическому или юридическому лицу, отличному от автора (такому, как производитель аудиовизуального произведения, издатель коллективного произведения или работодатель автора).

2. Обладателями авторского права могут также быть наследники авторов или иных лиц, которые были первоначальными обладателями авторского права, в результате наследования или юридические лица, которые стали правопреемниками тех юридических лиц, которые были первоначальными обладателями авторского права.

3. Преобладающее большинство законов по авторскому праву допускает уступку (передачу) авторского права в целом или частично, вследствие чего правопреемник становится обладателем авторского права.

Обладатель смежных прав

1. Физическое или юридическое лицо, которому принадлежат смежные права. Первоначальными обладателями смежных прав являются: в отношении прав исполнителей – соответствующие исполнители; в отношении прав производителей фонограмм – соответствующие производители; в отношении прав организаций эфирного вещания – соответствующие организации; в отношении прав изготовителей баз данных – изготовители соответствующих баз данных; в отношении прав на типографское оформление опубликованных изданий – соответствующие издатели.

2. Обладателями смежных прав также могут быть наследники физических лиц, которые были первоначальными обладателями смежных прав, и юридические лица, которые стали правопреемниками тех юридических лиц, который были первоначальными обладателями смежных прав.

3. В случае уступки (передачи) смежных прав правопреемник становится обладателем соответствующих смежных прав.

Обнародование; обнародованное произведение; право на обнародование

1. Обнародование – это действие, впервые делающее произведение доступным для публики. Первое опубликование произведений является одной – но не единственно возможной – формой обнародования, поскольку произведения могут быть также обнародованы посредством действий, не связанных с копированием, таких, как публичное исполнение, эфирное вещание или сообщение для всеобщего сведения посредством кабеля

(провода).

2. Обнародованные произведения – это произведения, которые были таким образом обнародованы. Исключения и ограничения в отношении авторского права в принципе применимы только в случае правомерно обнародованных произведений.

3. Согласно некоторым национальным законам «право на обнародование» является личным неимущественным правом. Признание такого права не является обязательством согласно международным нормам авторского права.

Образец

См. «промышленный образец»

Обратная сила

В контексте международных норм по авторскому праву и смежным правам это выражение вводит в заблуждение, являясь неправильным употреблением термина, поскольку ни один из соответствующих международных правовых актов (Бернская, Римская, Спутниковая и Фонограммная конвенции, Соглашение ТРИПС, ДАП или ДИФ) не предусматривает наличия обратной силы в отношении своего применения. Правильным термином в отношении содержания соответствующих положений этих правовых актов является «применение во времени».

Обход (технических средств защиты)

Уклонение, обход, устранение, деактивация или иное нарушение технических средств защиты. Об обязательстве Договаривающихся Сторон ДАП и ДИФ предусматривать соответствующую правовую охрану и эффективные средства правовой защиты от проявлений такого обхода см. «технические средства защиты».

Общедоступная лицензия (GPL)

Один из наиболее важных открытых лицензионных протоколов; см. «компьютерные программы с открытым исходным кодом». Часто упоминается в виде аббревиатуры «GPL».

Общественное достояние

Сфера тех произведений и объектов смежных прав, которые могут использоваться и эксплуатироваться всеми без разрешения и без обязанности выплачивать вознаграждение обладателям соответствующего авторского права и смежных прав – как правило, из-за истечения срока охраны или из-за отсутствия международных договоров, обеспечивающих для них охрану в данной стране.

Общественное достояние с выплатой

Французское выражение - также используемое в такой форме в других

языках – для произведений или объектов смежных прав, находящихся в общественном достоянии, в отношении которых законы об авторском праве некоторых стран требует от тех, кто осуществляет определенные действия уплаты определенных сумм. Эти суммы в общем случае идут на культурные нужды, на содействие творческой деятельности и/или на социальные нужды авторов.

Объектный код

1. Объектный код представляет собой такую версию компьютерной программы, которая уже скомпилирована из исходного кода программы и таким образом готова к выполнению компьютером. Файл объектного кода содержит последовательность команд, которые «понимает» компьютерный процессор, но которые невозможны или очень трудны для прочтения и понимания человеком. Когда копию компьютерной программы получает пользователь, она обычно находится в форме объектного кода, а исходный код (который может быть прочитан и понят человеком, по меньшей мере, специалистом) не доступен. Из этого возникла необходимость разрешить «декомпиляцию» для создания совместимых программ при определенных условиях.

2. Статья 10.1 Соглашения ТРИПС разъясняет, что «Компьютерные программы, как исходный код, так и объектный код охраняются как литературные произведения в соответствии с Бернской Конвенцией». Ссылка на две основные формы компьютерных программ является своего рода излишеством, поскольку согласно Статье 2(1) Бернской конвенции – которая в силу Статьи 9.1 Соглашения ТРИПС должна соблюдаться членами ВТО – литературные и художественные произведения должны охраняться «независимо от способа или формы их выражения». В соответствии с этим Статья 4 ДАП гласит: «Компьютерные программы охраняются как литературные произведения в смысле Статьи 2 Бернской конвенции. Такая охрана распространяется на компьютерные программы независимо от способа или формы их выражения».

Объекты смежных прав

Объекты, в отношении которых предоставляются смежные права (исполнения, фонограммы, передачи эфирного вещания и т.д.)

Обязательное коллективное управление

Коллективное управление правами в области авторского права или смежных прав, в отношении которых закон устанавливает условие, что они могут быть осуществлены только посредством коллективного управления. В противоположность «расширенному коллективному управлению» в случае обязательного коллективного управления обладатели права не могут

«отказаться» от коллективной системы и выбрать индивидуальное осуществление своих прав.

Ограничения

См. «Исключения и ограничения».

Одновременное опубликование произведения

Произведение считается опубликованным одновременно в нескольких странах, если оно было опубликовано в двух или более странах в течение тридцати дней после его первой публикации. (Статья 3(4) Бернской конвенции)

Он-лайн

Термин «он-лайн» отражает статус произведений или объектов смежных прав, которые содержатся в компьютерной сети и доступны через нее.

Опубликование; опубликованное произведение

1. Бернская конвенция не дает прямого определения понятия «опубликование». Однако она дает его косвенным путем, предусматривая в Статье 3(3) следующее: «Под «опубликованными произведениями» следует понимать произведения, опубликованные с согласия их авторов, вне зависимости от способа изготовления экземпляров, при условии, что количество имеющихся в обращении экземпляров, способно удовлетворить разумные потребности публики, принимая во внимание характер произведения. Не является опубликованием представление драматического, музыкально-драматического или кинематографического произведения, исполнение музыкального произведения, публичное чтение литературного произведения, сообщение по проводам или передача в эфир литературных или художественных произведений, показ произведения искусства и сооружение архитектурного произведения». Из этого определения «опубликованных произведений» следует, что в соответствии с Конвенцией понятие «опубликование» означает «выпуск в обращение (то есть распространение) экземпляров, в таком количестве и таким способом, которые способны удовлетворить разумные потребности публики».

2. Римская конвенция (в Статье 3(d)) дает прямое определение, отражающее более простое понятие, чем то, что следует из Статьи 3(3) Бернской конвенции, поскольку оно гласит: «публикация означает предоставление публике экземпляров фонограммы в достаточном количестве». Соответствующее определение ДИФ (в Статье 2(e)) является более широким в том смысле, что оно также распространяется отдельно на опубликование записанного исполнения, но по существу оно аналогично определению в Римской конвенции: «“опубликование” записи исполнения

или фонограммы означает предложение экземпляров записи исполнения или фонограммы публике с согласия правообладателя и при условии, что экземпляры предлагаются публике в разумном количестве».

Опубликованное издание

Версия произведения, независимо от того, охраняется оно или нет, или другого материала, опубликованного в печатном формате. Некоторые страны, в основном те, которые следуют традиции общего права, предоставляют *suigeneris* охрану смежных прав издателям в отношении их «типографского оформления опубликованных изданий».

Организация кабельного вещания

Организация, которая сообщает для всеобщего сведения программы кабельного происхождения. Сюда входит также деятельность, необходимая для такого сообщения; то есть подготовка и планирование программы, которая должна быть сообщена публике. С другой стороны, это понятие не включает такие организации, которые просто передают повторно программу организации эфирного вещания и кабельного вещания, таким образом подготовленную, запланированную и сообщенную публике.

Организация по исполнительским правам

Организация (обычно авторское общество или общество, союз или ассоциация обладателей смежных прав), действующая как организация по управлению на коллективной основе в отношении исполнительских прав.

Организация по правам на воспроизведение

Организация совместного управления, специализирующаяся на управлении правами на воспроизведение в отношении репрографического воспроизведения произведений. Недавно некоторые из этих организаций расширили свою деятельность на управление правами на воспроизведение в отношении воспроизведения посредством компьютерных сетей.

Организация по сбору/общество

1. В широком и наиболее часто понимаемом смысле это синоним «организации управления на коллективной основе» и «авторского общества». Употребление в том смысле является неправильным, поскольку сбор вознаграждения это только одна из задач таких организаций; в частности, распределение вознаграждения и передача его правообладателям, представляемым организацией, является по меньшей мере такой же важной задачей.

2. В более узком смысле, это организация (может быть также правительственной организацией), осуществляющая только задачу сбора вознаграждения, которое затем передается организациям управления на коллективной основе и/или другим организациям совместного управления

для распределения между правообладателями.

Организация сетевого вещания

Физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за первую передачу публике звуков, изображений или звуков и изображений, или их отображений в форме сетевого вещания.

Организация управления на коллективной основе

Организация, осуществляющая управление авторским правом и смежными правами на коллективной основе.

Организация эфирного вещания

1. Единственная категория из трех групп бенефициариев Римской конвенции (две другие - это исполнители и производители фонограмм), для которой в Конвенции нет определения. Тем не менее, значение термина кажется очевидным; оно может быть выведено из концепции «эфирного вещания»: радио и/или телевизионная организация, которая передает в эфир произведения и объекты смежных прав. Это неявным образом включает и деятельность, необходимую для подготовки передачи эфирного вещания; а именно подготовку программы, которая будет передаваться в эфир, и ее календарное планирование. С другой стороны, концепция не включает такие организации, которые просто ретранслируют таким образом подготовленную, запланированную и переданную в эфир программу организации эфирного вещания.

Оригинал произведения

Материальный объект, в котором произведение впервые зафиксировано. Не следует путать с понятиями оригинальности и оригинального произведения. Для литературных произведений оригиналом является рукопись.

Оригинальное, оригинальность

В отношении произведения оригинальность означает, что оно является результатом личного интеллектуального творчества автора и что оно не скопировано с другого произведения. (Оригинальность не следует путать с требованием «новизны», предъявляемым к патенту; существование более раннего аналогичного произведения, неизвестного автору – в частности, к которому у него не было доступа – не влияет на оригинальность независимо созданного произведения).

Оригинальное произведение

1. Все произведения по определению являются оригинальными (интеллектуальными творениями); поэтому будет неуместным использовать прилагательное «оригинальное» в качестве указания на оригинальность произведений (поскольку фактически таким образом термин будет иметь

следующее значение: «оригинальные произведения»). Термин «оригинальное произведение» используется не в этом смысле, а просто как противопоставление термину «производное произведение», как синоним термина «ранее существовавшее произведение», то есть произведение, которое было преобразовано посредством перевода, переделки или иной переработки в производное произведение. Термин в таком смысле используется в Статье 2(3) Бернской конвенции.

2. Термин «оригинальное произведение» имеет специальное значение в положениях о праве перепродажи (*droitdesuite*) в выражении «оригинальных произведений искусства». В этом контексте выражение имеет то же значение, что и «оригинал произведения».

Особые случаи (предусматриваемые ограничениями и исключениями)

См. «трехуровневый тест».

Остающееся право

Право – вообще говоря, право на вознаграждение – (обычно неотчуждаемое) авторов и исполнителей, которое сохраняется за ними согласно закону при передаче своих исключительных прав другим лицам. Например, такое право предусмотрено в некоторых странах для авторов и исполнителей, когда они передают свое право на прокат в отношении своих произведений и исполнений, воплощенных в аудиовизуальных произведениях, производителю таких произведений. См. также «доступ (право на ~)».

Осуществление авторского права и смежных прав

1. Выполнение, разрешение или запрещение действий, подпадающих под имущественные права согласно авторскому праву и смежным правам и/или требование вознаграждения за действия, или осуществление необходимых шагов для соблюдения личных неимущественных прав.

2. Двумя основными формами осуществления имущественных прав являются индивидуальное осуществление (обладателем прав или его агентом или иным представителем) и управление на коллективной основе. Наложение на исключительное право условия, что оно может быть осуществлено только через управление на коллективной основе («обязательное управление на коллективной основе») является ограничением такого права.

Ответственность провайдеров услуг

См. «провайдеры услуг; ответственность ~ »

Отзыв (право на ~)

См. «личные неимущественные права».

Отчисления на культурные и/или социальные нужды

Отчисления организаций по управлению на коллективной основе из вознаграждения, собранного ими от имени представляемых ими обладателей авторского права или смежных прав, на цели, отличные от покрытия фактических затрат на коллективное управление, и в частности, на определенные культурные нужды (такие, как содействие национальной творческой деятельности) и/или социальные нужды (такие, как покрытие затрат на медицинское страхование и/или пенсионное обеспечение своих членов). Поскольку такие отчисления делаются из вознаграждения, причитающегося обладателям прав, они являются правомерными, только если разрешены – непосредственно или через своих представителей – обладателями соответствующих прав.

Офф-лайн

Термин «офф-лайн» относится к статусу произведений или объектов смежных прав, которые не содержатся в компьютерной сети и недоступны через нее.

Охрана, свободная от формальностей (принцип ~)

Принцип, выраженный в Статье 5(2) Бернской конвенции и в Статье 20 ДИФ (см. «формальности»), согласно которому пользование и осуществление прав не должны быть связаны с соблюдением каких-либо формальностей.

Оцифровка/оцифровывание

Преобразование произведений или объектов смежных прав из аналогового формата в цифровой формат. Это является воспроизведением и охватывается правом на воспроизведение.

Первая фиксация фильма; права производителя ~

1. Некоторые директивы Европейского сообщества предусматривают особые права производителей первых фиксаций фильмов, где «фильм» означает кинематографическое или иное аудиовизуальное произведение или движущиеся изображения, сопровождаемые или не сопровождаемые звуком».

2. Указанные директивы квалифицируют такие права как смежные права. Нет сомнений в том, что такая квалификация является полностью адекватной в случае движущихся изображений, не подпадающих под категорию кинематографических или иных аудиовизуальных произведений. Однако того же нельзя сказать о правах производителей «первых фиксаций кинематографических или иных аудиовизуальных произведений», поскольку первая фиксация такого произведения сама является произведением. Речь идет об одном и том же объекте прав, независимо от параллельного использования для них двух синонимов. Если национальный закон

предоставляет права первоначальных обладателей изготовителям (производителям) таких произведений, а не авторам, это не меняет того факта, что эти права подпадают под авторское право. Все это подтверждено Статьей 14bis(2)(a) Бернской конвенции, в соответствии с которой «определение лиц – обладателей авторского права на кинематографическое произведение сохраняется за законодательством страны, в которой испрашивается охрана» (т.е. страна может предоставить первоначальное обладание авторским правом либо авторам, либо изготовителям (производителям), либо – как говорит вышеуказанная директива – и авторам, и изготовителям таких произведений).

Перевод; право на ~

1. В качестве действия, перевод обычно означает преобразование текста, написанного или произнесенного на одном языке, в текст на другом языке. (Иногда это понятие распространяется на преобразование компьютерной программы из одного языка программирования в другой).

2. Согласно Статье 8 Бернской конвенции обладатели авторского права пользуются исключительным правом разрешать переводы своих произведений.

Передача/возможность передачи авторского права и смежных прав

Уступка авторского права или смежных прав обладателем таких прав (лицом, совершающим уступку) физическому или юридическому лицу (правопреемнику) в качестве собственности.

Передача кабельного вещания

Программа, передаваемая посредством «кабельного вещания».

Передача по запросу

Синоним доведения до всеобщего сведения в том смысле, в котором этот термин используется в положениях о праве на доведение до всеобщего сведения (см. Статью 8 ДАП и Статьи 10 и 14 ДИФ).

Передача эфирного вещания

Программа, передаваемая посредством эфирного вещания. Как таковая она является объектом смежных прав, предоставляемых организациям эфирного вещания (см. Статью 13 Римской конвенции).

Переделка; право на ~

1. Действие по переработке ранее существовавшего произведения (охраняемого или находящегося во всеобщем достоянии) или выражения фольклора для целей, отличных от тех, которым оно первоначально служило, таким образом, что возникает новое произведение, в котором элементы ранее существовавшего произведения и новые элементы – добавленные в результате переработки – объединяются. Целью может быть создание

произведения в новом жанре (например, роман в форме драматического произведения или в форме аудиовизуального произведения, или народная песня в симфоническом произведении) или его приспособление к использованию в другом контексте (создание более короткого и/или простого варианта для учебных целей). Существуют специальные термины для переработки музыкального произведения для целей нового способа его исполнения и для выражения литературного произведения на другом языке: «аранжировка» и «перевод».

2. «Право на переделку» - это сокращенная ссылка на право, предусмотренное Статьей 12 Бернской конвенции, согласно которой авторы пользуются исключительным правом разрешать переделки, аранжировки и другие переработки своих произведений.

3. Результат действия по переделке упоминается как переделка. Переделки подпадают под общую категорию производных произведений и охраняются согласно Статье 2(3) Бернской конвенции «наравне с оригинальными произведениями без ущерба правам автора оригинального произведения». В то же время действие по переделке охватывается правом на переделку владельца авторского права на оригинальное произведение.

Переработка произведения;

1. Любое действие по изменению произведения. Общий термин, охватывающий те изменения, которые по своей природе могут пользоваться охраной авторского права (включая также переделки и аранжировки) и те, которые не дотягивают до уровня нового творческого вклада.

2. Существуют возможные переработки, которые не охватываются терминами «переделка» и «аранжировка», но которые все же квалифицируются как оригинальные вклады в переработанные оригинальные произведения. Это следует *inter alia* из Статей 2(3) и 12 Бернской конвенции, которые в дополнение к переделкам и аранжировкам упоминают также и «другие переработки» (карикатуры и пародии иногда рассматриваются как такие «другие переработки»).

3. «Переработка» также означает результат действия по переработке, упомянутого в пунктах 1 и 2. Такие переработки охватываются общим термином «производные произведения» и должны охраняться согласно Статье 2(3) Бернской конвенции «наравне с оригинальными произведениями без ущерба правам автора оригинального произведения». В то же время такая переработка подчиняется праву на переделку владельца авторского права на оригинальное произведение.

4. Переработки, которые обычно нужны для разрешенного использования охраняемых произведений – и которые, поскольку они не

носят оригинальный характер, не приводят к созданию производного произведения – не требуют отдельного разрешения обладателя авторского права на такое произведение. Однако согласно Статье 6bis Бернской конвенции авторы имеют право противодействовать всякой переработке (изменению) своих произведений, которая могла бы нанести ущерб их чести или репутации.

Персонажи

Идентифицируемые лица или другие образы беллетристических литературных или художественных произведений, которые, когда они являются существенными элементами такого произведения, при явно идентифицируемой личности и с особыми оригинальными чертами должны охраняться авторским правом как таковые. Некоторые национальные законы содержат разъяснения этого содержания.

Пиратские товары

Товары, содержащие в себе произведения и/или объекты смежных прав, произведенные пиратским путем. Соглашение ТРИПС в примечании к Статье 51 предусматривает специальное определение «пиратских товаров, произведенных с нарушением авторских прав»: «любые товары, которые являются копиями, созданными без согласия правообладателя или лица, надлежащим образом им уполномоченного в стране производства товара, и которые прямо или косвенно изготовлены из какого-либо изделия, в случае, если изготовление упомянутой копии явилось нарушением авторского права или смежных прав в соответствии с законодательством импортирующей страны».

Пиратство

Воспроизведение произведения или объекта смежных прав для распространения, а также для эфирного вещания или передачи по кабелю, без разрешения и обычно в коммерческих целях. Выражение также распространяется на ретрансляцию или распространение передачи эфирного вещания по кабелю без разрешения и обычно в коммерческих целях. «Бутлегерство» - это особый вид пиратской деятельности.

ПИУ (OSP)

Аббревиатура термина «провайдер интерактивных услуг».

Плагиат

Представление в качестве оригинального произведения некоего лица (плагиатора) произведения, в действительности являющегося произведением другого лица (автора), без каких-либо изменений или с переработанной в большей или меньшей степени формой или содержанием. Понятие плагиата не ограничивается случаями формального сходства; опубликование

произведения, являющегося переделкой произведения другого лица и представление его в качестве своего оригинального произведения также является плагиатом. В то же время охрана авторского права не распространяется на идеи, процессы, методы работы или математические концепции как таковые; поэтому использование такого неохраняемого материала, выраженного, описанного или каким-либо иным образом содержащегося в произведении, для создания другого произведения, не является плагиатом.

Повторное использование

Термин, используемый в контексте *suigeneris* охраны типа смежных прав в отношении изготовителей баз данных. Он означает любую форму доведения до всеобщего сведения всего или существенной части содержания базы данных путем распространения копий, проката, передачи он-лайн или в другой форме.

Пограничные меры

Процессуальные нормы, позволяющие обладателям авторского права и смежных прав – имеющим веские основания подозревать, что может иметь место импорт пиратских экземпляров их произведений или объектов смежных прав – подать в таможенные органы заявление о приостановлении выпуска таких экземпляров в свободное обращение. Такие меры являются необходимыми и эффективными мерами в борьбе против пиратства. Часть III, Раздел IV Соглашения ТРИПС (статьи 51-60) содержит подробные положения в отношении требований, связанных с пограничными мерами.

Показывание/показ; право на публичный показ

1. Демонстрация/выставление/экспонирование оригинала или экземпляра произведения в статичной (непоследовательной) форме, непосредственно или косвенно, то есть при помощи слайда, кадра на экране или любым иным аналогичным способом, или, в случае аудиовизуального произведения, демонстрация отдельных кадров без соблюдения их последовательности.

2. Некоторые национальные законы предоставляют исключительное право на разрешение публичного показа или публичного экспонирования произведений искусства. Международные нормы авторского права не требуют признания таких прав.

Пользование авторским правом и смежными правами

Способность извлекать выгоду из авторского права и смежных прав.

Пользователь (произведения или объекта смежных прав)

Физическое или юридическое лицо, которое совершает действия, на которые распространяются имущественные права в соответствии с авторским

правом или смежными правами.

Права авторов

Права, предоставляемые авторам в отношении их произведений. Авторы имеют два вида прав: имущественные права и личные неимущественные права. Выражение «права авторов» часто используется как синоним «авторского права». В некоторых странах, следующих традициям общего права, «авторское право» имеет более узкое значение; оно охватывает только имущественные права (принимая во внимание иную – личные права – природу личных неимущественных прав).

Права, не связанные с копированием

Одна из трех основных категорий имущественных прав в рамках авторского права и смежных прав (наряду с правами, связанными с копированием и правами на преобразование). Термин означает те права, которые относятся к доведению произведений и объектов смежных прав до всеобщего сведения без использования экземпляра (такие, как право на эфирное вещание или иное сообщение для всеобщего сведения и право на публичное исполнение).

Права, связанные с копированием

1. Одна из трех основных категорий имущественных прав в рамках авторского права и смежных прав (наряду с правами, не связанными с копированием, и правами на преобразование). Термин подразумевает такие права, которые относятся к изготовлению и распространению экземпляров, в частности, право на воспроизведение, право на прокат и права предоставлять во временное пользование).

2. О сглаживании границы между правами, связанными с копированием и правами, не связанными с копированием, см. «доведение до всеобщего сведения; право на ~» и «зонтичное решение».

Право на авторство

См. «личные неимущественные права».

Право на вознаграждение

См. «вознаграждение; право на».

Право на воспроизведение

См. «воспроизведение; право на ~».

Право на доведение до всеобщего сведения

См. «доведение до всеобщего сведения; право на ~».

Право на отзыв

См. «личные неимущественные права».

Право на раскрытие

См. «личные неимущественные права».

Право на перевод

См. «перевод; право на ~».

Право на переделку

См. «переделка; право на ~».

Право на преобразование

Одна из трех основных категорий имущественных прав в рамках авторского права и смежных прав (наряду с правами, связанными с копированием и правами, не связанными с копированием). Этот термин означает те права, которые относятся к преобразованию произведения таким образом, что в результате этого преобразования создаются новые производные произведения; в частности, право на перевод и право на переделку.

Право на прокат

См. «прокат; право на ~».

Право на публичное исполнение

См. «исполнение произведения; право на публичное исполнение».

Право на публичное предоставление во временное пользование

Право, предусматриваемое некоторыми национальными законами в отношении предоставления во временное пользование экземпляров произведений (обычно книг и других публикаций) открытыми для публики некоммерческими библиотеками. В международных нормах по авторскому праву и смежным правам такие права не предусмотрены.

Право на публичное чтение

См. «исполнение произведения; право на публичное исполнение».

Право на публичный показ

См. «показ; право на публичный показ».

Право на распространение

См. «распространение; право на ~ ; право на первое ~».

Право на сообщение для всеобщего сведения

См. «сообщение для всеобщего сведения; право на ~».

Право на уважение

См. «личные неимущественные права».

Право на целостность

См. «личные неимущественные права».

Право на экспонирование

См. «показ; право на публичный показ».

Право на эфирное вещание

См. «эфирное вещание; право на ~».

Право перепродажи

1. Неотчуждаемое право автора или, после его смерти, лица или учреждения, уполномоченного национальным законодательством, на долевое участие в каждой продаже его оригинального произведения искусства и – гораздо реже – его оригинальных рукописей, следующей за первой его уступкой. Обычно представляет собой определенный процент от продажной цены или разницу между продажной ценой и предыдущей продажной ценой. Применимость этого права обычно ограничивается публичными торгами и продажей через торговцев произведениями искусства. Согласно Статье 14ter Бернской конвенции предоставление такого права является необязательным и может применяться на условии взаимности.

2. Название этого права на всех языках часто приводится во французском варианте – *droitdesuite*.

Право требовать признания авторства

См. «личные неимущественные права».

Правовая квалификация действий и прав; принцип относительной свободы ~

Широко распространенной практикой в национальном законодательстве является использование терминов, отличных от тех, которые используются в международных нормах по авторскому праву и смежным правам в отношении определенных действий, подпадающих под эти права, и, следовательно, в отношении самих прав; то есть квалификация действий и прав иная, чем правовая квалификация в указанных международных нормах. Например, несколько стран предоставляют «право на публичное исполнение» таким образом, что оно охватывает более или менее все не связанные с копированием права (в частности, также и право на эфирное вещание, и право на сообщение для всеобщего сведения при помощи кабеля (провода), которые в Бернской конвенции толкуются как отдельные права), или довольно часто в национальных законах предусмотрено более широкое право на эфирное вещание, которое также охватывает право на сообщение для всеобщего сведения при помощи кабеля (провода), являющееся отдельным правом согласно Бернской конвенции.

Правообладатель

См. «обладатель авторского права»

Правопреемник

Физическое или юридическое лицо, заменяющее – путем уступки (передачи) прав или путем наследования (в силу закона) – первоначального обладателя авторского права или смежных прав в качестве обладателя соответствующих прав.

Предоставление во временное пользование

Передача экземпляра произведения или объекта смежных прав на ограниченный период времени для некоммерческих целей (например, библиотеками с выдачей книг на дом). В отличие от проката предоставление во временное пользование в общем случае не предусмотрено международными нормами по охране авторского права и смежных прав. А в странах, где признается любое право в отношении предоставления во временное пользование, такое право в принципе сводится к «праву на публичное предоставление во временное пользование».

Предотвращение (возможность ~ некоторых действий)

Термин, используемый в Римской конвенции (Статья 7.1) и в Соглашении ТРИПС (Статья 14.1). Изначально в Римской конвенции использование этого выражения вместо отсылки на (исключительное) право разрешать или запрещать некоторые действия стало необходимым, поскольку в то время некоторые страны, следовавшие традиции общего права, были не готовы предоставлять права интеллектуальной собственности исполнителям и они могли охранять их только от некоторых действий, осуществляемых без их согласия, на основании других правовых институтов, таких, как охрана прав личности. Все более преобладающей международной тенденцией является предоставление исполнителям полноценных прав интеллектуальной собственности; эта тенденция отражена в соответствующих положениях ДИФ (см. Статьи 6-10).

Прием

Прием программы эфирного или кабельного вещания (сообщенной для всеобщего сведения по кабелю (проводу)), обычно с целью просмотра, прослушивания и/или воспроизведения произведения или объекта смежных прав, включенных в программу. Прием не является ни частью, ни условием завершения действия эфирного или кабельного вещания (сообщения для всеобщего сведения по кабелю (проводу)). Если эфирное или кабельное вещание произведения продолжается и дальше – без записи или переделки – это отдельное действие, охватываемое правами на ретрансляцию или сообщение произведений передачи эфирного вещания для всеобщего сведения по кабелю (проводу). Если произведение, включенное в принятую передачу эфирного или кабельного вещания, записано или переделано, его последующее эфирное или кабельное вещание (сообщение для всеобщего сведения по кабелю (проводу)) охватывается правом на эфирное вещание (как новое действие эфирного вещания) или кабельное вещание (сообщение для всеобщего сведения по кабелю (проводу) программы кабельного происхождения).

Прием публикой

См. «эфирное вещание; право на ~».

Принудительная лицензия

1. Ограничение прав обладателей авторского права и/или смежных прав, суть которого состоит в том, что от обладателя права не зависит, предоставляется ли разрешение на осуществление действий, предусмотренных этим правом. Как показывает название этой «лицензии», она предоставляется в принудительном порядке правообладателем или вместо него организацией коллективного управления или компетентным ведомством. Она отличается от лицензии по закону, в случае которой пользователи даже не должны подавать испрашивать лицензию; закон прямо разрешает данное использование и за него только должно быть выплачено вознаграждение (в общем случае также установленное законом или компетентным ведомством). Бернская конвенция предусматривает возможность таких лицензий в Статье 11bis(2) в отношении эфирного вещания и некоторых связанных с ним действий, в Статье 13 в отношении записей музыкальных произведений, а в Дополнительном разделе в отношении перевода и воспроизведения произведений для определенных целей, в основном для использования в школах, университетах или в целях исследований в развивающихся странах.

2. См также «исключения и ограничения».

Приобретение авторского права или смежных прав

1. Возникновение авторского права и смежных прав у первоначального обладателя прав (автора или иного первоначального обладателя авторского права, исполнителя, производителя фонограмм, организации эфирного вещания и т.п.).

2. Авторское право и смежные права приобретаются автоматически на основе закона вследствие создания произведения (хотя запись произведения может быть условием), факта исполнения, записи фонограммы или передачи в эфир соответственно. В силу Статьи 5(2) Бернской конвенции – и таким образом в силу Соглашения ТРИПС и ДИФ, согласно которым существует обязательство соблюдать это положение Бернской конвенции – авторское право приобретается автоматически; оно не должно ставиться в зависимость от выполнения каких-либо формальностей (таких, как регистрация или депонирование). Всемирная конвенция об авторском праве в отношении авторского права, также, как и Римская конвенция и Фонограммная конвенция в отношении прав производителей фонограмм допускают (а небольшое число национальных законодательств применяют) требование соблюдения определенных формальностей, таких, как указание специального

уведомления об авторском праве.

Провайдер доступа

См. «провайдер услуг»; ответственность»

Провайдер интерактивных услуг

См. «провайдеры услуг; ответственность».

Провайдер услуг Интернет

См. «провайдер услуг; ответственность ~»

Провайдеры услуг; ответственность ~

1. Провайдеры услуг – включая провайдеров интерактивных услуг и провайдеров доступа – это те организации, которые предоставляют свои компьютерные и телекоммуникационные системы в пользование публике для загрузки на удаленный компьютер, пересылки и копирования с удаленного компьютера (скачивания) *inter alia* произведений и объектов смежных прав, а также такие услуги, как простая передача, кэширование, хостинг и предоставление средств определения местонахождения информации.

2. Если провайдеры услуг в дополнение к услугам, упомянутым в пункте 1, без разрешения осуществляют также действия, на которые распространяется авторское право и смежные права, они отвечают – на основании законодательства в отношении прямой ответственности – за любое нарушение точно так же, как любое другое физическое или юридическое лицо.

Программа (которую несут несущие программу сигналы); ~ организации эфирного вещания

1. Программа определена в Спутниковой конвенции (Статья 1(ii)) следующим образом: «совокупность материалов, получаемых непосредственно или в записи, состоящих из изображений, звуков или того и другого». Таким образом определен один из двух существенных элементов предмета охраны, предлагаемой согласно Спутниковой конвенции – «сигналы, несущие программу».

2. Этот термин несколько отличается от понятия «программы организации эфирного вещания», являющегося синонимом «передачи эфирного вещания», поскольку Спутниковая конвенция не распространяется на спутники прямого вещания – а только на спутники фиксированной службы – и поэтому в этом контексте предполагается, что программа находится в стадии, предшествующей эфирному вещанию.

Программное обеспечение

См. «программа для компьютера».

Программное обеспечение с открытым исходным кодом

Синоним термина «компьютерные программы с открытым исходным

кодом».

Продолжительность охраны

Синоним термина «срок охраны».

Произведение архитектуры

Произведение в области искусства сооружения зданий, мостов и аналогичных конструкций. Такие произведения в обычном понимании могут включать планы, чертежи, эскизы и модели, служащие основой для сооружения, а также построенные здания, мосты и аналогичные сооружения. Термин «произведения архитектуры» присутствует в неисчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции.

Произведение, выпущенное под псевдонимом

1. Произведение автора, который выпустил произведение и предоставил к нему доступ под псевдонимом.

2. Статья 7(3) Бернской конвенции содержит специальные положения об условиях охраны произведений, выпущенных под псевдонимом. Однако если псевдоним не оставляет сомнений в личности автора, или если автор сам впоследствии раскроет свою личность публике, это положение заменяется соответствующими общими правилами (см., в частности, Статью 7(1) и 7bis Конвенции), применяемыми к произведениям, чьи авторы известны под своими настоящими именами.

Произведение, порожденное компьютером

Синоним «произведения, созданного компьютером».

Произведение, произведенное компьютером

Произведение, произведенное посредством компьютера, если творческий вклад людей настолько косвенный и отдельные вклады настолько слились в единое целое произведения, что трудно или невозможно приписать авторство в отношении таких вкладов. Национальные законодательства, содержащие специальные положения о произведениях, созданных компьютером, в общем случае предусматривают, что первоначальным обладателем авторского права является физическое или юридическое лицо, которое организовало создание произведения.

Произведение, созданное автором, работающим по найму

Произведения, созданные авторами, работающими по найму в рамках выполнения своих служебных обязанностей, так и определенные произведения, специально заказанные для использования в качестве вклада в коллективное произведение, в качестве части кинофильма или другого аудиовизуального произведения, в качестве перевода, в качестве учебного текста, в качестве теста, в качестве ответа на тест или в качестве атласа, если

сторонами специально оговорено в подписанном ими письменном правовом акте, что такое произведение будет считаться произведением, созданным автором, работающим по найму.

Произведение, созданное по заказу

Произведение, создание которого заказано физическим или юридическим лицом в соответствии с договором, заключенным с автором. Согласно некоторым национальным законам владение авторским правом на произведения, созданные по заказу, регулируется аналогично владению авторским правом на произведения, созданные авторами, работающими по найму (см., в частности, «произведение, созданное автором, работающим по найму»).

Произведение, созданное с помощью компьютера

Произведение, для создания которого в качестве помощи автор использует компьютер и соответствующие компьютерные программы (например, в случае музыкального произведения, созданного с помощью компьютера, для создания и подбора вариантов, из которых затем композитор выбирает один или более для своего произведения).

Произведение прикладного искусства

1. Художественное произведение, воплощенное или перенесенное на объект для использования в практических целях, созданное ручным или промышленным способом.

2. Термин «произведение прикладного искусства» присутствует в неисчерпывающем списке произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции.».

Произведения

См. «литературные и художественные произведения».

Производитель аудиовизуального произведения

1. Физическое или юридическое лиц, которое берет на себя инициативу и ответственность за изготовление аудиовизуального произведения.

2. В соответствии с некоторыми национальными законами, следующими традиции общего права, производитель аудиовизуального произведения является первоначальным обладателем авторского права, а согласно некоторым из этих законов, он даже признается автором такого произведения. Статья 14bis(2)(a) Бернской конвенции предусматривает, что «определение лиц – обладателей авторского права на кинематографическое [и иное аудиовизуальное] произведение сохраняется за законодательством страны, в которой испрашивается охрана».

Производитель фонограммы

1. Широкое и наиболее современное определение «производителя фонограммы» приведено в Статье 2(d) ДИФ, согласно которому это

«означает физическое или юридическое лицо, которое берет на себя инициативу и ответственность за первую запись звуков исполнения или других звуков, либо отображений звуков». Определение является современным, поскольку оно также распространяется на звуки электронного (цифрового) происхождения. Его широта следует не только из этого, но также –и даже больше – из широты определения «фонограммы» в Статье 2(b) ДИФ (также распространяющегося на аудиовизуальные фиксации, отличные от тех, которые являются оригинальными и поэтому квалифицируемые как аудиовизуальные произведения).

2. Римская конвенция (Статья 3(c)) определяет этот термин как «физическое или юридическое лицо, которое первым записывает звуки исполнения или другие звуки». (Однако согласно Статье 3(b) Римской конвенции «фонограммы» - это исключительно звуковые записи звуков).

Производное произведение

1. Перевод, переделка, аранжировка и аналогичные изменениям ранее существовавших произведений, охраняемым в соответствии со Статьей 2(3) Бернской конвенции как таковые без ущерба авторскому праву на ранее существовавшие произведения.

2. Иногда этот термин используется в более широком значении, распространяясь также на компиляции/сборники произведений, охраняемые в соответствии со Статьей 2(5) Бернской конвенции (также, как и в соответствии со Статьей 10.2 Соглашения ТРИПС и Статьей 4 ДАП).

Прокат; право на ~

1. Прокат - предоставление экземпляра произведения или объекта смежных прав в пользование на ограниченный период времени в целях извлечения прямой или косвенной коммерческой выгоды.

2. Бернская конвенция и Римская конвенция не предусматривают права на прокат, тогда как Соглашение ТРИПС (в статьях 11 и 14.4) предусматривает – при определенных условиях и с некоторыми исключениями – в отношении компьютерных программ, аудиовизуальных произведений и фонограмм. В ДАП (Статья 7) и в ДИФ (Статьи 9 и 13) предусмотрена такая же обязательность предоставления права на прокат, как и в Соглашении ТРИПС.

Промышленный образец

1. Сочетание линий и/или цветов или объемная форма, связанная или не связанная с линиями и/или цветами, при условии, что такое сочетание придает характерный внешний вид промышленному изделию или изделию ручной работы. Форма такого образца более или менее определяется функцией изделия или ранее существовавшими элементами, типичными для

данного изделия. По этой причине некоторые законы по авторскому праву вообще не охраняют промышленные образцы, а некоторые охраняют их только в том случае, если они отличаются значительной оригинальностью или «заметным художественным качеством». Во многих странах особая охрана промышленных образцов предусматривается отдельным законом, согласно которому срок охраны обычно короче, чем в случае охраны авторским правом.

2. Согласно Статье 2(7) Бернской конвенции произведения, охраняемые в стране происхождения исключительно как промышленные образцы, в другой стране имеют право лишь на такой же особый вид охраны; однако если в этой стране не существует особой охраны промышленных образцов и данное изделие квалифицируется как произведение, охраняемое авторским правом, то оно подлежит охране как художественное произведение (обычно как произведение прикладного искусства).

Простая передача

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, заключающаяся в передаче по сети связи произведений и объектов смежных прав, предоставленных пользователями услуги (иногда называются как «провайдеры содержания»).

2. Об ответственности провайдеров услуги «простая передача» см. «провайдеры услуг; ответственность».

Процедура уведомления и удаления

См. «предоставление услуг; ответственность ~»

Процессуальные меры ex parte (при наличии одной стороны)

См. «процессуальные меры inauditaalteraparte» (при наличии одной стороны)

Процессуальные меры inauditaalteraparte

1. Процессуальные меры, предпринимаемые по просьбе только одной из заинтересованных сторон (в соответствии с латинским юридическим выражением ex parte) без направления уведомления – и без предоставления возможности дачи показаний (отсюда латинское юридическое выражение: inauditaalteraparte) – противоположной стороне.

2. Выражение «inauditaalteraparte» использовано в Статье 50 Соглашения ТРИПС о временных мерах. (Пункт 1 этой Статьи предусматривает, что «Судебные органы имеют право вынести определение, предписывающее принятие незамедлительных и эффективных временных мер, направленных на: (а) предотвращение возникновения нарушения любого права интеллектуальной собственности и, в частности, предотвращение поступления в находящуюся под их юрисдикцией торговую

сеть товаров, в том числе импортируемых товаров непосредственно после таможенной очистки; (b) сохранение соответствующих доказательств, относящихся к предполагаемым нарушениям», а затем в пункте 2 указано: «Судебные органы имеют право, где это уместно, принимать временные меры *inauditaalteraparte*, в частности, в случаях, когда существует вероятность того, что любая задержка может причинить непоправимый вред правообладателю или очевиден риск того, что улики будут уничтожены». Эта Статья также предусматривает надлежащие гарантии от любого возможного злоупотребления такими мерами).

Публичное; публика

1. «Публика» - это группа, состоящая из значительного числа лиц, не принадлежащих к обычному кругу семьи и ее ближайшему социальному окружению. Не имеет решающего значения, действительно ли эта группа собралась в одном месте; достаточным является доступность для группы произведений или объектов смежных прав. В случаях сообщения для всеобщего сведения (включая эфирное вещание) и (интерактивного) доведения до всеобщего сведения не имеет значения, могут ли представители публики, способные принимать произведения или объекты смежных прав, принимать их в одном месте или в разных местах, и в одно и то же время или в разное время.

2. Как прилагательное в отношении действия «публичное» (как исполнение или чтение) означает, что действие совершается в присутствии публики или по меньшей мере в месте, открытом для публики.

Публичное исполнение; право на ~

См. «исполнение произведения; право на публичное ~».

Публичное сообщение

1. Термин «публичное сообщение» использован в Статье 11bis(1)(iii) Бернской конвенции, которая предусматривает, что обладатели авторского права пользуются исключительным правом разрешать «публичное сообщение переданного в эфир произведения с помощью громкоговорителя или любого другого аналогичного устройства, передающего знаки, звуки или изображения». Использование этого термина, а не термина «сообщение для всеобщего сведения», является вполне уместным, поскольку такое действие не включает передачу произведения в другое место: это действие, осуществляемое в месте, где присутствует публика или где она может присутствовать, и в этом смысле оно аналогично «публичному исполнению» и «публичному чтению». Оно означает прием передачи эфирного вещания таким образом, что она становится слышна и/или видна тем, кто присутствует и соответствует понятию «публики».

2. Этот термин отличается от выражения «сообщение для всеобщего сведения», поскольку в последнем случае те, кому произведения или объекты смежных прав передаются для приема и кто соответствует понятию «публика», находятся в разных местах.

Публичное чтение; право на ~

См. «исполнение произведения; право на публичное ~».

Публичный показ; право на ~

См. «показ произведения; право на публичный показ».

Разрешение

Разрешение осуществить действие в отношении произведения или объекта смежных прав. Давать (или не давать) разрешение – это исключительное право владельца авторского права или смежных прав.

Ранее существовавшее произведение

Синоним «оригинального произведения».

Распространение; право на ~; право на первое ~ ; ~ несущих программу сигналов; кабельное ~.

1. Согласно первому основному значению термина «распространение» он относится к правам, связанным с копированием. В более широком смысле это доведение до всеобщего сведения оригинала или экземпляра произведения или объекта смежных прав: (i) путем продажи или другой передачи права собственности; или (ii) проката, предоставления во временное пользование или другой передачи права владения.

2. В узком смысле это доведение до всеобщего сведения оригинала или экземпляров произведения или объекта смежных прав путем продажи или иной передачи права собственности.

3. В соответствии со Статьей 14(1)(i) Бернской конвенции «авторы литературных и художественных произведений имеют исключительное право разрешать [...] распространение [...]» кинематографических переделок или воспроизведений своих произведений (см. Статью 14(1)(i)). В силу Статьи 14bis(1) Конвенции обладатели авторского права на кинематографические произведения пользуются таким же правом. Понятие «распространение», используемое в этих положениях, означает «выпуск в обращение» экземпляров; то есть первое распространение экземпляров произведений (при котором право на распространение может быть исчерпано). Подразумеваемое право на такое первое распространение может быть выведено как неотделимое следствие из права на воспроизведение, предусмотренное Статьей 9 Конвенции.

4. Римская конвенция не предусматривает права на распространение.

5. Фонограммная конвенция содержит определение «распространения

среди публики» в Статье 1(d), которое означает «любой акт, посредством которого копии фонограммы или любой ее части непосредственно или косвенно предлагаются публике». Конвенция не предусматривает права на распространение, но обязывает Договаривающиеся государства «охранять интересы производителей фонограмм, являющихся гражданами других государств-участников, от производства копий фонограмм без согласия производителя и от ввоза таких копий всякий раз, когда упомянутое производство или ввоз осуществляются с целью их распространения среди публики, а также от распространения этих копий среди публики».

6. Соглашение ТРИПС не предусматривает права на распространение, хотя оно предусматривает право на прокат в отношении определенных категорий произведений, право, которое может считаться субправом общего права на распространение (когда широкое значение термина «распространение» используется так, как это упомянуто выше в пункте 1).

Распространитель вторичных сигналов

Согласно Статье 1(vii) Спутниковой конвенции «физическое или юридическое лицо, решающее, должна ли иметь место передача вторичных сигналов широкой публике или любой ее части».

Расширенное коллективное управление

Вид системы управления на коллективной основе, который может быть охарактеризован следующими признаками: (i) такая система применяется, только если организация управления на коллективной основе является представительной по меньшей мере в национальном масштабе; (ii) организация выдает общие лицензии на те права, которыми она управляет, независимо от того, кто является обладателем прав, если только обладатель прав не воспользуется возможностью, упомянутой ниже, в пункте (vi); (iii) такие лицензии также охватывают права тех обладателей права, которые не представлены организацией; (iv) лицензиаты не отвечают перед индивидуальными обладателями прав; (v) те обладатели прав, которые не представлены, имеют право требовать индивидуальное вознаграждение от организации; (vi) обладатели права могут «отказаться» от системы управления на коллективной основе (то есть они могут заявить, что они не хотят, чтобы организация управления на коллективной основе управляла их правами в будущем), в этом случае общие лицензии, выдаваемые организацией управления на коллективной основе, перестают распространять свое действие на произведения или объекты смежных прав таких обладателей прав (которые теперь обязаны сами осуществлять свои права на индивидуальной основе или через своих агентов или иных представителей).

Режим наибольшего благоприятствования (принцип ~)

Понятие в международном праве, согласно которому любое преимущество, льгота, привилегия или иммунитет, которые предоставлены государством (страной) другому государству (стране), должны быть также предоставлены всем остальным государствам (странам), у которых есть или которые поддерживают статус наибольшего благоприятствования. Это понятие присутствует в Статье 4 Соглашения ТРИПС.

Резервная копия

Машиночитаемая копия компьютерной программы (иногда называемая «архивная копия»), изготовленная для того, чтобы предотвратить утерю программы в случае ее повреждения или непреднамеренного стирания. Согласно ряду законов об авторском праве изготовление резервной копии допустимо как исключение из исключительного права на воспроизведение, если она изготовлена законным владельцем копии. В принципе также предусматривается также, что если для владельца обладание копией перестало быть законным, резервная копия должна быть уничтожена.

Репрографическое воспроизведение

Воспроизведение произведения путем фотокопирования или аналогичной технологии в виде факсимильных копий. Изготовление уменьшенных или увеличенных факсимильных копий также считается репрографическим воспроизведением.

Ретрансляционный спутник

Спутник фиксированной службы, используемый для передачи несущих программу сигналов наземным станциям или кабельным организациям для дальнейшей передачи сигналов публике.

Ретрансляция; право на ~

1. Одновременное и неизменное эфирное вещание одной организацией эфирного вещания передачи эфирного вещания, кабельного вещания (или Интернет-вещания) другой организации эфирного, кабельного (или Интернет) вещания. (Интернет- вещание приводится в скобках из-за продолжающегося к моменту составления Глоссария обсуждения природы этой категории).

2. Согласно Статье 11bis(1)(ii) Бернской конвенции обладатель авторского права пользуется исключительным правом разрешать ретрансляцию, если она осуществляется иной организацией, нежели первоначальная (но Статья 11bis(2) Конвенции допускает ограничения этого права, такие, как применение недобровольных лицензий или подчинение его осуществления условию коллективного управления).

Родственные права

Синоним термина «смежные права».

Римская конвенция

Международная конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций, принятая в Риме 26 октября 1961 года. Администрируется Организацией Объединенных Наций в отношении депонирования правовых актов и уведомлений, в остальных отношениях – совместно ВОИС, МОТ и ЮНЕСКО.

Сборник/компиляция (произведений/данных)

1. Эти два термина используются как синонимы в международных нормах по авторскому праву. Сборник или компиляция произведений, данных или других материалов в любой форме охраняются как произведение, если по подбору или расположению содержимого они представляют собой интеллектуальное творение (из этих двух терминов «сборник» представляется относящимся в первую очередь к стадии отбора, тогда как «компиляция» представляется охватывающей как отбор, так и расположение).

2. Безотносительно деталей соответствующих положений, такие сборники/компиляции охраняются Бернской конвенцией, Соглашением ТРИПС и ДАП.

Свободное использование

См. «исключения и ограничения».

Система защиты от копирования

Средство технической защиты, применяемое для того, чтобы предотвратить изготовление копии произведения или объекта смежных прав.

Система управления копиями

Электронная система (устройство, электронный код и т.п.), применяемая для ограничения воспроизведения произведений и/или объектов смежных прав или по меньшей мере для серьезного ухудшения качества копий, изготавливаемых сверх определенного числа (обычно единственная копия), такая, как Система Управления Последовательными копиями (SCMS). Это мера технической защиты.

Система управления последовательными копиями; (SCMS)

Хорошо известна по аббревиатуре «SCMS». Техническая система изготовления цифрового экземпляра цифровой фонограммы, не допускающая изготовления дополнительных («второго поколения») цифровых копий цифрового экземпляра (экземпляр «первого поколения»). Это мера технической защиты.

Смежные права

1. В традиционном узком смысле термин «смежные права» (или его синоним «родственные права») означает права исполнителей в отношении их исполнений, права производителей фонограмм в отношении их фонограмм и права организаций эфирного вещания в отношении их передач эфирного вещания.

2. Широкое значение выражения распространяется также и на права издателей натипографские оформление их опубликованных изданий и на права *suigeneris* изготовителей баз данных. (В отношении правовой природы «прав производителей первых записей фильмов» смотри комментарии к этому выражению).

Совместное управление авторским правом и смежными правами

Выражение, охватывающее традиционные системы управления на коллективной основе (в том смысле, что эти системы включают действительные элементы коллективизма: такие, как коллективно установленные, единые тарифные системы, условия лицензирования и правила распределения, часто распространяющиеся также и на использование определенного процента собранного вознаграждения на коллективные - культурные и/или социальные нужды) и системы очистки прав.

Согласие

Синоним «разрешения».

Соглашение ТРИПС

Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, включая торговлю контрафактными товарами, принятое в городе Маракеш, Марокко, 15 апреля 1994 года как Приложение к Соглашению, учреждающему Всемирную Торговую Организацию (ВТО). Оно администрируется ВТО.

Содействие в нарушении/ответственность

1. Содействие в нарушении имеет место, когда кто-либо, зная о правонарушающих действиях, склоняет, является причиной или вносит материальный вклад в чьи-либо правонарушающие действия.

2. Ответственность за содействие в нарушении основана на этой связи с правонарушающими действиями.

Содержание; провайдер ~

1. Из множества альтернативных — общих и специальных — значений особо релевантным является такое, которое относится к тому, что содержится на веб-сайтах и в сообщениях через интерактивные компьютерные сети. Проще говоря, это содержание, которое делает носителей содержания, какие-

либо веб-сайты, какие-либо сообщения наполненными смыслом. Этот термин имеет недостаток, заключающийся в том, что он еще более расплывчатый, чем выражение «программное обеспечение». Он смешивает вместе вещи, которые не имеют ничего общего; он включает произведения и другие охраняемые объекты в неопределенную и чрезвычайно широкую категорию с многочисленным другим «содержанием» - объектами, которые не охраняются – и вполне правильно – правами интеллектуальной собственности. Это может привести к некоторым не достаточно продуманным идеям и теориям, в соответствии с которыми всем видам «содержания» должен быть предоставлен одинаковый статус и режим, и существует опасность снижения уважения и – в качестве возможного результата – правового статуса произведений и объектов смежных прав. Содержание является абсолютно неуместным термином с точки зрения вопроса о том, что нужно охранять и как, вопроса, на который можно ответить обоснованно, только если сначала разъяснить, какой вид «содержания» и как используется.

2. Термин «провайдер содержания» в контексте того, что содержится на веб-сайтах и в сообщениях через интерактивные компьютерные сети, относится к тем, кто предоставляет «содержание» в том смысле, который упомянут выше в пункте 1.

Сообщение для всеобщего сведения; право на ~

1. В узком смысле, так, как это применяется в Бернской конвенции, это означает передачу по проводам или средствами беспроводной связи изображений или звуков, или того и другого, относящихся к произведению или объекту смежных прав, делающую возможным восприятие изображений и/или звуков лицами вне обычного круга семьи и ближайшего социального окружения семьи в месте или местах, расстояние до которых от места, в котором начинается передача, таково, что без передачи изображения или звука или и то, и другое не будут восприниматься в указанном месте или местах независимо от того, могут ли указанные лица воспринимать изображения и/или звуки в одном и том же месте и в одно и то же время или в разных местах и в разное время. Фактический прием переданной программы в общем случае не является условием завершения такого действия и не является его частью. Бернская конвенция предусматривает такое право на сообщение для всеобщего сведения в отношении публичного исполнения драматических, музыкально-драматических и музыкальных произведений (Статья 11(1)(ii), публичного чтения литературных произведений (Статья 11ter(1)(ii)) и аудиовизуальных произведений (Статья 14(1)(ii) и 14bis(1)). Концепция «сообщения для всеобщего сведения»

согласно Бернской конвенции также распространяется и на эфирное вещание, но в силу Статьи 11bis к нему относится специальное право на эфирное вещание.

2. ДАП принял эту концепцию, но также расширил ее путем упоминания – в Статье 8 – (интерактивного) «доведения до всеобщего сведения» как подпадающего под нее.

3. В отношении смежных прав, согласно Римской конвенции, понятие «сообщения до всеобщего сведения» является в определенном отношении более узким, а другом отношении более широким, чем в соответствии с Бернской конвенцией. Более узким из-за того, что эфирное вещание рассматривается как отдельная категория (это видно из таких выражений, как «эфирное вещание и сообщение для всеобщего сведения» (см. Статью 7.1(a)) (что, однако, не меняет того факта, что эфирное вещание является особой – беспроводной – формой сообщения для всеобщего сведения). В другом отношении понятие «сообщения для всеобщего сведения», согласно Римской конвенции, является более широким, поскольку оно включает в себя не только сообщение для всеобщего сведения в месте, отличном от того, откуда происходит сообщение, но также и сообщение для всеобщего сведения фонограммы или передачи эфирного вещания в присутствии публики или по меньшей мере в месте, открытом для публики. Согласно Статье 7(1)(a) Конвенции охрана исполнителей включает возможность предотвращать сообщение для всеобщего сведения их незаписанных исполнений без их согласия. О праве на вознаграждение исполнителей и/или производителей фонограмм в отношении сообщения для всеобщего сведения фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, см. «права по Статье 12». Согласно Статье 13(d) организации эфирного вещания также имеют право разрешать или запрещать «сообщение для всеобщего сведения своих телевизионных передач, если такое сообщение осуществляется в местах, доступных для публики за входную плату» (однако для осуществления этого права могут быть определены условия и даже может быть сделана оговорка в отношении его применения).

4. ДИФ предлагает точное определение «сообщения для всеобщего сведения» в Статье 2(g), которое гласит: «“сообщение для всеобщего сведения” исполнения или фонограммы означает передачу для публики любым средством, кроме эфирного вещания, звуков исполнения либо звуков или отображений звуков, записанных на фонограмму. Для целей Статьи 15 [которая предоставляет права, аналогичные предусмотренным Статьей 12 Римской конвенции] “сообщение для всеобщего сведения” включает доведение звуков или отображений звуков, записанных на фонограмму, до

слухового восприятия публикой». Это показывает, что ДИФ принял ту же концепцию что и Римская конвенция (а также разъясняет, что основная сущность эфирного вещания это тоже сообщение для всеобщего сведения). ДИФ не следует ДАП в расширении понятия «сообщения до всеобщего сведения» на (интерактивное) «доведение до всеобщего сведения»; он предоставляет - в Статьях 10 и 14 – отдельные исключительные права исполнителям и производителям фонограмм разрешать такое «доведение».

Сообщение для всеобщего сведения при помощи кабеля (провода)

См. «кабельное вещание» и «сообщение для всеобщего сведения».

Справедливое вознаграждение

Вознаграждение за некоторые действия, совершенные в отношении произведения или объекта смежных прав, в размере и порядке, согласующихся с тем, что может считаться обычной коммерческой нормой в случае разрешения этого действия обладателем авторского права или смежных прав. Такое вознаграждение обычно выплачивается, когда имущественные права сведены к праву на вознаграждение (и в общем случае применяется на основе не добровольной лицензии).

Спутник прямого вещания

Спутник, способный сообщать произведения и объекты смежных прав для непосредственного приема публикой. Спутниковая конвенция не распространяется на охрану несущих программу сигналов, передаваемых через такие спутники.

Спутниковая конвенция

Конвенция о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники, принятая в Брюсселе 21 мая 1974 года. Администрируется Организацией Объединенных Наций в отношении депонирования правовых актов и уведомлений, во всем остальном – совместно ВОИС и ЮНЕСКО.

Спутниковое вещание

См. «эфирное вещание; право на ~», «теория передачи информации» и «теория излучения».

Сравнение сроков

Относится к исключению из обязательства предоставлять национальный режим. Согласно Статье 7(8) Бернской конвенции срок охраны, предоставляемой страной, в которой испрашивается охрана, не превышает срок охраны, установленный в стране происхождения произведения, если законодательством страны, в которой испрашивается охрана, не предусмотрено иное. «Сравнение сроков» осуществляется на основе этого положения.

Средства определения местонахождения информации (предоставление)

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, состоящая из отсылки или связывания пользователя с местонахождением (обычно с веб-сайтом) путем использования средств определения (поиска, навигации) местонахождения информации, таких как директория, индекс, ссылка, указатель или гипертекстовая ссылка.

2. Об ответственности провайдеров услуг за предоставление средств определения местонахождения информации см. «провайдеры услуг; ответственность».

Срок охраны

Период времени, в течение которого охраняются авторское право на произведения и смежные права на соответствующие объекты. С истечением срока охраны произведения или объекты смежных прав переходят в общественное достояние.

Страна, в которой испрашивается охрана

Страна, в которой охрана авторского права или смежных прав должна быть обеспечена («*lex loci protectionis*» - законом того места, в котором испрашивается охрана) применительно к данному действию в отношении произведения или объекта смежных прав, охраняемого в соответствии с международным договором.

Страна происхождения произведения

1. В соответствии со Статьей 5(4) Бернской конвенции страной происхождения произведения считается: (а) для произведений, впервые опубликованных в какой-либо стране Союза, - эта страна; для произведений, опубликованных одновременно в нескольких странах Союза, предоставляющих различные сроки охраны, - та страна, законодательство которой устанавливает самый короткий срок охраны; (b) для произведений, опубликованных одновременно в какой-либо стране, не входящей в Союз, и в одной из стран Союза, эта последняя страна; (с) для неопубликованных произведений или для произведений, опубликованных впервые в стране, не входящей в Союз, без одновременного опубликования в какой-либо стране Союза, та страна Союза, гражданином которой является автор, при условии, что (i) в отношении кинематографических произведений, изготовитель которых имеет свою штаб-квартиру или обычное местожительство в какой-либо стране Союза, страной происхождения является эта страна и (ii) в отношении произведений архитектуры, сооруженных в какой-либо стране Союза, или других художественных произведений, являющихся частью здания или другого сооружения, расположенного в какой-либо стране Союза,

страной происхождения является эта страна. Авторы, не являющиеся гражданами одной из стран Союза, но имеющие свое обычное местожительство в одной из таких стран, приравниваются для целей настоящей Конвенции к гражданам этой страны (Статья 3(2) Конвенции).

2. В соответствии со Статьей 5(3) Бернской конвенции «охрана в стране происхождения регулируется внутренним законодательством», однако «если автор не является гражданином страны происхождения [...] он пользуется в этой стране такими же правами, как и авторы - граждане этой страны». Для произведений, охраняемых согласно Конвенции, в принципе применяется не закон страны происхождения этих произведений, а закон страны, в которой испрашивается охрана, и эта охрана не зависит от существования охраны в стране происхождения. Тем не менее, в некоторых случаях закон страны происхождения должен приниматься во внимание (см. Статью 2(7) об охране произведений прикладного искусства/промышленных образцов; Статью 7(8) о «сравнении сроков»; и Статью 18(1) о применении во времени («ретроактивности») Конвенции).

Существенное сходство

Решающий фактор в правовом споре об инкриминировании нарушения авторского права в форме плагиата в тех случаях, когда нет прямых доказательств. Это означает такую степень сходства между произведением обладателя авторского права и инкриминируемой в нарушении права копией, которая (вместе с правовой составляющей доступа) считается достаточной, чтобы утверждать, что копирование произведения обладателя авторского права имело место в форме плагиата.

Сценическая постановка

Способ, которым драматическое или музыкально-драматическое произведение исполняется и представляется публике обычно в театре. В соответствии с некоторыми национальными законами сценические постановки охраняются как отдельная категория произведений, при условии, что они соответствуют требованиям оригинальности. Режиссер-постановщик сценического представления признается его автором.

Технические средства защиты

Любые технологии, устройства, компоненты, которые в ходе своей нормальной работы предназначены для того, чтобы препятствовать или ограничивать совершение действий, не разрешенных обладателем прав или по закону, в отношении произведений или объектов смежных прав. Технические средства являются «эффективными», когда использование охраняемого произведения или объекта смежных прав контролируется обладателем прав посредством применения контроля к доступу или способа

защиты, такого, как кодирование или иного преобразования произведения или объекта смежных прав, или такого, как механизм контроля над копиями с целью защиты. Такие средства иногда приводятся в виде аббревиатуры ТСЗ.

Типографское оформление печатных изданий

1. То, как страницы книги или аналогичного издания напечатаны (то, как страницы выглядят).

2. Некоторые национальные законы предоставляют *suigeneris* смежные права на типографское оформление опубликованных изданий издателям. По существу, это право гарантировать охрану от репрографического воспроизведения страниц книги или других изданий без разрешения издателя. Срок охраны такого права обычно короче, чем срок охраны авторского права (например, 25 лет с даты первого опубликования).

Точки приложения

См. «синоним критерия для предоставления охраны».

Требование быть признанным в качестве исполнителя исполнения; право на ~

Право требовать быть признанными в качестве исполнителей своих исполнений является личным неимущественным правом исполнителей, признанным Статьей 5 ДИФ аналогично праву требовать признания авторства на произведение. Пункт (1) этой Статьи ясно предусматривает, что это право не распространяется на те случаи, когда «непредоставление такого права продиктовано характером использования исполнения».

Требование признания авторства; право на ~

1. Требование признания авторства на произведение. В общем случае включает в себя требование того, чтобы имя автора было указано на экземплярах или в связи с любым публичным использованием произведения, если только это не является невозможным или неразумным при определенных обстоятельствах.

2. Право требовать признания авторства на произведение является одним из личных неимущественных прав, представляемых в соответствии со Статьей 6bis Бернской конвенции.

Уважение (право на)

См. «личные неимущественные права».

Управление авторским правом и смежными правами на коллективной основе

Способ осуществления авторского права и смежных прав, когда осуществление прав в индивидуальном порядке невозможно или в высшей степени затруднено. Соответствующие правообладатели разрешают

организации осуществлять их права от их имени; а именно предоставлять лицензии, контролировать использование, собирать соответствующее вознаграждение и распределять и передавать это вознаграждение тем, кому положено. Традиционное понимание этого термина подразумевает также, что действительный коллектив авторов, исполнителей и правообладателей управляет соответствующими правами посредством созданных ими организаций и административных единиц. В случае такого управления на коллективной основе обычно пользователям предоставляются общие лицензии, устанавливаются единые тарифы и правила распределения, а из собранного вознаграждения делаются отчисления не только на административные расходы, но и на культурные и социальные. Это термин также часто используется для всех совместных форм осуществления прав, когда лицензии можно получить из одного источника (а не в индивидуальном порядке). См. также «совместное управление авторским правом и смежными правами».

Установленные законом убытки

См. «возмещение убытков».

Уступка авторского права и смежных прав

Синоним «передачи/возможности передачи авторского права и смежных прав»

Фольклор

См. «выражения фольклора».

Фонограмма

1. На международном уровне широкое определение «фонограммы» дано в Статье 2(b) ДИФ, согласно которому это означает «запись звуков исполнения или других звуков, либо отображения звуков, кроме звуков в форме записи, включенной в кинематографическое или иное аудиовизуальное произведение».

2. Определение в ДИФ несколько шире, чем определение в Римской конвенции (Статья 3(b)) и в Фонограммной конвенции (Статья 1(a)): «любая исключительно звуковая запись звуков исполнения или других звуков», поскольку оно охватывает также аудиовизуальные фиксации, не являющиеся оригинальными и потому не квалифицируемые как кинематографические или иные аудиовизуальные произведения.

3. В странах, следующих традиции гражданского права, фонограммы считаются объектами смежных прав, и производителям фонограмм предоставляется охрана смежных прав. В некоторых странах, следующих традиции общего права, фонограммы признаются произведениями, и в отношении них предоставляется охрана авторского права. В этих странах в

принципе термин «звуковая запись» используется чаще, чем термин «фонограмма».

Фонограммная конвенция

Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм, принятая в Женеве 20 октября 1971 года. Иногда ее называют «Женевской Фонограммной конвенцией». Она администрируется ООН в отношении депонирования правовых актов и уведомлений, ВОИС в отношении обеспечения официальных текстов, а в других случаях – ВОИС, МОТ и ЮНЕСКО вместе.

Формальности

1. Процедурные или административные требования, такие, как простановка знака охраны авторского права, депонирование экземпляров или регистрация, которые должны быть выполнены в качестве условия для приобретения, пользования и осуществления (включая возможности обеспечения соблюдения) авторского права или смежных прав.

2. В соответствии со Статьей 5(2) Бернской конвенции пользование правами и осуществление их не должны быть связаны с выполнением каких бы то ни было формальностей. Это применимо также и в контексте Соглашения ТРИПС и ДАП. Статья 20 ДИФ содержит такое же положение в отношении пользования и осуществления предоставляемых им прав.

Фотокопирование

См. «репрографическое воспроизведение».

Хореографическое произведение

1. Категория произведений, упомянутых в неисчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции, состоящих из ряда шагов и движений, в общем случае в форме танцев в балете и обычно, но не обязательно, включающих в себя выражения драматических элементов и сопровождаемых музыкой.

2. Некоторые национальные законы охраняют хореографические произведения, только если они были записаны в некоторой материальной форме посредством особой техники нотации (такой, как нотация Лабана) или путем аудиовизуальной записи (условие охраны авторского права, применение которого разрешено Статьей 2(2) Бернской конвенции).

Хостинг

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, состоящая из хранения произведений или объектов смежных прав, предоставленных пользователями услуги (иногда называемыми «провайдерами содержания»).

2. Об ответственности провайдеров услуг за хостинг см. «провайдеры услуг; ответственность».

Хранение произведений и объектов смежных прав в электронной (компьютерной) памяти

См. «воспроизведение; право на».

Художественные произведения

Согласно Бернской конвенции, это все произведения, которые не считаются литературными произведениями. Однако преобладающее большинство положений Конвенции распространяется на «литературные и художественные произведения» в целом. Очень редко положение охватывает только литературные или только художественные произведения, или заданную категорию или подкатегорию произведений, и хотя некоторые произведения могут рассматриваться как исключительно литературные произведения (такие, как, например, короткие рассказы, стихи или научные исследования) или исключительно художественные произведения (такие, как картины или скульптуры), это необязательно так. (Энциклопедии и мультимедийные произведения являются очевидными примерами «смешанных произведений» и, например, иллюстрированная книга, описывающая творческий период художника, также содержит и литературные, и художественные произведения).

Целостность (право на)

См. «личные неимущественные права».

Централизованное управление/централизованное лицензирование авторского права и смежных прав

Иногда используются как синонимы «совместного управления авторского права и смежных прав», «агентство/центр по очистке прав» и/или «одно окно».

Цифровая передача/доставка

Действие, охватываемое понятием (интерактивного) «доведения до всеобщего сведения».

Цифровой формат/технология

1. Цифровой формат произведения или объекта смежных прав, где прилагательное «цифровой» образовано из слова «цифра», означает, что произведение или объект смежных прав существует (записан и/или передан) в форме абстрактных численных значений (цифр), на сегодняшний день обычно нулей и единиц, в так называемом «бинарном коде» (а не в форме непрерывно изменяющихся физических величин; то есть в аналоговом формате).

2. Цифровая технология - это технология, применяемая для записи, воспроизведения, распространения и передачи произведений и объектов смежных прав в цифровом формате.

3. Термин «цифровой формат» и «цифровая технология» используются в противоположность терминам «аналоговый формат» и «аналоговая технология».

Частное использование; частное воспроизведение

1. Использование произведений и объектов смежных прав (такое, как воспроизведение, перевод, переделка, аранжировка или другое преобразование) в частных, личных и некоммерческих целях, таких, как исследование, обучение или развлечение. Как правило, оно считается свободным использованием. Однако в некоторых случаях частного использования затрагиваемое исключительное право (такое, как право на воспроизведение в отношении компьютерных программ) не должно быть ограничено, поскольку это противоречит нормальному использованию произведения. В других случаях частного использования следует принять во внимание то, что частное воспроизведение также контролируется «трехуровневым тестом», предусмотренным Статьей 9(2) Бернской конвенции, Статьей 13 Соглашения ТРИПС, Статьей 10 ДАП и Статьей 16 ДИФ. Это означает, что в случае такого воспроизведения любое исключение и ограничение могут быть установлены только в особых случаях и они не должны противоречить нормальному использованию соответствующих произведений и объектов смежных прав и не должны необоснованно ущемлять законные интересы правообладателей.

2. Частное копирование через глобальную компьютерную сеть (Интернет) приводит к особой ситуации. Из-за наличия огромного числа людей, соединенных с сетью, которые могут осуществлять «частное» воспроизведение – например, с помощью систем обмена файлами (из которых первой известной был Напстер) – разрешение свободного копирования будет серьезно противоречить нормальному использованию прав на соответствующие произведения и объекты смежных прав. Решением может быть применение технических мер защиты с эффективной защитой и эффективными правовыми средствами защиты от их обхода, не разрешенного обладателями прав или не допускаемого законом (одновременно ограничивая любые разрешения по закону действительно оправданными особыми случаями, такими, как дистанционное обучение и научное исследование, и с соответствующими гарантиями).

Шифровка; шифрование

Перевод произведения или объекта смежных прав в цифровом формате в секретный код (кодирование), в результате его нельзя воспринять или, по меньшей мере, он становится нечитаемым или непонятным без ключа к коду, необходимого для его дешифровки (декодирования). Шифрование является

технической мерой защиты.

Экспонирование; право на ~

См. «показ произведений/право на публичный показ».

Электронная база данных

См. «база данных».

Электронная торговля

1. Обычно понимается как означающая коммерческую деятельность, осуществляемую через глобальную компьютерную сеть – Интернет. Она подразделяется на различные категории – такие, как В2В (бизнес-бизнес), В2С (бизнес-потребитель), Р2Р (потребитель-потребитель) – но две самые основные категории – это опосредованная (или частичная) электронная торговля и прямые (или полные) формы электронной торговли.

2. В случае опосредованной электронной торговли большое количество различных видов деятельности осуществляется через компьютерную сеть – такие, как реклама, маркетинг, предложение продукции, переговоры и связанная с ней переписка, заключение контрактов и перевод денег – но сами продукты не пересылаются через сеть; они доставляются «традиционным» способом. Прямая электронная торговля означает все это, а также включает в себя качественно новый элемент, а именно то, что сама продукция также доставляется через сеть. Для этого продукция должна существовать или должна быть переведена в цифровой формат. Поскольку подавляющее большинство произведений и объектов смежных прав существует в цифровом формате или может быть переведено в него, они могут быть предметами электронной торговли.

Эфирное вещание; право на ~

1. Эфирное вещание – это сообщение произведения или объекта смежных прав для всеобщего сведения посредством беспроводной передачи. Охватывает и наземное, и спутниковое эфирное вещание. «Эфирное вещание» не должно пониматься как включающее интерактивное доведение до сведения произведений и объектов смежных прав через компьютерные сети (где время и место приема могут индивидуально выбираться представителями публики).

2. Бернская конвенция не содержит явного определения «эфирного вещания», но понятие эфирного вещания может быть выведено из пункта (1)(i) Статьи 11bis Конвенции как сообщение произведений для всеобщего сведения средствами беспроводной связи. Согласно этому положению право на эфирное вещание является исключительным правом на разрешение. Однако в силу пункта (2) той же Статьи могут быть определены условия для осуществления этого права, условия, которые считаются разрешающими

применение недобровольных лицензий или обязательного коллективного управления.

3. Статья 3(f) Римской конвенции содержит определение, которое гласит: «"эфирное вещание" означает передачу средствами беспроводной связи звуков или изображений и звуков для приема публикой». Следует отметить, что выражение «передача [...] для приема публикой» является неточным. Для того, чтобы квалифицировать передачу как «эфирное вещание» не обязательно, чтобы ее прием был «публичным» - то есть, чтобы он происходил в присутствии группы людей, соответствующей понятию «публика», или по меньшей мере в открытом для публики месте. Она должна просто соответствовать концепции «сообщения для всеобщего сведения» в том значении, которое применяется в Бернской конвенции и ДАП; то есть она должна быть передана публике для приема (для приема публикой). Эфирное вещание завершается сообщением публике для такого приема; фактический прием не является условием для его завершения. В силу Статьи 7(1)(а) Римской конвенции охрана, предоставляемая исполнителям, включает «возможность предотвращать» эфирное вещание их живых исполнений без их согласия. О праве на вознаграждение исполнителей и/или производителей фонограмм в отношении эфирного вещания фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, см. «права по Статье 12».

ЮНЕСКО

Организация объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры, базирующаяся в Париже. Она администрирует ВКАП, а совместно с ООН, ВОИС И МОТ – Римскую, Фонограммную и Спутниковую конвенции.

DMCA

Аббревиатура Закона об авторском праве в цифровую эпоху.

ISP

Аббревиатура выражения «провайдер услуг Интернет».

Petit – droits (Малыеправа)

Французское выражение (часто используемое в оригинальной французской версии и на других языках), означающее так называемые исполнительские права на недраматические музыкальные произведения с соответствующим текстом или без, которые в принципе управляются на коллективной основе. Английский термин «малые права» - «smallrights» - также используется в этом контексте.

“Post mortem auctoris”; p.m.a.

Латинское выражение, означающее «после смерти автора». Этот термин часто используется в латинской версии – иногда в сокращенной

форме “p.m.a.” - в отношении срока охраны, продолжающейся во время жизни автора и в течение определенного периода после его смерти. Так, срок охраны, предусмотренный в Статье 7(1) Бернской конвенции в качестве основного правила, составляет 50 лет после смерти автора.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Оценка качества освоения обучающимися образовательных программ включает в себя порядок, периодичность, систему оценок и формы проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Нормативно-методическое обеспечение текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся осуществляется в соответствии с положением ФГБОУ ВО РГАИС «Об осуществлении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся» от 22.10.2019.

Основными задачами текущего контроля успеваемости является систематический мониторинг за формированием компетенций, предусмотренных ФГОС ВО и ООП, повышение качества знаний обучающихся, приобретение и развитие навыков самостоятельной работы, повышение академической активности обучающихся.

Порядок, формы, периодичность, количество обязательных мероприятий при проведении текущего контроля успеваемости обучающихся определяются учебным планом и детализируются в рабочих программах дисциплины.

Оценки устного ответа обучающегося при текущем контроле успеваемости могут выставляться в виде отметки по 5-балльной системе в ходе ответа в конце занятия.

Рефераты и иные письменные, самостоятельные, контрольные и другие виды работ обучающихся оцениваются по 5-балльной системе, либо в виде «зачтено» - «не зачтено».

Обучающиеся, пропустившие свыше 75% учебного времени, не аттестуются по итогам семестра. Вопрос об аттестации таких обучающихся решается в индивидуальном порядке.

5.1. Список вопросов к экзамену

1. Понятие авторских и смежных прав
2. Основные международные соглашения в области авторского права
3. Основные международные соглашения в области смежных прав
4. Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений 1886 года (национальный режим, не зависящая от соблюдения каких-либо формальностей защита, минимальные стандарты охраны авторских прав)

5. Основные принципы Всемирной (Женевской) конвенции об авторском праве 1952 (1971) года (национальный режим, помещение на произведениях знака охраны авторского права, право на перевод)

6. Источники авторского права

7. Принципы авторского права (свободы творчества, сочетания интересов автора и общества, моральной и материальной заинтересованности автора, всемерной охраны прав автора)

8. Принцип неотчуждаемости личных неимущественных прав автора и непередаваемости их иным способом

9. Принцип свободы авторского договора

10. Возникновение авторского права, презумпция авторства

11. Сущность и содержание знака охраны авторского права

12. Объекты авторского права, понятие произведения, сущность творческой деятельности

13. Распространяется ли действие авторского права на какие-либо из следующих объектов: идеи, методы, процессы, системы, способы, концепции, принципы, открытия, факты?

14. Виды произведений, охраняемых авторским правом

15. Произведения, не охраняемые авторским правом

16. Самостоятельные и несамостоятельные произведения (переводы, обработки, сборники и т.д.)

17. Субъекты авторского права (авторы, наследники и иные правопреемники)

18. Составители и переводчики как субъекты авторского права, зависимость осуществления их прав от соблюдения ими прав авторов использованных ими произведений

19. Понятие и признаки соавторства, раздельное и нераздельное соавторство

20. Осуществление авторских прав на созданное совместным творческим трудом произведение при раздельном и нераздельном соавторстве

21. Понятие служебного произведения

22. Особенности использования служебных произведений

23. Личные неимущественные права автора (право авторства, право на имя, право на обнародование произведения и его отзыв, право на защиту репутации автора)

24. Сущность права на обнародование произведения и на его

25. Содержание права на опубликование и его отличие от права на обнародование

26. Имущественные права авторов (на воспроизведение, на распространение, на исполнение, на передачу в эфир и т.д.)

27. Право автора на вознаграждение, минимальные ставки авторского

вознаграждения

28. Сущность права на воспроизведение

29. Содержание права на распространение и права на импорт

30. Содержание права на перевод и права на переработку произведения

31. Сущность права доступа и права следования, принадлежащих авторам произведений изобразительного искусства

32. Охрана авторским правом программ для ЭВМ как литературных произведений, охрана баз данных как сборников

33. Случаи свободного использования произведений без получения согласия автора и без выплаты автору вознаграждения

34. Случаи использования произведений без получения согласия автора, но с выплатой автору вознаграждения

35. Сроки действия авторских прав

36. Переход произведений в общественное достояние

37. Понятие лицензионного договора

38. Понятие договора отчуждения

39. Классификация лицензионных договоров

40. Условия лицензионного договора (стороны, предмет, срок, территория, размер вознаграждения)

41. Условия лицензионного договора, являющиеся недействительными

42. Форма лицензионного договора

43. Ограничение ответственности автора по лицензионному договору заказа

44. Законодательство Российской Федерации о смежных правах, субъекты смежных прав

45. Возникновение смежных прав

46. Сроки действия смежных прав

47. Права исполнителей

48. Права производителей фонограмм

49. Права организации эфирного и кабельного вещания

50. Права создателей баз данных

51. Права публикаторов

52. Случаи свободного использования объектов смежных прав

53. Цели коллективного управления имущественными авторскими и смежными правами

54. Невозможность или затруднительность осуществления авторских или смежных прав в индивидуальном порядке как основное условие коллективного управления такими правами

55. Порядок создания организаций, управляющих имущественными авторскими или смежными правами на коллективной основе

56. Функции организаций, управляющих имущественными авторскими или смежными правами на коллективной основе

57. Обязанности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

58. Нарушители авторских и смежных прав, понятие контрафактных экземпляров произведений и фонограмм

59. Меры, направленные на обеспечение исков по делам о нарушении авторских и смежных прав

60. Основные способы гражданско-правовой защиты авторских и смежных прав

61. Административная ответственность за продажу, сдачу в прокат и иное незаконное использование экземпляров произведений или фонограмм

62. Уголовная ответственность за нарушение авторских и смежных прав

5.2.Список тем рефератов/эссе/курсовых работ

1. Кодификация положений об авторском праве и смежных правах в Российской Федерации

2. Развитие международной системы охраны прав на произведения науки, литературы и искусства

3. Развитие международных систем охраны смежных прав

4. Основные международные соглашения в области авторского права и смежных прав

5. Принципы современного авторского права

6. Понятие и признаки объекта авторского права

7. Роль критериев субъективной и объективной новизны при определении понятия "произведения"

8. Особенности обеспечения охраны прав на произведения, создаваемые в порядке выполнения служебных обязанностей

9. Развитие охраны личных неимущественных прав авторов и исполнителей

10. Обеспечение доказательств авторства на произведения литературы, науки и искусства

11. Реализация прав авторов на получение вознаграждения за различные виды использования произведений

12. Особенности охраны прав и законных интересов авторов произведений изобразительного искусства

13. Особенности охраны и реализации прав авторов музыкальных произведений

14. Охрана авторских прав при создании и использовании аудиовизуальных произведений

15. Проблемы охраны программ для

16. Охрана прав авторов произведений архитектуры

17. Обеспечение охраны авторских прав при создании произведений дизайна
18. Анализ основных случаев, в которых допускается свободное использование произведений
19. Проблемы классификации имущественных авторских прав
20. Особенности правового регулирования охраны произведений при их использовании в образовательных целях
21. Особенности правового регулирования вопросов использования произведений образовательными и библиотечными учреждениями
22. Лицензионный договор о предоставлении права использования произведения как один из видов гражданско-правовых договоров
23. Проблемы классификации лицензионных договоров о предоставлении права использования произведений и определения их основных условий
24. Особенности издательского лицензионного договора
25. Определение сроков охраны авторских прав в Российской Федерации
26. Проблемы правового регулирования вопросов наследования имущественных авторских прав
27. Проблемы обеспечения охраны и реализации смежных прав исполнителей
28. Охрана прав российских авторов при использовании их произведений за рубежом
29. Охрана прав российских и иностранных производителей фонограмм в Российской Федерации и за рубежом
30. Обеспечение охраны прав и законных интересов организаций эфирного и кабельного вещания в Российской Федерации
31. Соблюдение авторских и смежных прав при использовании произведений, исполнений и фонограмм в сети Интернет
32. Охрана прав публикатора: российский и зарубежный опыт
33. Смежные права изготовителя базы данных
34. Развитие систем реализации имущественных авторских и смежных прав на коллективной основе
35. Ответственность за нарушения авторских и смежных прав
36. Основные способы гражданско-правовой защиты авторских и смежных прав
37. Совершенствование законодательства Российской Федерации по вопросам борьбы с нарушениями авторских и смежных прав

6. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1 Основная и дополнительная учебная литература

Основная учебная литература

1. Право интеллектуальной собственности: учебник / под общ. ред. Л.А. Новоселовой. - Москва: Статут, 2017. - Т. 2. Авторское право. - 367 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8354-1326-3. - ISBN 978-5-8354-1350-8 (т. 2) (в пер.) // [Электронный ресурс] URL: <http://biblioclub.ru/>
2. Информационное право. Федотов М.А., Антонова А.В., Будник Р.А. Учебник для бакалавриата, специалитета и магистратуры. М.: Юрайт. 2021, 497 с. ISBN 978-5-534-10593-3.
3. Гражданское право: учебник: в 2 т. / О.Г. Алексеева, Е.Р. Аминов, М.В. Бандо и др.; под ред. Б.М. Гонгало. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Статут, 2018.
4. Будник Р.А. Инклюзивное право автора. Цивилистическая концепция // Монография // М.: Юрлитинформ — 2017.

Дополнительная учебная литература

1. Будник Р.А. Право на ремикс: идеи и оригинальные формы музыкального творчества // Государство и право. Одобрена к публикации в Октябре 2021.
2. Будник Р.А. Ценностно-коммуникативный потенциал творческих продуктов // В сборник 2-ой Международной научно-практической конференции на тему: «Авторское право - ключевой элемент цифровой экономики» РГАИС – дата публ.??
3. Будник Р.А. Лицензионные аспекты оцифровки личности // Информационное общество, — 2019— №1-2. — С. 101–107.
4. Будник Р.А. К разрешению правовой коллизии о выплате вознаграждения зарубежным кино композиторам // Хозяйство и право — 2019. — № 7. — С. 19–27.
5. Будник Р.А. Инклюзивные правовые нормы в российском законодательстве об интеллектуальных правах // Хозяйство и право — 2017. — № 5. — С. 52–60.
6. Будник Р.А. Об инклюзивном механизме регулирования авторских отношений в Российской Федерации// Российский журнал правовых исследований — 2017. — № 2. — С. 207–212.
7. Будник Р.А. О характере механизма гражданско-правового регулирования авторских отношений // Копирайт — 2017. — № 1. — С. 85–92.
8. Будник Р.А. Внимание пользователей как критерий ценности произведений // Хозяйство и право — 2017. — № 4. — С. 117–121.

9. Будник Р.А. Проблемы имплементации лицензий Creative Commons в России // Закон — 2016. — № 10. С. 166-174.
10. Будник Р.А. Диспозитивность как основа инклюзивного механизма регулирования авторских отношений // Право и Экономика — 2016. — № 8. — С. 36–41.
11. Право интеллектуальной собственности. Международно-правовое регулирование. Под ред. И.А. Близнеца, В.А. Зимина, Г.И. Тыцкой. Издательство Юрайт, 2018. — 252 с. ISBN 978-5-534-05063-9 // [Электронный ресурс] URL: <http://www.law.edu.ru/book/book.asp?bookID=1757546>
12. Право интеллектуальной собственности : учебное пособие / Н.М. Коршунов, Н.Д. Эриашвили, В.И. Липунов и др. ; ред. Н.Д. Эриашвили ; под ред. Н.М. Коршунова. - Москва: Юнити-Дана, 2015. - 327 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-02119-5; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116633> (11.03.2019).
13. 39. Ионас В.Я. Произведения творчества в гражданском праве. М.: Юрид. лит., 1972.
14. Калятин В.О. Объекты авторского права, созданные с использованием компьютера // Патенты и лицензии. 2011. N 5. С. 22 - 25.
15. Право интеллектуальной собственности / Под ред. И.А. Близнеца. М., 2016. Серебровский В.И. Вопросы советского авторского права. М., 1956.
16. Гаврилов Э.П. В патентном праве - новизна, в авторском - оригинальность // Патенты и лицензии. 2007. N 12; СПС "КонсультантПлюс".
17. Липчик Д. Авторское право и смежные права / Пер. с фр. М. Федотова. М.: Ладомир; Изд-во ЮНЕСКО, 2002.
18. Кашанин А.В. Творческий характер как условие охраноспособности произведения в российском и иностранном авторском праве // Вестник гражданского права. 2007. N 2.
19. Калятин В.О., Павлова Е.А. Комментарий к Постановлению Пленума Верховного Суда РФ N 5, Пленума ВАС РФ N 29 от 26 марта 2009 г. "О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации" // Научно-практический комментарий судебной практики в сфере защиты интеллектуальных прав / Под общ. ред. Л.А. Новоселовой. М.: Норма, 2014.
20. Мурзин Д.В. Комментарий к Обзору практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" (приложение к информационному письму ВАС РФ от 28 сентября 1999 г. N 47) // Практика рассмотрения коммерческих споров: анализ и комментарии постановлений Пленума и обзоров Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ. М.: Статут, 2011. Вып. 17.
21. Красавчиков О.А. Творчество и гражданское право (понятие, предмет и состав подотрасли) // Категории науки гражданского права. Избранные труды: В 2 т. М.: Статут, 2005. Т. 2. (Серия "Классика российской

цивилистики")

22. Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона РФ "Об авторском праве и смежных правах", утв. информационным письмом Президиума ВАС РФ от 28 сентября 1999 г. N 47 // СПС "КонсультантПлюс".

23. Обзор практики рассмотрения споров, связанных с защитой интеллектуальных прав, утв. Постановлением Президиума ВС РФ от 23 сентября 2015 г. // СПС "КонсультантПлюс".

24. Постановление Пленума ВС РФ N 5, Пленума ВАС РФ N 29 от 26 марта 2009 г. "О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации" // СПС "КонсультантПлюс".

25. Бентли Л., Шерман Б. Право интеллектуальной собственности: Авторское право / Пер. с англ. В.Л. Вольфсона. СПб.: Юрид. центр Пресс, 2004.

26. Дозорцев В.А. Интеллектуальные права: Понятие. Система. Задачи кодификации: Сб. статей. М.: Статут, 2003.

27. Липщик Д. Авторское право и смежные права / Пер. с фр. М. Федотова. М.: Ладомир; Изд-во ЮНЕСКО, 2002.

28. Маковский А.Л. Исключительные права и концепция части четвертой Гражданского кодекса // О кодификации гражданского права (1922 - 2006). М.: Статут, 2010.

29. Матвеев Ю.Г. Международные конвенции по авторскому праву. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Международные отношения, 1978.

30. Обзор судебной практики по делам, связанным с разрешением споров о защите интеллектуальных прав (утв. Президиумом Верховного Суда РФ 23 сентября 2015 г.) // СПС "КонсультантПлюс".

31. Обзор практики рассмотрения арбитражными судами дел, связанных с применением законодательства об интеллектуальной собственности (утв. Информационным письмом Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 13 декабря 2007 г. N 122) // СПС "КонсультантПлюс".

32. Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона РФ "Об авторском праве и смежных правах" (утв. Информационным письмом Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. N 47) // СПС "КонсультантПлюс".

33. Постановление Пленума Верховного Суда РФ N 5, Пленума Высшего Арбитражного Суда РФ N 29 от 26 марта 2009 г. "О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации" // СПС "КонсультантПлюс".

34. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 19 июня 2006 г. N 15 "О вопросах, возникших у судов при рассмотрении гражданских дел, связанных с применением законодательства об авторском праве и смежных правах" // СПС "КонсультантПлюс".

35. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 26 апреля 2007

г. N 14 "О практике рассмотрения судами уголовных дел о нарушении авторских, смежных, изобретательских и патентных прав, а также о незаконном использовании товарного знака" // СПС "КонсультантПлюс".

36. Хохлов В.А. Авторское право: законодательство, теория, практика. М.: Городец, 2008.

37. Антимонов Б.С., Флейшиц Е.А. Авторское право. М.: Юрид. лит., 1957. 280 с.

38. Войниканис Е.А., Калятин В.О. База данных как объект правового регулирования. М.: Статут, 2011. 176 с.

39. Гордон М.В. Советское авторское право. М.: Госюриздат, 1955. 232 с.

40. Гринь Е.С. Авторские права на мультимедийный продукт. М.: Проспект, 2015. 128 с.

41. Дозорцев В.А. Интеллектуальные права: Понятие. Система. Задачи кодификации: Сб. статей / Исслед. центр частного права. М.: Статут, 2005. 416 с.

42. Иванов Н.В. Авторские и смежные права в музыке: Учебно-практич. пособие / Под ред. А.П. Сергеева. М.: Проспект, 2009.

43. Статья Е.С. Гринь "Модель интеллектуальных прав на сложные объекты" включена в информационный банк согласно публикации - "Судья", 2014, N 3.

44. Ионас В.Я. Критерий творчества в авторском праве и судебной практике. М.: Юрид. лит., 1963. 138 с.

45. Иоффе О.С. Основы авторского права. М.: Знание, 1969. 127 с.

46. Корнеев В.А. Программы для ЭВМ, базы данных и топологии интегральных микросхем как объекты интеллектуальных прав. М.: Статут, 2010. 165 с.

47. Котенко Е.С. Мультимедийный продукт как объект авторских прав: Автореф. дис. ... канд. юрид. наук / МГЮА им. О.Е. Кутафина. М., 2012. 26 с.

48. Мерзликина Р., Юмашев А. Современный взгляд на определение понятия музыкального произведения как объекта авторского права // Интеллектуальная собственность: Авторское право и смежные права. 2009. N 8.

49. Новоселова Л.А., Рожкова М.А. Интеллектуальная собственность: некоторые аспекты правового регулирования: Монография. М.: Норма, 2014. 127 с.

50. Подшибихин Л.И. Правовая охрана программ для ЭВМ. М.: ИНИЦ Патент, 2010. 152 с.

51. Право интеллектуальной собственности / Под ред. Л.А. Новоселовой. М.: Юрайт, 2016. 302 с.

52. Серго А.Г. Интернет и право. М.: Бестселлер, 2003. 272 с.

53. Серебровский В.И. Вопросы советского авторского права. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1956. 284 с.

54. Шершеневич Г.Ф. Авторское право на литературные

произведения. Казань, 1891. 313 с.

55. Гражданский кодекс Российской Федерации. Авторское право. Права, смежные с авторскими. Постатейный комментарий к главам 69 - 71 / Б.М. Гонгало, В.О. Калятин, М.Я. Кириллова и др.; под ред. В.П. Крашенинникова. М.: Статут, 2014.

56. Зенин И.А. Смежные права в России: становление и развитие // Проблемы современной цивилистики: Сб. статей, посвященных памяти профессора С.М. Корнеева / Отв. ред. Е.А. Суханов, М.В. Телюкина. М.: Статут, 2013. 348 с.

57. Иванов Н.В. Авторские и смежные права в музыке: Учеб.-практич. пособие / Под ред. А.П. Сергеева. М.: Проспект, 2009. 176 с.

58. Комментарий к Гражданскому кодексу Российской Федерации части четвертой (постатейный) / В.О. Калятин, О.М. Козырь, А.Д. Корчагин и др.; отв. ред. Л.А. Трахтенгерц. М.: КОНТРАКТ, ИНФРА-М, 2009.

59. Музыкальная энциклопедия / Под ред. Ю.В. Келдыша. М.: Сов. энциклопедия, Сов. композитор, 1973 - 1982.

60. Дозорцев В.А. Творческий результат: система правообладателей // Интеллектуальные права. Понятие. Система. Задачи кодификации. М.: Статут, 2005.

Интернет-ресурсы:

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Издательство «Юрайт» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://biblio-online.ru>

3. Университетская библиотека online.– [Электронный ресурс]: электронно- библиотечная система. – URL: <http://www.biblioclub.ru>

4. СПС «КонсультантПлюс» [Электронный ресурс]: URL: <http://www.consultant.ru/>

5. СПС «Гарант» [Электронный ресурс]: URL: www.garant.ru

6. ГАС «Правосудие» [Электронный ресурс]: URL: <http://www.sudrf.ru>

7. Официальный сайт МВД РФ [Электронный ресурс]: URL:<http://mvd.ru>

Библиотечный фонд Академии укомплектован печатной или электронной основной учебной литературой по дисциплинам, изданным за последние 5 лет.

Фонд дополнительной литературы включает в себя официальные справочно-библиографические и периодические издания в расчете не менее одного экземпляра на каждые 100 обучающихся. Каждому обучающемуся обеспечен доступ к комплектам библиотечного фонда и периодическое издание из следующего перечня: Копирайт; wipo magazine;

Библиотекосведение; Биржа интеллектуальной собственности (БИС); Бюллетень Министерства юстиции Российской Федерации; Вестник гражданского права; Государство и право; Инновации; Интеллектуальная собственность. Авторское право и смежные права; Интеллектуальная собственность. Промышленная собственность; Международное публичное и частное право; Общество: социология, психология, педагогика; Патентный поверенный; Патенты и лицензии. Интеллектуальные права; Уголовное право; Управление проектами и программами; Хозяйство право; Экономическая политика.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИНФОРМАЦИОННО-СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В процессе реализации образовательной программы в вузе применяются современные интерактивные и мультимедийные средства обучения (компьютеры, мультимедиа-проекторы, интерактивные доски и др.), тематические стенды и плакаты, а также электронные информационные образовательные ресурсы.

На основе аппаратно-программного комплекса в РГАИС функционирует и постоянно совершенствуется портал электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (ЭОиДОТ), обеспечиваемый преимущественно авторским учебным контентом и методическими разработками профессорско-преподавательского состава Академии.

В РГАИС функционируют читальный зал и электронная библиотека. Сотрудникам и обучающимся обеспечен доступ к электронной библиотечной системе «Университетская библиотека онлайн», насчитывающей более 100 тысяч наименований изданий с доступом в режиме онлайн, а также к объектам Национальной электронной библиотеки (в соответствии с договором с ФГБУ «Российская государственная библиотека»).

Имеется компьютерный класс, возможности которого позволяют каждому из обучающихся работать на компьютере с установленным комплектом лицензионного программного обеспечения не менее 20 часов в год. Академия обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения

Электронная информационно-образовательная среда Академии обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;
- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.
- доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам, в том числе:

справочно-правовой системе «Гарант»: www.garant.ru; справочно-правовой системе «Консультант плюс»: www.consultant.ru; библиотеке «Книгофонд»: www.knigafund.ru; Университетской библиотеке www.biblioclub.ru.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Для ведения образовательной деятельности по направлениям подготовки магистратуры Академия располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом РГАИС, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Для организации и ведения учебного процесса Академия располагает зданием общей площадью 5936,2 кв.м, учебная и учебно-лабораторная площадь составляет 1249,6 кв.м. Для питания сотрудников и обучающихся имеется столовая площадью 130,1 кв.м.

Аудиторные занятия проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также в помещениях для самостоятельной работы. Имеются помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Организация образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с приказом Минобрнауки России от 9 июня 2016 г. № 694 «О внесении изменений в административные регламенты предоставления государственных услуг в части обеспечения условий доступности государственных услуг для инвалидов», «Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса» Министерства образования и науки РФ от 08.04.2014г. № АК-44/05вн.

Академия предоставляет инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья (по их заявлению) возможность обучения по программе магистратуры, учитывающей особенности их психофизического развития, индивидуальных возможностей и при необходимости, обеспечивающей коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья Академия устанавливает особый порядок освоения дисциплин (модулей) с учетом состояния их здоровья.

Подбор и разработка учебных материалов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом их индивидуальных особенностей.

Предусмотрена возможность обучения по индивидуальному графику.
